

# *Portable MiniDisc Recorder*

---

## **Инструкция по эксплуатации**

Работа рекордера \_\_\_\_\_ **стр. 11**  
Работа программного обеспечения \_\_\_\_\_ **стр. 78**



NetMD



MDLP

WALKMAN является зарегистрированной торговой маркой Sony Corporation для стереофонических устройств с наушниками.

**WALKMAN** - торговая марка Sony Corporation.

## *MZ-N710*



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Во избежание возгорания или опасности электрического удара не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.**

Не устанавливайте устройство в замкнутом пространстве, например, в книжном или встроенном шкафу.

Для предотвращения возгорания не перекрывайте вентиляцию устройства газетой, скатертью, занавеской и т.п. предметами. Не ставьте на устройство зажженные свечи.

Для предотвращения возгорания или опасности электрического удара не ставьте на устройство предметы, наполненные водой, например, вазы.

В некоторых странах установлены правила по утилизации батарей, используемых для питания в этом устройстве. По этому вопросу проконсультируйтесь в местных органах власти.

### **Предостережение**

Использование оптических приспособлений с данным устройством увеличивает риск поражения зрения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОИСХОДИТ НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТОМ СОСТОЯНИИ УСТРОЙСТВА**

**ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛУЧА!**

### **Информация**

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЛЮБОГО ВИДА, А ТАКЖЕ ЗА УЩЕРБ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБОГО БРАКОВАННОГО ПРОДУКТА, ЛИБО ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБОГО ПРОДУКТА.

Действия маркировки СТ ограничено странами, в которых она имеет законную силу, преимущественно это страны ЕЕА (Европейская экономическая зона).

- SonicStage, OpenMG и логотип OpenMG, MagicGate, Memory Stick и логотип MagicGate Memory Stick, Memory Stick и логотип Memory Stick, Net MD и логотип Net MD являются торговыми марками Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT и Windows Media являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- IBM и PC/AT являются зарегистрированными торговыми марками International Business Machines Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer, Inc. в США и/или других странах.
- MMX и Pentium являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.
- Все остальные торговые марки или зарегистрированные торговые марки являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В данном руководстве значки ™ и ® опущены.

---

## Примечания для пользователей

### Относительно поставляемого программного обеспечения

- В соответствии с законами об охране авторских прав запрещается полное или частичное копирование программного обеспечения, а также передача его в аренду без разрешения владельца авторских прав.
- Ни при каком случае корпорация SONY не несет ответственности за любые финансовые убытки или потерю прибыли, включая претензии третьих лиц, произошедшие в связи с использованием поставляемого с устройством программного обеспечения.
- Если в результате производственного брака в работе данного программного обеспечения возникнут проблемы, корпорация SONY заменит бракованное изделие. Однако какой-либо другой ответственности корпорация SONY не несет.
- Данное программное обеспечение не может быть использовано с оборудованием, отличающимся от того, для которого оно предназначено.
- Обратите внимание на то, что в связи с постоянной работой по улучшению качества, характеристики программного обеспечения могут изменяться без предупреждения.
- Использование данного устройства с программным обеспечением, не предназначенным для него, лишает вас гарантии.

Программа © 2001, 2002 Sony Corporation

Документация © 2002 Sony Corporation

# Содержание

## *Работа с рекордером*

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Ознакомление с управлением</b> .....   | <b>12</b> |
| <b>Начало работы</b> .....  | <b>16</b> |
| <b>Быстрая запись на MD</b> .....   | <b>20</b> |
| <b>Быстрое воспроизведение MD</b> .....   | <b>23</b> |
| <b>Различные способы записи</b> .....   | <b>25</b> |
| Просмотр различной информации .....   | 25        |
| Начать/остановить запись синхронно с источником звука<br>(Синхронная запись) .....                          | 26        |
| Продолжительная запись (MDLP) .....   | 27        |
| Запись с телевизора или радиоприемника (Аналоговая запись) .....  | 28        |
| Запись с использованием микрофона .....   | 29        |
| Выбор чувствительности микрофона .....  | 29        |
| Дополнительная маркировка треков во время записи .....  | 29        |
| Маркировка треков вручную .....   | 30        |
| Автоматическая маркировка треков<br>(Автоматическая маркировка по времени) .....                            | 30        |
| Настройка уровня записи вручную .....   | 31        |
| <b>Различные способы воспроизведения</b> .....  | <b>32</b> |
| Выбор режима воспроизведения .....  | 32        |
| Повторное воспроизведение трека .....   | 33        |
| Прослушивание только выбранных треков<br>(Воспроизведение по закладкам) .....                               | 33        |
| Прослушивание треков в заданной последовательности<br>(Запрограммированное воспроизведение) .....           | 34        |
| Настройка параметров звука<br>(Virtual Surround, 6-полосный эквалайзер) .....                               | 34        |
| Выбор установок виртуального звука для создания различных<br>акустических эффектов (Virtual-Surround) ..... | 34        |
| Настройка звуковых характеристик (6-полосный эквалайзер) .....  | 35        |

---

**Редактирование записанных треков .....36**

|   |    |
|---|----|
| Перед началом редактирования .....  | 36 |
| Присвоение названия записи (Функция Name) .....   | 36 |
| Присвоение названия .....   | 36 |
| Перемещение записанных треков (Функция Move) .....  | 38 |
| Разделение трека (Функция Divide) .....   | 39 |
| Разделение трека .....  | 39 |
| Разделение трека после точного определения точки<br>разделения (Функция Divide Rehearsal) ..... | 39 |
| Объединение треков (Функция Combine) .....  | 40 |
| Удаление треков и диска целиком (Функция Erase) .....   | 40 |
| Удаление трека .....  | 41 |
| Удаление содержимого всего MD .....   | 42 |

---

**Использование функции группы .....43**

|  |    |
|--|----|
| Что такое функция группы? .....  | 43 |
| Запись треков с использованием функции группы .....  | 43 |
| Запись трека в новую группу .....  | 43 |
| Запись трека в существующую группу .....   | 44 |
| Воспроизведение групп треков .....   | 44 |
| Воспроизведение треков группами .....  | 44 |
| Выбор режима воспроизведения при воспроизведении<br>группы (Режим воспроизведения группы) .....                | 44 |
| Повторное воспроизведение в режиме воспроизведения<br>группы (Повторное воспроизведение группы) .....          | 45 |
| Воспроизведение групп треков в нужной последовательности<br>(Запрограммированное воспроизведение группы) ..... | 45 |
| Редактирование и монтаж групп треков .....   | 45 |
| Регистрация треков или групп в новую группу .....  | 45 |
| Отмена регистрации треков в группе .....   | 46 |
| Присвоение названий группам треков .....   | 47 |
| Перемещение треков на диске с установками группы .....   | 47 |
| Изменение последовательности групп на диске<br>(Функция Group Move) .....                                      | 48 |
| Удаление группы .....  | 49 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Другие действия</b> . . . . .  | <b>50</b> |
| Полезные функции . . . . .  | 50        |
| Как пользоваться элементами меню . . . . .  | 52        |
| Отключение звукового сигнала . . . . .  | 53        |
| Установка для размещения новой записи,<br>после ранее записанного материала . . . . . | 53        |
| Создание новой группы во время записи . . . . .                                       | 53        |
| Выбор режима воспроизведения . . . . .  | 53        |
| Настройка параметров звука<br>(Virtual Surround, 6-полосный эквалайзер) . . . . .     | 55        |
| Быстрое начало воспроизведения<br>(Режим Quick Mode) . . . . .                        | 56        |
| Защита слуха (Функция AVLS) . . . . .   | 57        |
| Информация на дисплее . . . . .   | 57        |
| Присвоение названия (Функция Name) . . . . .  | 58        |
| Перемещение записанных треков . . . . .   | 58        |
| Удаление треков, содержимого всего диска или группы<br>(Функция Erase) . . . . .      | 59        |
| Регистрация треков или групп в новой группе . . . . .                                 | 60        |
| Отмена установок группы . . . . .   | 60        |
| <b>Источники питания</b> . . . . .  | <b>63</b> |
| Срок службы элементов питания . . . . .   | 63        |
| <b>Дополнительная информация</b> . . . . .  | <b>64</b> |
| Меры предосторожности . . . . .   | 64        |
| Технические характеристики . . . . .  | 66        |
| <b>Устранение неисправностей и разъяснения</b> . . . . .                              | <b>67</b> |
| Устранение неисправностей . . . . .   | 67        |
| Во время зарядки аккумулятора . . . . .   | 67        |
| Во время записи . . . . .   | 67        |
| Во время воспроизведения . . . . .  | 69        |
| Во время редактирования . . . . .   | 70        |
| При использовании функции группы . . . . .  | 71        |
| Прочие проблемы . . . . .   | 72        |
| Сообщения . . . . .   | 73        |
| Разъяснения . . . . .   | 76        |

## **Работа с программным обеспечением**

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Что такое Net MD?</b> . . . . .   | <b>79</b> |
| <hr/>  |           |
| <b>Основные операции</b> . . . . .   | <b>80</b> |
| Схема основных операций по использованию Net MD . . . . .                      | 80        |
| Создание необходимого системного окружения . . . . .                           | 81        |
| Системные требования . . . . .   | 81        |
| Установка программного обеспечения на компьютер . . . . .                      | 82        |
| Перед установкой программного обеспечения . . . . .                            | 82        |
| Установка SonicStage Версии 1.5 . . . . .                                      | 83        |
| Подсоединение Net MD к компьютеру . . . . .                                    | 85        |
| Сохранение аудиоинформации в компьютере . . . . .                              | 86        |
| Запуск SonicStage . . . . .  | 86        |
| Запись аудио CD на жесткий диск . . . . .                                      | 87        |
| Присвоение звуковым данным названия . . . . .                                  | 89        |
| Передача звуковой информации из компьютера в Net MD<br>(Check-out) . . . . .   | 90        |
| Передача звуковых файлов в Net MD . . . . .                                    | 90        |
| Прослушивание MD . . . . .   | 93        |
| Прослушивание MD с помощью Net MD,<br>подключенного к компьютеру . . . . .     | 93        |
| Прослушивание MD с помощью Net MD,<br>после отключения от компьютера . . . . . | 93        |
| <hr/>  |           |
| <b>Дополнительные операции</b> . . . . .                                       | <b>94</b> |
| Использование других функций . . . . .   | 94        |
| Оперативная помощь по программе SonicStage . . . . .                           | 94        |

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Прочая информация</b> . . . . .  | <b>96</b> |
| Настройки и меры предосторожности . . . . .   | 96        |
| Для пользователей компьютеров,<br>на которых установлены программы OpenMG Jukebox,<br>SonicStage или SonicStage Premium . . . . . | 98        |
| Место на жестком диске . . . . .  | 99        |
| "Спящий" режим системы (suspend/hibernation) . . . . .  | 99        |
| Резервное копирование аудиоинформации . . . . .   | 99        |
| Удаление с компьютера программного обеспечения SonicStage . . . . .   | 100       |
| Для пользователей Windows XP . . . . .  | 100       |
| Для пользователей Windows Millenium/Windows 98 (второе издание) .100  |           |
| Для пользователей Windows 2000 . . . . .  | 101       |
| Устранение неисправностей . . . . .   | 102       |
| Если компьютер не распознает Net MD . . . . .   | 104       |
| Если установка программы не была успешной . . . . .   | 104       |
| Информация и разъяснения . . . . .  | 106       |
| Net MD FAQ (Часто возникающие вопросы) . . . . .  | 106       |
| О защите авторских прав . . . . .   | 108       |
| Глоссарий . . . . .   | 110       |
| Алфавитный указатель . . . . .  | 112       |





## Перед началом использования

Руководство по эксплуатации содержит описание работы данного устройства, а также инструкции по установке и использованию поставляемого в комплекте программного обеспечения SonicStage. Более подробную информацию по выполнению различных действий см. на страницах, указанных ниже.

## Рекордер

### Работа рекордера (стр. 11-78)

Инструкции по использованию NetMD в качестве проигрывателя для MD см. на стр. 11-78.

### Устранение неисправностей (стр. 67)

В разделе перечислены неисправности, с которыми вы можете столкнуться в работе рекордера, и пути их устранения. Здесь же вы можете ознакомиться со списком наиболее часто возникаемых вопросов (FAQ) и их решениями.



## Использование Net MD (рекордера), подсоединенного к компьютеру

### Работа с программным приложением (стр. 80-113)

Рекомендации по установке и основные действия по использованию поставляемого в комплекте программного обеспечения SonicStage даны на стр. 80-113. Более подробную информацию см. на указанных страницах.

### Прочая информация (стр. 98)

В этом разделе перечислены проблемы, с которыми вы можете столкнуться при использовании программного обеспечения SonicStage, и способы их решения. Здесь же вы можете ознакомиться со списком наиболее часто возникаемых вопросов (FAQ) и решениями их.

### Оперативная помощь SonicStage Версия 1.5

Оперативная помощь, оказываемая пользователю в ходе работы, которую вы можете вызвать на экран компьютера.

Обратитесь к оперативной помощи для получения подробной информации по использованию программного обеспечения. О том, как вывести на экран компьютера окно помощи, читайте на стр. 96.

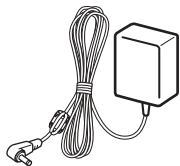


### Примечания к разделу "Работа с программным обеспечением"

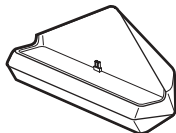
- Экраны дисплеев на рисунках в этом разделе могут отличаться от реального содержания дисплея при работе с программным обеспечением.
- Инструкции этого раздела предполагают знакомство пользователя с основными действиями при работе с операционными системами Windows. Более подробную информацию об использовании компьютера и операционной системы см. в соответствующих руководствах.
- Инструкции из этого раздела относятся к общим характеристикам изделий NetMD. В связи с этим некоторые пояснения (и часть рисунков) могут не соответствовать данному NetMD. Пожалуйста, обратитесь также к инструкциям по эксплуатации данного Net MD.

## Проверка комплекта поставляемых принадлежностей

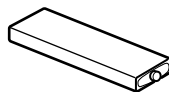
Сетевой адаптер переменного тока (1)



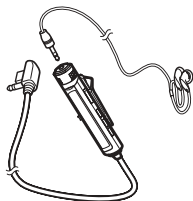
Подставка для зарядки аккумулятора (1)



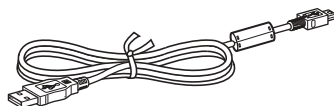
Никель-металлогидридный аккумулятор NH-10WM (1)



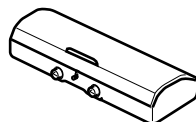
Наушники с дистанционным управлением (1)



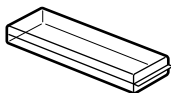
Специальный кабель USB (1)



Контейнер для сухой батареи (1)



Футляр для аккумулятора (1)



Оптический кабель (1)

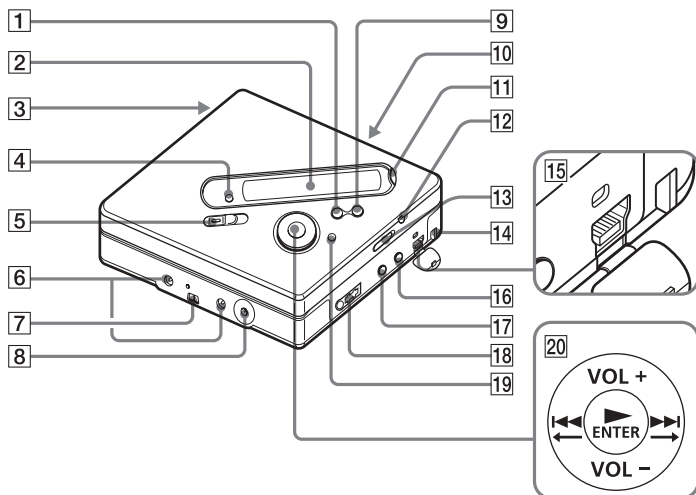
Диск CD-ROM (SonicStage Ver. 1.5) (1)\*

Сумка/футляр для переноски с зажимом (1)

\* Не воспроизводите CD-ROM на проигрывателе для аудио CD!

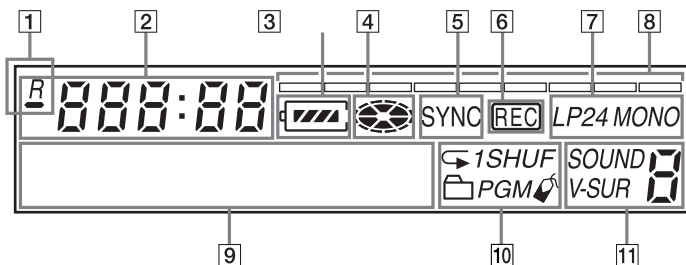
# Ознакомление с управлением

## Рекордер



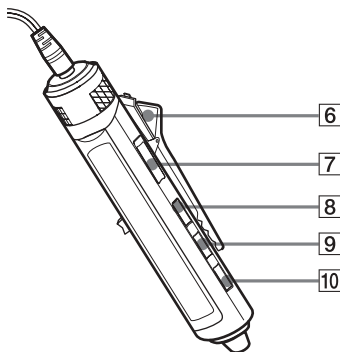
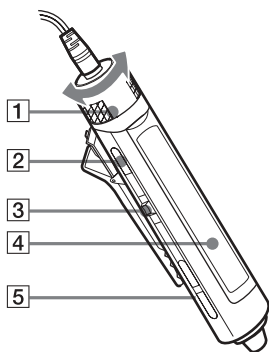
- 1 Кнопка ■ • CANCEL/CHG
- 2 Окно дисплея
- 3 Отсек аккумуляторной батареи
- 4 Кнопка GROUP (группа)
- 5 Переключатель REC (запись)
- 6 Разъемы для подключения контейнера с батареями
- 7 Разъемы для подключения с зарядной стойкой
- 8 Гнездо DC IN 3V
- 9 Кнопка || (пауза)
- 10 Переключатель OPEN (открыть)
- 11 Кнопка END SEARCH
- 12 Кнопка T MARK (маркировка)
- 13 Переключатель HOLD  
Во избежание случайного нажатия на кнопки управления рекордером сдвиньте переключатель в направлении стрелки и заблокируйте кнопки.
- 14 Отверстие для прикрепления ремешка. Прикрепите к рекордеру ремешок для ношения на руке (не прилагается).
- 15 Гнездо для подключения USB-кабеля
- 16 Гнездо LINE IN (OPTICAL)
- 17 Гнездо MIC (PLUG IN POWER). Рядом с гнездом MIC (PLUG IN POWER) находится тактильная точка
- 18 (гнездо наушников)
- 19 Кнопка MENU
- 20 Джойстик 5 - WAY (кнопка управления 5-ю элементами)  
▶ • ENTER  
◀◀ • ←  
▶▶ • →  
VOL +, -  
\* ▶ и VOL + имеют тактильные точки.


## Окно дисплея рекордера




- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b>  : Индикатор времени, оставшегося до конца воспроизведения текущего трека или диска</p> <p> : Индикатор времени, оставшегося до конца записи диска</p> <p><b>2</b> Дисплей часов</p> <p><b>3</b> Индикатор батареи<br/>Показывает приблизительный уровень заряда батареи.</p> <p><b>4</b> Индикатор диска<br/>Показывает, что диск вращается во время записи, воспроизведения или редактирования.</p> <p><b>5</b> Индикатор SYNC<br/>(синхронная запись)</p> <p><b>6</b> Индикатор REC (запись)<br/>Загорается во время записи. Мигает, когда рекордер находится в режиме ожидания записи.</p> | <p><b>7</b> Индикатор звука LP2 (LP2 stereo), LP4 (LP4 stereo), MONO</p> <p><b>8</b> Индикатор уровня</p> <p><b>9</b> Буквенно-цифровой информационный дисплей<br/>Показывает названия диска и трека, дату, сообщения об ошибках, номера треков и т.п.</p> <p><b>10</b> Индикатор режима воспроизведения<br/>Показывает действующий режим воспроизведения MD (воспроизведение в произвольном порядке, запрограммированное воспроизведение, повторное воспроизведение и т.д.).</p> <p><b>11</b> Индикатор звука</p> |
|--|--|

## Наушники с пультом ДУ



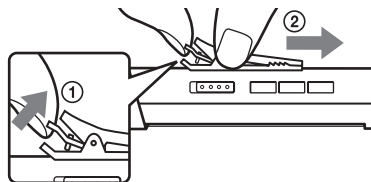
- 1 Регулятор громкости (VOL +, -)  
Вращайте для настройки громкости.
- 2 Кнопка ■ (стоп)
- 3 Jog lever (◀◀ • ▶▶/ENT • ▶▶)  
▶▶ (нажать): воспроизведение, пауза, ввод.  
◀◀ (сдвинуть в направлении): REW (перемотка назад).  
▶▶ (сдвинуть в направлении): FF (быстрая перемотка вперед).
- 4 Окно дисплея
- 5  (группа) +, -

- 6 Зажим  
См. "Использование зажима на пульте ДУ" (стр. 15).
- 7 Переключатель HOLD (блокировка)  
Во избежание случайного нажатия на кнопки управления во время ношения рекордера, используйте функцию блокировки кнопок рекордера.
- 8 Кнопка DISPLAY (дисплей)
- 9 Кнопка P MODE/ 
- 10 Кнопка SOUND (звук)

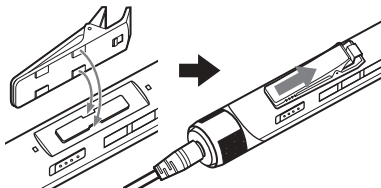
## Использование зажима на пульте ДУ

Если пульт ДУ прикреплен нижней стороной вверх, с зажимом в определенном положении, вам может быть неловко проверять показания на дисплее пульта. В этом случае зажим можно снять и прикрепить в противоположном направлении.

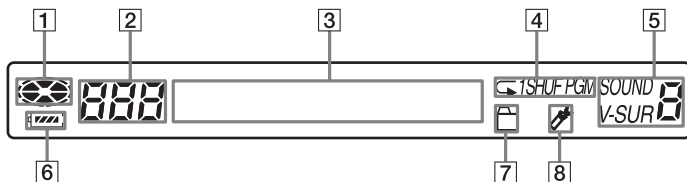
### 1. Снимите зажим.



### 2. Прикрепите зажим в противоположном направлении.



## Окно дисплея пульта ДУ



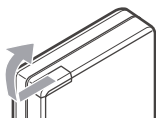
- |   |  |   |                          |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Индикатор диска                          | 5 | Индикатор SOUND (звук)   |
| 2 | Номер трека                              | 6 | Индикатор заряда батареи |
| 3 | Буквенно-цифровой информационный дисплей | 7 | Индикатор группы         |
| 4 | Индикатор режима воспроизведения         | 8 | Индикатор закладки       |

# Начало работы

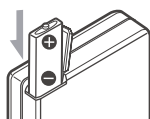
Перед началом использования зарядите аккумулятор. Если аккумулятор не заряжен, вы можете пользоваться рекордером при подсоединенном сетевом адаптере переменного тока.

## 1 Вставьте аккумулятор.

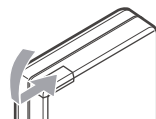
Сдвиньте переключатель OPEN и откройте крышку отсека аккумулятора.



Вставьте аккумулятор NH-10MW стороной с меткой ⊖ вниз.

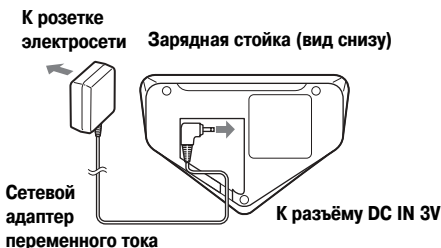


Закройте крышку.




## 2 Зарядите аккумуляторную батарею.

1 Подключите сетевой адаптер переменного тока к зарядной стойке и к розетке электросети.



2 Установите рекордер на зарядную стойку.



Индикатор Charging начинает мигать, на дисплее появляется значок , и зарядка начинается. Когда зарядка закончена, значок пропадает с дисплея. Для зарядки полностью разряженного аккумулятора требуется около 2,5 час.



**3** Снимите рекордер с зарядной стойки.

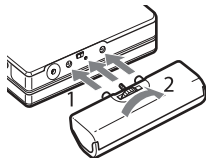
**Для моделей, поставляемых с переходником для вилки сетевого адаптера**

Если вилка сетевого адаптера не подходит к розетке электросети, используйте поставляемый переходник.

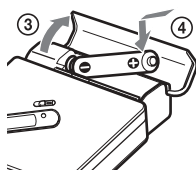
Использование сухой батареи

Подсоедините контейнер для сухой батареи к рекордеру.

Задняя панель рекордера




Сначала вставьте отрицательный полюс батареи.



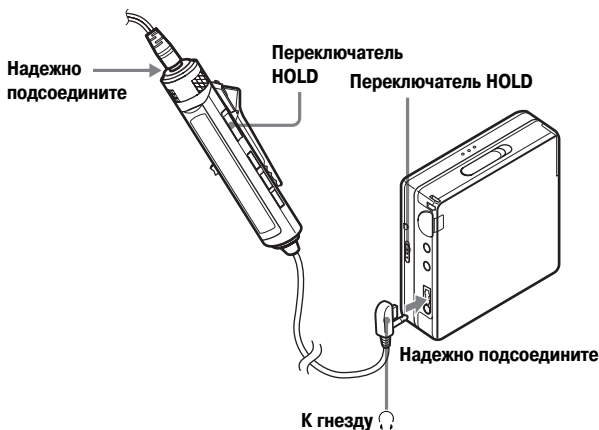
Вставьте сухую щелочную батарею LR6 (размер AA).

Чтобы рекордер работал максимально долгое время, используйте сухую батарею вместе с полностью заряженным аккумулятором.


### 3 Выполните соединения и разблокировку кнопок управления.



1 Подсоедините наушники с дистанционным управлением к гнезду .

2 Сдвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке (→), чтобы разблокировать кнопки.




Вы можете зарядить аккумулятор, подсоединив сетевой адаптер переменного тока непосредственно к рекордеру.

Подсоедините сетевой адаптер к разъёму DC IN 3V на рекордере и затем, когда рекордер остановлен, нажмите кнопку  • CANCEL/CHG. На экране

дисплея появляются значки Charging и , и начинается зарядка. Полная зарядка требует приблизительно 2.5 часа. Зарядка окончена, когда с экрана дисплея пропадает значок . Время зарядки может различаться в зависимости от состояния аккумулятора.

#### Примечания

- Charging и  могут не появиться на дисплее сразу после установки рекордера на зарядную стойку. В некоторых случаях индикатор мигает и зарядка начинается через несколько минут.
- Заряжайте аккумулятор при температуре от +5°C до +40°C.

## Срок службы батарей

Подробности см. в разделе "Срок службы батарей" (стр. 63).

### В режиме записи

Единица измерения: часы (прибл.)

| <b>Батареи</b>  | <b>SP Stereo</b> | <b>LP2 Stereo</b> | <b>LP4 Stereo</b> |
|---|------------------|-------------------|-------------------|
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея NH-10WM            | 7,5              | 9,5               | 13                |
| Щелочная сухая батарея SONY LR6 (SG)                              | 12,5             | 16                | 19                |
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея NH-10WM + LR6 (SG) | 26               | 34                | 41                |

### В режиме воспроизведения

Единица измерения: часы (прибл.)

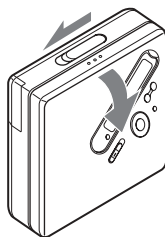
| <b>Батареи</b>  | <b>SP Stereo</b> | <b>LP2 Stereo</b> | <b>LP4 Stereo</b> |
|---|------------------|-------------------|-------------------|
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея NH-10WM            | 19,5             | 23                | 27                |
| Щелочная сухая батарея SONY LR6 (SG)                              | 42               | 48                | 56                |
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея NH-10WM + LR6 (SG) | 63               | 70                | 85                |

# Быстрая запись на MD

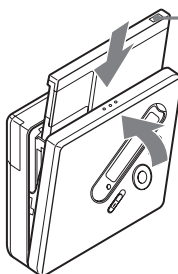
В этом разделе приведены основные действия по выполнению цифровой записи с помощью оптического кабеля, подсоединенного к CD-проигрывателю, цифровому телевизору или другому цифровому устройству. Убедитесь, что используете оптический кабель. О выполнении других действий по записи см. в разделе "Различные способы записи" (стр. 25).

## 1 Вставьте MD.

- ❶ Чтобы открыть крышку, сдвиньте переключатель OPEN (открыть).



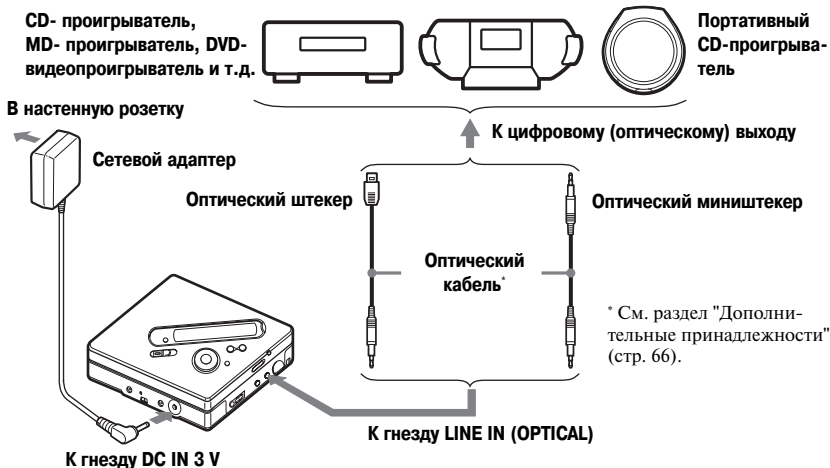
- ❷ Вставьте MD в направлении стрелки, стороной с этикеткой наружу. Нажмите на крышку и закройте отсек.



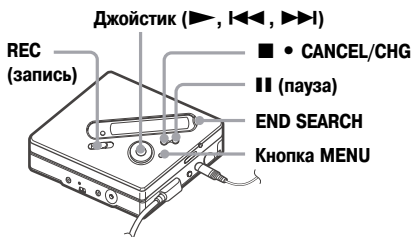
Убедитесь, что задвижка, защищающая MD от случайной записи, закрыта.

## 2 Выполните подсоединения.

(Надежно и полностью подсоедините кабели к соответствующим разъёмам.)



## 3 Запись на MD.



- 1 Установите источник звука для записи в режиме паузы.
- 2 В режиме остановки нажмите и сдвиньте переключатель REC. Загорается индикатор REC, запись начинается.
- 3 Включите воспроизведение на источнике звука. Треки маркируются автоматически в тех же местах, что и на источнике звука.

Для остановки записи нажмите ■.

### Примечание

Заводская настройка рекордера такова, что при записи на диск, уже содержащий запись, новая запись выполняется поверх старой. Если вы хотите, чтобы запись началась после ранее записанного материала, перед выполнением действия, описанного в пункте 3 раздела "Запись на MD" (стр. 21), выполните действия, перечисленные в разделе "Запись после уже имеющегося материала" (стр. 53).

| Чтобы  | Нажмите   |
|--|---|
| Выполнить запись после уже записанного материала <sup>1</sup>                              | Нажмите кнопку END SEARCH, затем нажмите и сдвиньте REC. <sup>1</sup>   |
| Выполнить запись поверх существующего материала, начиная с определённой точки <sup>1</sup> | Нажмите ► или нажимайте ◀◀, или ►►, чтобы найти начало записи, затем нажмите кнопку ■. Нажмите и сдвиньте кнопку REC. |
| Пауза  | Нажмите ■■ <sup>2</sup> .<br>Чтобы продолжить запись, нажмите ■■ ещё раз.   |
| Извлеките MD   | Нажмите ■ и откройте крышку. <sup>3</sup><br>(Крышка не откроется, пока на дисплее мигает TOC Edit.)                  |


- <sup>1</sup> Если REC-Posi (положение начала записи) установлено на From End (с конца), запись всегда будет начинаться с конца предыдущего материала без нажатия на кнопку END SEARCH (стр. 53).
- <sup>2</sup> Трек маркируется в точке, в которой вы снова нажимаете ■■ для возобновления записи после паузы. Таким образом, остаток трека будет рассматриваться как новый трек.
- <sup>3</sup> Если вы открыли крышку в то время, когда для REC Posi (положение начала записи) выбрана установка From Here (с этого места), то во время следующей записи запись начнется с начала диска. Проверьте на дисплее установку для положения точки начала записи.

### Если запись не начинается

- Убедитесь, что на рекордере не установлена блокировка (стр. 12, 18).
- Убедитесь, что MD не находится в состоянии защиты от записи (стр. 20, 65).
- На MD с предустановками (premastered) нельзя произвести запись.

### Примечания

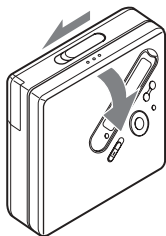
- Не меняйте аккумулятор во время работы рекордера, даже если он подключён к сетевому адаптеру переменного тока. Работа рекордера может прерваться.
- Во время записи данных (начало и конец трека и т.п.) мигает индикатор TOC Edit (редактирование содержания). Не передвигайте рекордер и не отсоединяйте источник питания, когда на дисплее мигает индикатор.
- Если во время записи или редактирования, а также во время появления на экране дисплея индикации TOC Edit подача питания прерывается, (например, был извлечен аккумулятор или отсоединен сетевой адаптер переменного тока), крышку устройства невозможно открыть до тех пор, пока питание не будет восстановлено.

- При записи с портативного CD-плеера обратите внимание на следующее:
  - Некоторые портативные CD-плееры не могут работать на цифровой выход при отсоединении сетевого адаптера переменного тока. В этом случае присоедините сетевой адаптер к портативному CD-плееру и используйте его для питания устройства. На некоторых портативных CD-плеерах невозможно получить оптический выходной сигнал, если используется функция защиты от сотрясений (например, ESP\* или G-PROTECTION). В этом случае отключите функцию защиты от сотрясений.
  - \* Electronic Shock Protection.
- Уровень записи регулируется автоматически. Для настройки уровня вручную см. раздел "Регулировка уровня записи вручную" (стр. 31).
- Во время записи вы можете контролировать громкость звука. Подсоедините наушники к гнезду  и отрегулируйте громкость, вращая регулятор на пульте ДУ (нажимая джойстик VOL +/- на рекордере). Это не влияет на уровень записи.

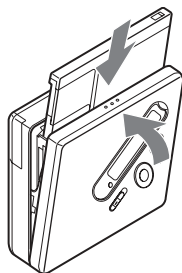
# Быстрое воспроизведение MD

## 1 Вставьте MD.

- 1 Сдвиньте OPEN (открыть) и откройте крышку.



- 2 Вставьте MD стороной с этикеткой наружу. Нажмите и закройте крышку.



## 2 Воспроизведение MD.

Джойстик

(▶, ◀◀, ▶▶, VOL +/-)

■ • CANCEL/CHG  
|| (пауза)

Регулятор  
громкости  
(VOL +/-)

Jog lever


(▶||, ◀◀, ▶▶)



- 1 Нажмите кнопку ▶ на рекордере. Нажмите Jog lever (▶||) на пульте ДУ. Во время выполнения этого действия в наушниках раздается короткий звуковой сигнал.
- 2 Для регулировки громкости нажмите на джойстик на рекордере в направлении VOL + или -. На пульте ДУ поверните регулятор громкости в направлении VOL + или -. На дисплее появится уровень громкости.

Для остановки воспроизведения нажмите кнопку ■.

Во время выполнения этого действия в наушниках раздается длинный звуковой сигнал. После остановки, рекордер автоматически выключится примерно через 10 сек. (если используются батареи), или примерно через 3 мин. (если используется сетевой адаптер переменного тока). Воспроизведение начинается с точки, где вы последний раз остановили воспроизведение. Чтобы начать воспроизведение с первого трека на диске нажмите и удерживайте в течение 2-х или более сек. кнопку ▶ на рекордере или Jog lever (▶||) на пульте ДУ.

| Для  | Действие на рекордере   | Действие на пульте ДУ   |
|--|---|---|
| Паузы  | Нажмите <b>II</b> . Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения | Нажмите Jog lever. Для возобновления воспроизведения нажмите Jog lever еще раз.                           |
| Воспроизведения текущего или предыдущего трека   | Нажмите <b>I◀◀</b> .<br>Нажмите <b>I◀◀</b> несколько раз.             | Сдвиньте Jog lever в направлении <b>I◀◀</b> . Несколько раз сдвиньте Jog lever в направлении <b>I◀◀</b> . |
| Перехода к воспроизведению следующего трека  | Нажмите <b>▶▶I</b> .  | Сдвиньте Jog lever в направлении <b>▶▶I</b> .   |
| Перехода вперед или назад во время воспроизведения   | Нажмите и удерживайте <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .                     | Сдвиньте и удерживайте Jog lever в направлении <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .                                |
| Поиска определенного фрагмента записи по прошедшему времени воспроизведения (временной поиск)                        | В режиме паузы нажмите и удерживайте <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .      | В режиме паузы сдвиньте и удерживайте Jog lever в направлении <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .                 |
| Поиска определенного трека по номеру трека (индексный поиск)   | В режиме остановки нажмите и удерживайте <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .  | В режиме остановки сдвиньте и удерживайте Jog lever в направлении <b>I◀◀</b> или <b>▶▶I</b> .             |
| Перехода к началу каждого десятого трека на диске (только при воспроизведении диска без функции группы) <sup>1</sup> | —   | Нажмите кнопку  + или —. |
| Извлечения диска   | Нажмите <b>■</b> и откройте крышку.                                   | Нажмите <b>■</b> и откройте крышку.   |

<sup>1</sup> Подробную информацию см. в разделе "Использование функции группы" (стр. 43).

### **Если воспроизведение не начинается**

Убедитесь, что рекордер не заблокирован (стр. 12, 18).

### **Примечания**

Звук при воспроизведении может прерываться, если:

- Рекордер подвергается сильному и продолжительному сотрясению.
- Воспроизводится грязный или поцарапанный MD.



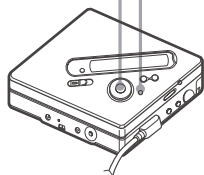
## Просмотр информации

Во время записи или в режиме остановки вы можете проверить оставшееся время, номер трека и т.п. Данные, связанные с группой, появляются на дисплее только после остановки воспроизведения трека с функциями группы.

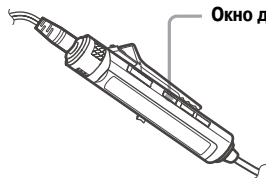
Джойстик

(▶ • ENTER, ◀◀, ▶▶)

Кнопка MENU



Окно дисплея

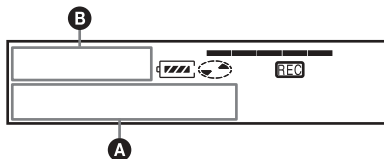


### На рекордере

- 1 Нажмите MENU.
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ несколько раз для вызова на дисплее сообщения DISPLAY, затем нажмите ENTER.
- 3 Нажмите ◀◀ или ▶▶ несколько раз для вызова на дисплее нужной вам информации, затем нажмите ENTER.

С каждым нажатием показания дисплея изменяются в следующей последовательности: LapTime (прошедшее время воспроизведения) → RecRemain - (оставшееся время записи) → GP Remain (количество треков, оставшихся в группе) → AllRemain (осталось всего...) → Sound (звук)

Окно дисплея на рекордере



При нажатии на кнопку ENTER информация появляется на дисплее в окнах в следующей последовательности А и В.

Дисплей: А/В

| А                    | А                         | В   |
|----------------------|---------------------------|---|
| (Выбранный параметр) | (через несколько сек.)    |   |
| LapTime              | Номер трека               | Прошедшее время   |
| RecRemain            | Номер трека               | Оставшееся время для записи                                   |
| GP Remain            | Название группы           | Продолжительность воспроизведения группы после текущего трека |
| AllRemain            | Название диска            | Продолжительность воспроизведения после текущего фрагмента    |
| SOUND                | Название звукового режима | —   |

### Примечание

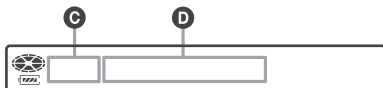
В зависимости от того, используется или нет функция группы при воспроизведении MD, от условий работы устройства и от установок диска, вы не сможете выбрать некоторые параметры, или они могут быть представлены по-другому.

## На пульте ДУ

### 1 Нажмите кнопку DISPLAY.

С каждым нажатием кнопки показания дисплея изменяются следующим образом.

### Окно дисплея на пульте ДУ



### Дисплей: C/D

| C                          | D   |
|----------------------------|---|
| Номер трека                | Время, прошедшее с начала воспроизведения |
| Номер трека                | Название трека                            |
| Количество треков в группе | Название группы                           |
| Количество треков на диске | Название диска                            |
| Номер трека                | Название звукового режима                 |

### Примечание

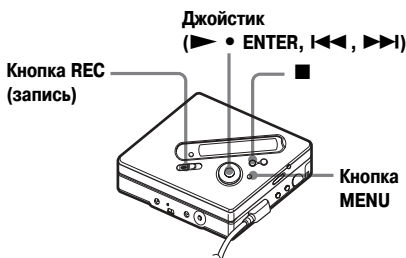
В зависимости от того, используется ли функция группы при воспроизведении MD, от условий работы устройства и от установок диска, вы не сможете выбрать некоторые параметры, или они могут быть представлены по-другому.



Подробности о показаниях дисплея во время воспроизведения см. в разделе "Просмотр информации" (стр. 32).

## Начать/остановить запись синхронно с источником звука (Синхронная запись)

Во время синхронной записи рекордер начинает и прекращает запись синхронно с источником звука. При записи с цифрового оборудования (например, с CD-плеера) отпадает необходимость управлять рекордером и источником звука. Синхронная запись возможна лишь при подсоединении оптического кабеля.



- 1 Выполните подсоединения. Используйте оптический кабель, соответствующий устройству — источнику звука. Надежно подсоедините кабель к соответствующим гнездам.
- 2 В режиме остановки нажмите кнопку MENU.
- 3 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей REC SET, затем нажмите ENTER.
- 4 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей SYNC REC, затем нажмите ENTER.
- 5 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей SYNC ON, затем нажмите ENTER.

## 6 Нажмите и сдвиньте REC.

Рекордер переходит в режим ожидания записи.

## 7 Включите воспроизведение на источнике, с которого производится запись.

При получении звукового сигнала рекордер начинает запись автоматически. На дисплее загорается значок REC.

### Остановить запись

Нажмите ■.



Если в режиме синхронной записи звуковой сигнал с плеера не поступает на рекордер в течение 3 сек., рекордер автоматически переходит в режим ожидания. Рекордер возобновляет синхронную запись, когда получает звуковой сигнал с плеера. Если рекордер находится в режиме ожидания более 5 мин., режим записи отменяется автоматически.

### Примечания

- Во время синхронной записи невозможно вручную включить или отключить режим паузы. Нажмите ■ и остановите запись.
- Во время записи не изменяйте установку SYNC REC. Запись может быть выполнена неправильно.
- Даже если звуковой сигнал от источника звука не поступает, в ряде случаев в режиме синхронной записи запись не останавливается автоматически из-за шумового сигнала, производимого источником звука.
- Если выбран источник звука, отличный от CD или MD, и во время синхронной записи звук отсутствует приблизительно 2 сек., то в точке, где участок без звука заканчивается, добавляется маркировка нового трека.

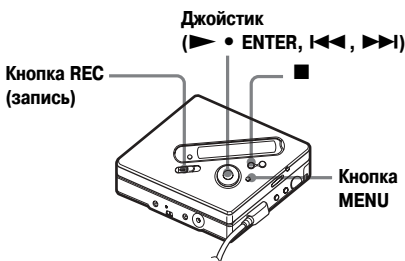
## Продолжительная запись (MDLP)

Выбирайте режим записи в соответствии с продолжительностью выполняемой записи.

Запись в режиме стерео возможна при 2-кратном (LP2) или 4-кратном (LP4) превышении времени нормальной (стерео) записи.

Также возможна монофоническая запись при 2-кратном превышении времени нормальной записи.

MD, записанные в режимах моно, LP2 или LP4, могут воспроизводиться только на MD-плеерах или MD-рекордерах с режимами воспроизведения моно, LP2 или LP4.



- 1 Нажмите MENU.
- 2 Несколько раз нажмите I◀ или ▶I для вызова на дисплей REC SET, затем нажмите ENTER.
- 3 Несколько раз нажмите I◀ или ▶I для вызова на дисплей REC MODE, затем нажмите ENTER.

- 4 Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора нужного режима записи, затем нажмите ENTER.

| Режим записи <sup>1</sup> | Показания дисплея рекордера | Продолжительность записи <sup>3</sup> |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| SP-стерео                 | SP                          | Прибл. 80 мин.                        |
| LP2-стерео                | LP2                         | Прибл. 160 мин.                       |
| LP4-стерео                | LP4                         | Прибл. 320 мин.                       |
| Моно                      | MONO                        | Прибл. 160 мин.                       |

<sup>1</sup> Для получения более качественного звука выполняйте запись в режиме обычного стерео (stereo) или в режиме LP2- стерео.

<sup>2</sup> При записи звука от стереоисточника в монофоническом режиме, звук левого и правого каналов будет смешиваться.

<sup>3</sup> При использовании записываемого MD с продолжительностью записи 80 мин.

- 5 Нажмите и сдвиньте REC.

- 6 Включите воспроизведение на источнике звука.

### Остановить запись

Нажмите **■**.

Установки, выполненные для режима записи, сохраняются на рекордере при выполнении записи в следующий раз.



Аудиокомпоненты, поддерживающие режим LP2-стерео или режим LP4-стерео, имеют логотипы **MDLP** или **MDLP**.

### Примечания

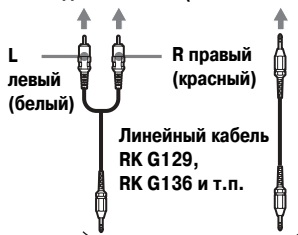
- При длительной записи рекомендуется использовать сетевой адаптер переменного тока.
- Когда вы выполняете запись в режиме LP4 с некоторыми источниками звука, в очень редких случаях могут появляться кратковременные помехи. Причиной появления помех является специальная технология сжатия цифрового звука, которая позволяет в 4 раза увеличить продолжительность записи по сравнению с обычным режимом. Если появляются помехи, то для получения звука лучшего качества рекомендуется использовать для записи режим обычного стерео или режим LP2.

## Запись с телевизора или радиоприемника (Аналоговая запись)

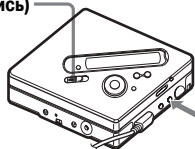
В этом разделе даны инструкции по записи звука с аналогового оборудования, например, кассетного магнитофона, радиоприемника или телевизора.



К гнездам LINE OUT (линейный выход) и т.п.



Кнопка REC (запись)



К гнезду LINE IN (OPT) линейный вход (оптический)

- 1 Выполните подсоединения. Используйте соединительный кабель, подходящий для устройства, являющегося источником звука. Подробнее см. в разделе "Дополнительные принадлежности" (стр. 66). Убедитесь в надежности выполненных подсоединений.
- 2 Нажмите и сдвиньте REC. Запись начинается.
- 3 Включите воспроизведение на источнике, с которого производится запись.

## Запись с использованием микрофона



К гнезду MIC (PLUG IN POWER) (микрофон)

\* См. раздел "Дополнительные принадлежности" (стр. 66).

- 1 Подсоедините стереомикрофон к гнезду MIC (PLUG IN POWER) (микрофон).

Рекордер автоматически переключается на прием сигналов, поступающих на вход микрофона.

- 2 Нажмите и сдвиньте REC.

## Выбор чувствительности микрофона

- 1 Во время записи или в режиме остановки нажмите MENU.
- 2 Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей REC SET, затем нажмите ENTER.
- 3 Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей MIC SENS, затем нажмите ENTER.
- 4 Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей SENS HIGH (высокая чувствительность) или SENS LOW (низкая чувствительность), затем нажмите ENTER.

**SENS HIGH:** (для записи тихого или отдаленного источника звука).

**SENS LOW:** (для записи громкого звука или от источника, находящегося в непосредственной близости).



Микрофоном подключаемого типа с питанием от устройства (plug-in) можно пользоваться, даже если питание микрофона выключено, поскольку питание поступает от рекордера.

### Примечания

- Рекордер автоматически переключается на прием сигналов, поступающих на гнезда INPUT в следующем порядке: оптический вход, микрофонный вход и аналоговый вход. Вы не сможете сделать запись с использованием микрофона, если к гнезду LINE IN (OPTICAL) (линейный вход (оптический)) присоединен оптический кабель.
- Микрофон может воспринимать шумы, возникающие при работе рекордера. В этом случае расположите микрофон вдалеке от рекордера. Пожалуйста, обратите внимание на то, что микрофон с коротким соединительным кабелем может воспринимать шум от работающего рекордера.
- При использовании монофонического микрофона записывается звук только левого канала.

## Дополнительная маркировка трека во время записи

Вы можете добавить маркировку треков (номер трека) во время записи и разделить трек на отдельные части.



## Маркировка треков вручную

- 1 Во время записи нажмите кнопку T MARK (нажмите P MODE/☐ на пульте ДУ).

## Автоматическая маркировка треков (Автоматическая маркировка по времени)

Используйте эту функцию для автоматического присвоения номеров треков через определенные промежутки времени, когда записываемый сигнал поступает на аналоговый вход или от микрофона. Эта функция удобна при выполнении продолжительных записей, например, при записи лекций, собраний и т.п.

- 1 Во время записи или в режиме паузы записи нажмите кнопку MENU.
- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей REC SET, затем нажмите ENTER.
- 3 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей TIME MARK, затем нажмите ENTER. На дисплее появляется MARK OFF (выкл.)
- 4 Нажмите ▶▶ для вызова на дисплей MARK ON, затем нажмите ENTER.
- 5 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей показаний интервала времени нужной продолжительности, затем нажмите ENTER. Каждое нажатие на ◀◀ или ▶▶ изменяет установленный интервал (Time) в диапазоне от 1 до 99 мин., с шагом в 1 мин.

### Для отмены автоматической маркировки по времени

В пункте 4 выберите OFF (выкл.)или остановите запись.

## Использование автоматической маркировки по времени для добавления маркировки трека во время записи

Если время, прошедшее с начала записи, превышает интервал для автоматической маркировки треков по времени

Рекордер добавляет маркировку трека в точке, где вы устанавливаете временной интервал, далее треки маркируются через установленный интервал.

Пример: Через 8 мин. после начала записи была выполнена установка для автоматической маркировки треков с интервалом в 5 мин. Будет присвоен номер фрагменту записи, который начался через 8 мин. после начала записи, а затем каждому фрагменту с интервалом в 5 мин.

Если интервал, установленный для автоматической маркировки по времени, превышает время, прошедшее с начала записи

Присвоение трекам номеров начинается по истечению установленного интервала для автоматической маркировки по времени.

Пример: Через 3 мин. после начала записи была выполнена установка для автоматической маркировки треков с интервалом в 5 мин. Номер трека будет присвоен фрагменту записи, который начнется через 5 мин. после начала записи, а затем каждому фрагменту с интервалом в 5 мин.



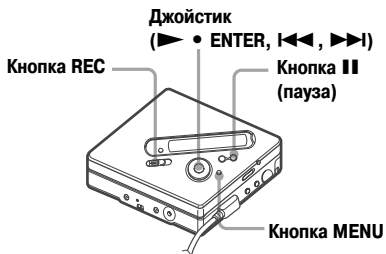
Для маркировки треков, добавленных с помощью автоматической маркировки по времени, перед показом времени на дисплее рекордера появляется значок T, на пульте ДУ значок T появляется после показа времени на дисплее.

### Примечания

- Если вы добавляете номер трека, нажав на кнопку T MARK или ■ (пауза) и т.п. во время записи, функция автоматической маркировки по времени начнет автоматически присваивать номера фрагментам записи через установленные промежутки времени.
- Настройки будут утеряны после остановки записи.

## Настройка уровня записи вручную

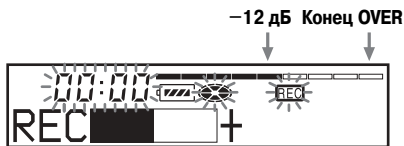
При записи уровень звука настраивается автоматически. Если необходимо, вы можете установить уровень записи вручную как во время аналоговой записи, так и во время цифровой записи.



- 1 Нажмите и удерживайте кнопку II, нажмите и сдвиньте REC.
- 2 Нажмите MENU.
- 3 Несколько раз нажмите ← или → для вызова на дисплей REC SET, затем нажмите ENTER.
- 4 Несколько раз нажмите ← или → для вызова на дисплей RecVolume, затем нажмите ENTER.
- 5 Несколько раз нажмите ← или → для вызова на дисплей ManualRec, затем нажмите ENTER.
- 6 Включите воспроизведение на источнике записи.
- 7 Используя показания шкалы уровня записи на дисплее, отрегулируйте уровень записи, нажимая на джойстик ← или →.

Отрегулируйте уровень записи таким образом, чтобы индикация шкалы уровня записи не превышала 5 сегментов шкалы ( -12 дБ) (до середины шкалы).

Если записываемый звук слишком высокого тона, снижайте уровень записи, пока индикация шкалы уровня записи не достигнет 9 сегмента (OVER).



Снижение громкости      Усиление громкости

После выполнения этого действия, запись не начинается.

Если источником записи является устройство, подсоединенное к рекордеру, прежде чем начать запись, убедитесь в том, что записываемый материал поставлен на источнике записи на начало.

- 8 Для начала записи снова нажмите кнопку II.

**Чтобы вернуться к автоматической регулировке уровня записи**  
В пункте 5 выберите установку Auto REC.

### Примечания

- Вы не можете отдельно регулировать уровни левого и правого каналов.
- Если вы остановили запись, то, когда вы в следующий раз ее начнете, рекордер возвратится к режиму автоматической регулировки уровня записи.
- Для установки уровня записи вручную во время синхронной записи выполните действия пунктов с 1 по 7 данного раздела, выберите для функции SYNC REC установку SYNC OFF (выкл.). Затем замените установку для функции SYNC REC (синхронная запись) на SYNC ON (вкл.) и начните запись (стр. 26).

# Различные способы воспроизведения

В данном разделе описаны действия, выполняемые в основном с помощью пульта ДУ. Информацию о действиях, выполняемых с использованием кнопок управления на рекордере, см. на страницах, указанных для каждого действия.

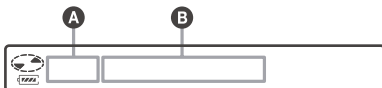
## Информация на дисплее

Во время воспроизведения на дисплее отображается информация о названии трека или диска, о номере трека, о времени, прошедшем с начала воспроизведения текущего трека, о количестве треков, записанных на MD, о названии группы и об общем количестве треков, зарегистрированных в группе.



- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY. При каждом нажатии кнопки DISPLAY показания дисплея меняются следующим образом.

Окно дисплея пульта ДУ



Дисплей A/B

| A                          | B   |
|----------------------------|---|
| Номер трека                | Время, прошедшее с начала воспроизведения трека |
| Номер трека                | Название трека                                  |
| Количество треков в группе | Название группы                                 |
| Количество треков на диске | Название диска                                  |

| A           | B              |
|-------------|----------------|
| Номер трека | Звуковой режим |
| Номер трека | Режим SP/LP    |

## Примечания

- В зависимости от того, выбран ли режим воспроизведения группы или обычный режим воспроизведения, от условий работы устройства и установок диска, вы не сможете проверить некоторые параметры, или они могут быть представлены на дисплее в другом виде.
- Во время воспроизведения, информация о режимах SP/LP кратковременно появляется на дисплее, а затем заменяется показанием времени, прошедшем с начала воспроизведения текущего трека.

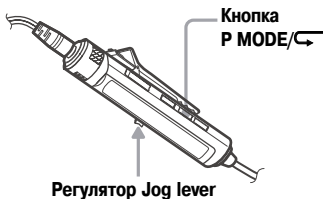


Если вы хотите проверить оставшееся время записи, позицию записи во время записи или в режиме остановки, обратитесь к разделу "Просмотр информации" (стр. 25).

Информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере см. на стр. 57.

## Выбор режима воспроизведения

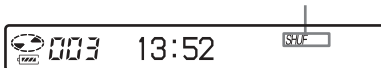
С помощью кнопки P MODE/↶ вы можете выбрать различные режимы воспроизведения.



- 1 Нажмите несколько раз кнопку P MODE/↶. С каждым нажатием кнопки режимы воспроизведения изменяются следующим образом.


Окно дисплея на пульте ДУ

Индикации режима воспроизведения







| Индикация <sup>1</sup>   | Режим воспроизведения  |
|--|--|
| (Нет) (обычное воспроизведение)  | Воспроизводятся все треки по одному разу   |
| I (воспроизведение одного трека)   | Один трек воспроизводится один раз   |
|  (воспроизведение треков, отмеченных закладками) | Треки, отмеченные закладками, воспроизводятся в соответствии с их порядковыми номерами |
| SHUF (воспроизведение в произвольном порядке)  | Воспроизводятся все треки в произвольном порядке                                       |
| PGM (запрограммированное воспроизведение)  | Треки воспроизводятся в заданном порядке   |

<sup>1</sup> Значок воспроизведения в режиме группы  появляется на дисплее при воспроизведении диска с установками группы. Подробную информацию см. в разделе "Воспроизведение треков в режиме группы" (стр. 44).


Информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере см. на стр. 54.

## Повторное воспроизведение трека (Повторное воспроизведение)


Вы можете использовать функцию повторного воспроизведения для обычного воспроизведения, воспроизведения отдельного трека, воспроизведения в произвольном порядке и запрограммированного воспроизведения.

- Во время воспроизведения в выбранном режиме нажмите и удерживайте кнопку P MODE/ в течение 2-х или более сек. На дисплее появится значок .

## Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите и удерживайте кнопку P MODE/ в течение 2-х или более сек.



Нажав на кнопку P MODE/ во время повторного воспроизведения, вы можете изменить действующий режим воспроизведения.

Информацию о кнопках управления на рекордере см. на стр. 54.

## Прослушивание только выбранных треков (Воспроизведение по закладкам)

Вы можете отметить закладками треки на диске и затем воспроизводить только их. Последовательность воспроизведения треков, отмеченных закладками, изменить нельзя.

### Чтобы отметить треки закладками



- Во время воспроизведения трека, который вы хотите отметить закладкой, нажмите и удерживайте Jog lever нажатым в течение 2-х или более сек.




### Медленно мигает

- Определен первый трек для воспроизведения по закладкам.
- Повторите действие пункта 1 для других треков. Вы можете отметить закладками до 20 треков на одном диске.

## Воспроизведения треков, отмеченных закладками

- Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/ для вызова на дисплей значка  TrPlay?
- Нажмите Jog lever. Начинается воспроизведение треков, отмеченных закладками. Треки воспроизводятся в последовательности, соответствующей их порядковым номерам.

### Убрать закладку

Во время воспроизведения трека, с которого вы хотите удалить закладку, нажмите и удерживайте Jog lever для вызова на дисплей значка  OFF.

### Примечание

Если была открыта крышка отсека MD, все установленные закладки удаляются.

Информацию о кнопках управления на рекордере см. на стр. 54.

## Прослушивание треков в заданной последовательности (Запрограммированное воспроизведение)

- 1 Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку P MODE/☞ для вызова на дисплей значка PGM.
- 2 Несколько раз сдвиньте Jog lever для выбора номера трека, затем нажмите Jog lever для ввода номера этого трека.



Номер трека    Порядковый номер в программе

- 3 Повторите действие пункта 2 для включения в программу остальных треков. Вы можете запрограммировать до 20 треков.
- 4 После внесения всех треков в программу, нажмите и удерживайте Jog lever в течение 2-х или более секунд. Программа будет сохранена в памяти, и воспроизведение начнется с первого трека.



Установки для запрограммированного воспроизведения сохраняются в памяти, даже после окончания или остановки воспроизведения.

### Примечание

Если была открыта крышка отсека MD, установки для запрограммированного воспроизведения удаляются.

Информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере, см. на стр. 54.

## Настройка параметров звука (Система VIRTUAL SURROUND, 6-полосный эквалайзер)

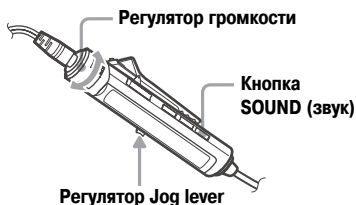
Вы можете изменять установки виртуального звука для создания различных акустических эффектов, а также изменять звук по своему желанию и сохранять установки для использования в дальнейшем.

### V-SUR (Вы можете выбрать один из следующих эффектов)

Позволяет выбрать один из 4-х виртуальных фонов.

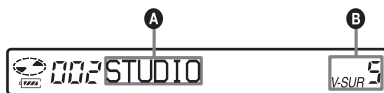
### 6-полосный эквалайзер

Предоставляет на выбор 6 различных установок звука.



## Выбор установок виртуального звука для создания различных акустических эффектов (VIRTUAL SURROUND)

- 1 Во время воспроизведения нажмите несколько раз кнопку SOUND для вызова на дисплей V SUR.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку SOUND в течение 2-х или более сек.
- 3 Несколько раз сдвиньте Jog lever для выбора нужного фона.



Каждый раз, когда вы сдвигаете Jog lever, показания полей A и B на дисплее будут изменяться следующим образом.

| A               | B       |
|-----------------|---------|
| STUDIO (студия) | V-SUR S |
| LIVE (концерт)  | V-SUR L |
| CLUB (клуб)     | V-SUR C |
| ARENA (арена)   | V-SUR A |

- 4 Нажмите Jog lever для ввода выбранного фона.

## Настройка звуковых характеристик (6-полосный эквалайзер)

- Во время воспроизведения несколько раз нажмите кнопку SOUND для выбора SOUND.
- Нажмите и удерживайте кнопку SOUND в течение 2-х или более сек.
- Несколько раз сдвиньте Jog lever для выбора нужного звукового режима.



Каждый раз, когда вы сдвигаете Jog lever, показания полей A и B на дисплее изменяются следующим образом.

| A                        | B       |
|--------------------------|---------|
| Heavy (тяжёлый рок)      | SOUND H |
| Pops (поп- музыка)       | SOUND P |
| Jazz (джаз)              | SOUND J |
| Unique (оригинальный)    | SOUND U |
| Custom1 (персональный 1) | SOUND 1 |
| Custom2 (персональный 2) | SOUND 2 |

- 4 Нажмите Jog lever для ввода выбранного фона.

### Чтобы отменить действие

Нажмите и удерживайте кнопку DISPLAY или кнопку ■ в течение 2-х или более секунд.

### Чтобы отменить установку

Несколько раз нажмите кнопку SOUND для удаления показаний дисплея в поле B.

### Изменение и сохранение звуковых настроек

Вы можете изменить звуковые настройки и сохранить результат в виде установки звука CUSTOM 1 или CUSTOM 2.

- Выполните действия пунктов с 1 по 3, затем несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей CUSTOM 1 или CUSTOM 2.
- Нажмите Jog lever.
- Несколько раз сдвиньте Jog lever для выбора частоты.



Частота (100 Гц)

Начиная с левой стороны, вы можете выбрать 100 Гц, 250 Гц, 630 Гц, 1,6 кГц, 4 кГц или 10 кГц.

- 4 Вращайте регулятор громкости для выбора нужного уровня.



Уровень (+10 дБ)

Вы можете выбрать одно из 7 значений -10 дБ, -6 дБ, -3 дБ, 0 дБ, +3 дБ, +6 дБ, +10 дБ.

- Повторите действия 3 и 4 и установите уровень для каждой частоты.
- Нажмите Jog lever для ввода выбранных настроек.

### Чтобы отменить действие

Нажмите и удерживайте кнопку DISPLAY или кнопку ■ в течение 2-х или более секунд.

Информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере, см. на стр. 56.

# Редактирование записанных треков

В данном разделе перечислены действия, выполняемые с помощью кнопок управления рекордером. Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере, см. на стр., указанных для каждого действия.

## Перед началом редактирования

Вы можете редактировать записи путем добавления/удаления номеров треков или присвоения названий трекам и MD.

### Примечания

- MD с предустановками (premastered) не могут быть отредактированы.
- Перед редактированием, закройте задвижку защиты записи на боковой стороне MD.
- Мигание TOC Edit на дисплее означает, что происходит запись результатов редактирования.
  - Не передвигайте и не толкайте рекордер.
  - Не отсоединяйте рекордер от источника питания.
  - Крышка отсека MD в это время не открывается.

## Присвоение названия записи (Функция Name)

Вы можете присваивать названия трекам или дискам с помощью набора символов рекордера.

### Примечание

О присвоении названия группе треков см. на стр. 47.

### Доступные символы

- Прописные и строчные буквы английского алфавита.
- Цифры от 0 до 9.
- !"#\$%&()\*.\*.;<=>?@\_-' + - , / : \_ (пробел).

### Максимальное количество символов в названии

В названии трека, группы или диска: около 200 символов для каждого названия (название может содержать любое сочетание доступных символов).

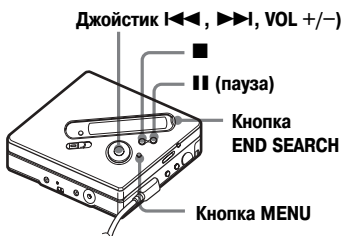
### Максимальное количество символов на диске

Только буквенно-цифровые знаки и символы: около 120 названий по 10 символов в каждом (максимальное количество — около 1700 знаков).

Количество названий, которые могут быть записаны на диске, зависит от числа знаков, использованных при вводе названий треков, названий групп и названия диска.

### Примечание

Если название диска содержит символ //, находящийся между другими символами, например, abc//def, использование функции группы может стать невозможным.



## Присвоение названия

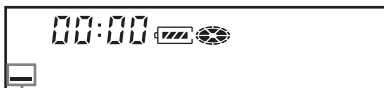
Вы можете присвоить название треку или диску в режимах остановки, записи или воспроизведения. Обратите внимание, что если вы присваиваете название треку в режиме остановки, этот трек должен быть выбран в данный момент.

- 1 Нажмите кнопку MENU.
- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора EDIT, затем нажмите ENTER.
- 3 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора Name, затем нажмите ENTER.

- 4** Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей одного из указанных ниже значков, затем нажмите ENTER.

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Присвоить название треку</b> |  : Name |
| <b>Присвоить название диску</b> |  : Name |

Курсор мигает в поле ввода, трек, группа или диск готовы к присвоению названия.



Курсор мигает

- 5** Нажмите VOL + или – для выбора буквы, затем нажмите ENTER.  
 Выбранная буква появляется на экране в поле ввода, курсор перемещается на следующую позицию.  
 Кнопки, используемые при вводе знаков, и их функции перечислены ниже.

| Функции  | Действия  |
|--|---|
| Выбор символа                                  | Нажмите VOL + или –   |
| Ввод буквы                                     | Нажмите ENTER   |
| Ввод названия                                  | Нажмите и удерживайте кнопку ENTER в течение 2-х или более сек. |
| Пробел перед курсором                          | Нажмите одновременно кнопки END SEARCH и VOL +.                 |
| Удалить букву                                  | Нажмите одновременно кнопки END SEARCH и VOL –.                 |
| Переключить регистр (прописные/строчные буквы) | Нажмите кнопку <b>II</b> .                                      |
| Отменить присвоение названия                   | Нажмите кнопку <b>■</b> или MENU.                               |

- 6** Повторяя действие пункта 6, введите все название.  
**7** Нажмите и удерживайте кнопку ENTER в течение 2-х или больше сек.

### Название треку или диску присвоено

Для возврата к предыдущим установкам Нажмите **■**.

### Для отмены действия

Нажмите и удерживайте кнопку **■** в течение 2-х или более секунд.

### Примечание

Когда запись останавливается во время присвоения названия треку или диску, а также при переходе записи на следующий трек во время наименования трека, ввод в этой точке происходит автоматически.

### Изменение названия

Выполните действия, описанные в разделе "Присвоение названия треку или диску (Функция Name)" (стр. 39).

### Примечание

На данном рекордере нельзя перезаписать название диска или трека, если название содержит более 200 букв и было присвоено диску или треку на другом оборудовании.

Информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 58.

## Перемещение записанных треков (Функция Move)

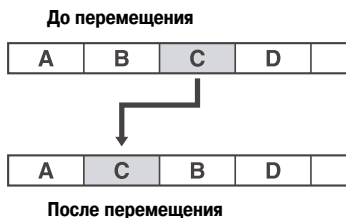
Вы можете изменить порядок положения треков на диске

### Примечание

Информацию о перемещении треков на диске с установками группы см. на стр. 47.

Пример:

**Переместить трек C (номер трека 3) с 3 на 2 место.**



- 1 Во время воспроизведения трека, который нужно переместить, нажмите кнопку MENU.
- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.  
Рекордер повторно воспроизводит выбранный трек.
- 3 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей MOVE, затем нажмите ENTER.

- 4 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей значка 🎵: MOVE, затем нажмите ENTER.

В случае, приведенном выше для примера, на дисплее появляется индикация →Tr003.

- 5 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора номера, который вы хотите присвоить перемещаемому треку.
- 6 Нажмите ENTER.

Трек перемещается на выбранную вами позицию.

В случае, приведенном выше для примера, на дисплее появляется индикация 002.

### Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

### Для отмены перемещения

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х или более сек.

Информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 59.

## Разделение трека (Функция Divide)

Вы можете разделить трек с помощью маркировки трека, при этом часть, следующая за знаком маркировки, будет рассматриваться как новый трек. До выполнения фактического разделения вы можете точно определить фрагмент, с которого будет начинаться новый трек.

Данной функцией можно пользоваться лишь при выполнении действий на рекордере.

### Примечание

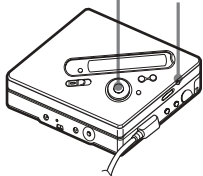
Вы не можете добавить маркировку к треку, который был перенесен с компьютера.



Количество треков увеличивается

Джойстик (◀◀, ▶▶)

Кнопка T MARK



## Разделение трека

- 1 Во время воспроизведения MD или в режиме паузы нажмите кнопку T MARK на рекордере в том месте, где вы хотите разделить трек.

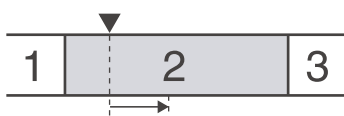
На дисплее появится MARK ON, и будет добавлена новая маркировка трека. Количество треков увеличится на один.

## Разделение трека, после точного определения точки разделения (Функция Divide Rehearsal)

- 1 Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку T MARK более 2-х секунд.

Начнется многократное воспроизведение следующего, после нажатия кнопки T MARK, 4-секундного фрагмента записи.

Точка нажатия кнопки T MARK



4-секундный фрагмент воспроизводится многократно

- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора точки разделения трека.

Нажатие кнопок ◀◀ или ▶▶ перемещает вперед или назад точку разделения трека. Максимальная величина прокрутки составляет 8 сек. записи вперед или назад с момента нажатия кнопки T MARK в действии пункта 1.

Место нажатия кнопки T MARK в действии пункта 1

Точка разделения смещается максимум на 8 сек. вперед или назад



Перемещенный 4-секундный участок воспроизводится многократно

- 3 Нажмите ENTER.

## Присвоение номеров трекам во время записи (кроме синхронной записи)

В точке, где вы хотите добавить номер трека, нажмите кнопку T MARK на рекордере (кнопку P MODE/☞ на пульте ДУ). Вы можете воспользоваться функцией автоматической маркировки по времени для добавления номеров треков через определенные интервалы (кроме случаев цифровой записи) (стр. 29).

## Объединение треков (Функция Combine)

При записи с аналогового (линейного) входа при низком качестве записи могут записываться ненужные маркировки треков. Вы можете удалить ненужные номера треков и объединить части трека, идущие до и после маркировки.

### Примечания

- Вы не сможете удалить маркировку с трека, который был перенесен с компьютера.
- Информацию об объединении групп или треков на диске с установками группы см. на стр. 45.
- Вы не сможете объединить треки, записанные в разных режимах.



Количество треков уменьшилось



**1** Во время воспроизведения трека, маркировку которого вы хотите удалить, нажмите кнопку II для перехода в режим паузы.

**2** Найдите номер трека, нажимая кнопку ◀◀.

Например, чтобы удалить номер 3 трека, найдите его начало.

На дисплее появится индикация 00:00. На несколько секунд на дисплее появится MARK.

**3** Нажмите кнопку T MARK для удаления маркировки.

На дисплее появится MARK OFF.

Маркировка трека будет удалена, и два трека будут объединены.



Если вы удалили номер трека, дата, время и название трека будут также удалены.

### Примечание

Если вы удаляете маркировку трека между двумя последовательными треками, которые зарегистрированы в разных группах, второй трек перерегистрируется в группу, содержащую первый трек. Кроме того, если вы объединяете трек, который входит в группу, с треком, который в группу не входит (два последовательных трека), второй трек регистрируется в той же группе, что и первый трек.

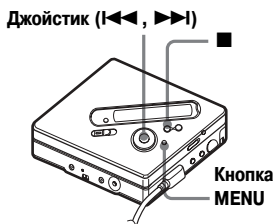
## Удаление треков и диска целиком (Функция Erase)

Вы можете удалить с диска ненужные треки или все треки.

### Примечания

- Информацию об удалении групп треков см. на стр. 52.
- Вы не можете удалить треки, которые были перенесены с компьютера. Вы не можете удалить весь диск, если он содержит треки, которые были перенесены с компьютера. В этом случае перенесите трек или треки на компьютер.





## Удаление трека

Обратите внимание на то, что удаленная запись не может быть восстановлена. Проверьте, какие треки вы собираетесь удалить.

- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите удалить, нажмите MENU.
- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.  
Рекордер повторно воспроизводит выбранный трек.
- 3 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей Erase, затем нажмите ENTER.
- 4 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей 🎵: Erase, затем нажмите ENTER.  
На дисплее по очереди появляются Erase OK? и PushENTER.
- 5 Нажмите ENTER.  
Трек удаляется, начинается воспроизведение следующего трека. Всем трекам, после удаленного вами трека, автоматически присваиваются новые номера.

## Удаление части трека

Добавьте маркировки в начале и конце фрагмента, который вы хотите удалить, и затем удалите этот фрагмент (стр. 39).

## Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

## Отменить удаление

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х или более сек.


Информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 59.

---

## Удаление содержимого всего диска MD

Вы можете быстро удалить с MD сразу все записанные треки и данные.

Обратите внимание на то, что удаленная запись не может быть восстановлена. Проверьте содержимое диска перед удалением.

- 1 Для проверки содержимого диска, который вы хотите удалить, включите воспроизведение.
- 2 Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку MENU.
- 4 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.  
Рекордер повторно воспроизводит выбранный трек.
- 5 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей Erase, затем нажмите ENTER.
- 6 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей  : Erase, затем нажмите ENTER.  
На дисплее по очереди появляются AllErase? и PushENTER.
- 7 Нажмите ENTER.  
На дисплее появляется TOC Edit, все треки, записанные на MD, удаляются.  
Когда удаление записей с MD выполнено, на дисплее появляется BLANKDICK.

## Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

## Для отмены удаления

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х или более сек.

Информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 59.

# Использование функции группы

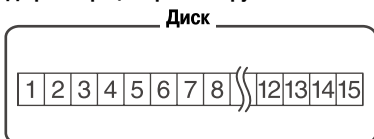
## Что такое функция группы?

Функция группы дает возможность объединять треки, записанные на MD, в группы. Функция удобна при воспроизведении MD с записью нескольких альбомов или музыки с CD-дисков в режиме MDLP (LP2/LP4).

## Что такое диск с функцией группы?

На данном рекордере вы можете выполнять различные действия с треками, объединенными в группы, т.е. с треками, которые были записаны на диск в качестве составных частей отдельных групп, как это показано ниже.

### До регистрации треков в группы



- Треки 1-5 зарегистрированы в 1 группе.
- Треки 8-12 зарегистрированы во 2 группе.
- Треки 13-15 зарегистрированы в 3 группе.
- Треки 6 и 7 не зарегистрированы ни в одной из групп.

### После формирования групп



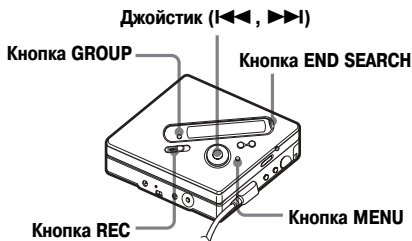
При воспроизведении треков, не зарегистрированных ни в одной из групп, на дисплее появляется индикация Group - - .

Вы можете создать на диске максимум 99 групп.

## Примечание

Выполнение функции группировки невозможно, если количество названий треков, групп и диска превышает установленный максимум.

## Запись треков с использованием функции группы



## Запись треков в новую группу

Во время записи вы можете создать новую группу, которая будет записана после имеющихся треков на диске.

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку END SEARCH (поиск конца записи).
- 2 Удерживая кнопку GROUP (группа), нажмите и сдвиньте переключатель REC (запись).
- 3 Включите воспроизведение на источнике звука.

Новая группа будет добавлена после имеющегося содержания диска.

## Для остановки записи

Нажмите ■.

Материал, записанный до нажатия кнопки ■, будет отнесен к новой группе.

## Запись трека в существующую группу

Вы можете записать трек в уже созданную группу.

- 1 Нажмите кнопку GROUP (группа), затем нажмите на **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей информации о группе, в которую вы хотите добавить трек.
- 2 Удерживая кнопку GROUP (группа), нажмите и сдвиньте переключатель REC (запись).
- 3 Включите воспроизведение на источнике звука.

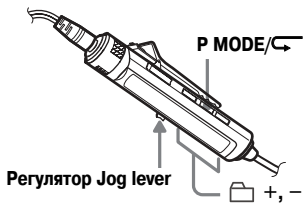


- Чтобы записать в группу текущий трек, сначала остановите воспроизведение или переведите рекордер в режим паузы, затем выполните действия, начиная с действия пункта 2.
- Вы можете выполнить на рекордере установку на постоянную запись треков в новые группы, не нажимая на кнопку GROUP. Более подробно об этом см. на стр. 53.

## Воспроизведение групп треков

На рекордере можно выполнять различные действия по воспроизведению MD с функциями группы.

В данном разделе объясняются действия, выполняемые с помощью пульта ДУ. Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере, см. на стр. 61.



## Воспроизведение треков группами

Во время воспроизведения группами, группы треков воспроизводятся по порядку, начиная с треков, зарегистрированных в группе 1, затем воспроизводятся треки, не входящие в группы (Group - -). Воспроизведение останавливается после того, как воспроизведены все треки.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку P MODE/⏪ до появления на дисплее значка

### Для быстрого поиска начала группы (Пропуск группы)

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку + или - . Нажатие на кнопку позволяет перейти к 1 треку в текущей группе. Повторное нажатие на кнопку позволяет перейти к 1 треку предыдущей группы.

О действиях, выполняемых с помощью кнопок управления на рекордере, см. на стр. 54.

## Выбор режима воспроизведения при воспроизведении группы (Режим воспроизведения группы)

Во время воспроизведения группами можно пользоваться функциями произвольного воспроизведения и воспроизведения по программе.

- 1 Несколько раз нажмите кнопку P MODE/⏪.

После индикации обычного воспроизведения (стр. 32) на дисплее отображается индикация следующих режимов воспроизведения.

| Дисплей                                | Режим воспроизведения  |
|--|--|
| <br>(Обычное воспроизведение группами) | Все треки, зарегистрированные в группах, воспроизводятся один раз (начиная с 1 трека из группы 1). |

| Дисплей   | Режим воспроизведения   |
|---|---|
| ☰, SHUF<br>(Произвольное воспроизведение внутри группы) | Воспроизведение происходит в произвольном порядке, начиная с группы треков, которая воспроизводится в данный момент и продолжается в следующих за ней группах |
| ☰, PGM<br>(Воспроизведение групп по программе)          | Группы треков воспроизводятся в заданном вами порядке.  |

## Повторное воспроизведение в режиме воспроизведения группы (Повторное воспроизведение группы)

- Во время воспроизведения группами в выбранном режиме нажмите и удерживайте кнопку P MODE/☰ в течение 2-х и более сек.

На дисплее появляется значок ☰. Воспроизведение группы будет повторяться в соответствующем режиме.

| Дисплей   | Режим воспроизведения   |
|-----------|---|
| ☰☰        | Повторное воспроизведение треков в пределах группы                    |
| ☰, SHUF ☰ | Повторное воспроизведение треков внутри группы в произвольном порядке |
| ☰, PGM ☰  | Повтор запрограммированного воспроизведения группы                    |

## Воспроизведение групп в нужной последовательности (Запрограммированное воспроизведение групп)

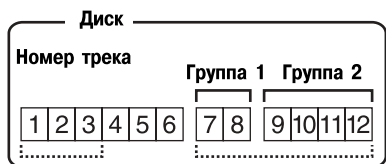
Для воспроизведения такого рода групп выполните действия, изложенные в разделе "Прослушивание треков в установленном вами порядке (Воспроизведение по программе)" (стр. 34). Вы можете включить в программу воспроизведения до 10 групп треков. Порядок воспроизведения треков внутри групп изменить нельзя.

## Редактирование и монтаж групп треков

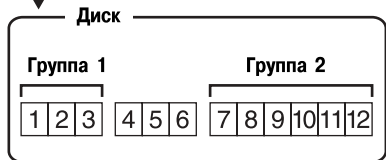
В данном разделе перечислены действия, выполняемые с помощью кнопок управления на рекордере.

### Регистрация треков или групп в новую группу

С помощью данной функции вы можете объединить существующие треки или группы в новую группу, а также включить в уже созданную группу трек, который не входит ни в одну группу.



Регистрация треков 1-3 в новой группе  
Объединение группы 1 и группы 2 в новую группу




Регистрация в группе для треков, записанных непоследовательно, невозможна (например, трек 3 и треки 7 и 8 не могут быть объединены в новую группу).

Номера треков соответствуют их расположению на диске, а не их порядку внутри группы.

## Примечания

- Вы можете создать на диске не более 99-групп трек. Если количество символов, использованных в названиях треков, групп и диска, превышает допустимый максимум, использование функции группы невозможно.
- Треки и группы должны быть расположены по порядку. Если выбранные треки или группы не расположены последовательно, до включения в группы вы должны переместить их, расположив в соответствии с порядковыми номерами. ("Перемещение записанных треков (Функция Move)", стр. 38).



- 1 В режиме остановки нажмите кнопку MENU.
- 2 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.
- 3 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей  : Set, затем нажмите ENTER.  
На дисплее появляется информация о номере первого трека (STR).



- 4 Несколько раз нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей номера трека, который будет зарегистрирован первым в создаваемой вами группе, затем нажмите ENTER. Трек, который будет первым в новой группе, выбран.
- 5 Нажмите I<<< или >>>I для вызова на дисплей номера трека, который будет зарегистрирован последним в создаваемой вами группе, затем нажмите ENTER. Трек, который будет зарегистрирован в новой группе последним, выбран.

- 6 Присвойте группе название (см. раздел "Присвоение названий группам треков" (стр. 50).

## Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

## Чтобы отменить действия

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х и более сек.

## Примечания

- В действии пункта 4 первый трек должен быть либо первым из уже существующей группы, либо треком, не зарегистрированным ни в одной из групп.
- При выборе последнего трека в действии пункта 5, убедитесь в том, что он идет после трека выбранного в пункте 4. Последний трек должен быть либо последним из уже существующей группы, либо треком, не зарегистрированным ни в одной из групп.


О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 60.

## Отмена регистрации треков в группе



- 1 Выберите группу, регистрацию треков в которой вы хотите отменить, и проверьте ее содержание (см. раздел "Воспроизведение треков группами" (стр. 44)).
- 2 Нажмите ■.
- 3 Нажмите ENTER.

4 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.

5 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей : Release, затем нажмите ENTER.

На дисплее поочередно появляются Release? и PushENTER.


6 Нажмите ENTER.

Регистрация треков в выбранной группе отменяется.

### Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите .


### Чтобы отменить действие

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х или более сек.

О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 60.

## Присвоение названий группам треков

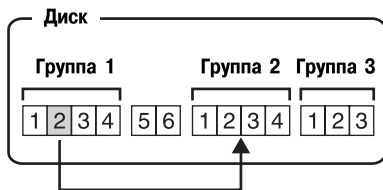
Вы можете присвоить группе треков название во время записи или воспроизведения трека из этой группы. Вы также можете присвоить группе название в режиме остановки, если выбран принадлежащий этой группе трек.

1 Выполните действия, перечисленные в разделе "Присвоение названия" (стр. 36). Во время выполнения действия пункта 4 выберите :Name (название), затем выполните действия пунктов с 5 по 7.

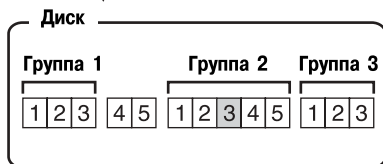
О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ см. на стр. 58.

## Монтаж на диске треков, зарегистрированных в группе

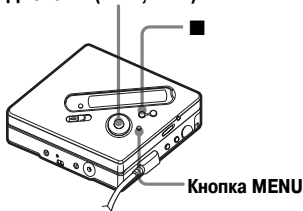
Вы можете переместить трек, удалив его из группы, или вставить трек в другую группу. Вы можете также вставить трек, не входящий ни в одну из существующих групп.



Перемещение трека номер 2 из группы 1 на место трека номер 3 в группу 2



Джойстик (◀◀, ▶▶)



- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите переместить, нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.

Рекордер начинает повторное воспроизведение выбранного трека.

продолжение

- 3 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей **Move** , затем нажмите **ENTER**.
- 4 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей **🎵: Move** , затем нажмите **ENTER**.



- 5 При перестановке трека с удалением из группы, пропустите это действие. При перемещении трека в другую группу нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей информации о группе, в которую вы хотите поместить трек, затем нажмите **ENTER**.
- 6 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей порядкового номера, который вы хотите присвоить перемещаемому треку (в пределах группы, в которую вы переставляете трек), затем нажмите **ENTER**.



На дисплее появляется индикация выбранного номера трека.

Если треку было присвоено название, нажмите **▶▶** для вызова на дисплей названия трека. Нажмите **◀◀** для возврата на дисплей номера трека.

### Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите **■**.

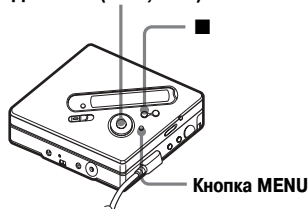
### Чтобы отменить перемещение

Нажмите и удерживайте кнопку **■** в течение 2-х или более сек.

О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 58.

## Изменение последовательности групп на диске (Функция Group Move).

Джойстик (◀◀, ▶▶)



- 1 Во время воспроизведения трека из группы, которую вы хотите переместить, нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей **EDIT**, затем нажмите **ENTER**.
- 3 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей **Move** , затем нажмите **ENTER**.
- 4 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для вызова на дисплей **📁: Move** , затем нажмите **ENTER**.
- 5 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора нового положения группе треков а диске, затем нажмите **ENTER**.

### Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите **■**.

### Чтобы отменить перемещение

Нажмите и удерживайте кнопку **■** в течение 2-х или более сек.

О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 59.



## Удаление группы

Вы можете удалить треки в выбранной группе.

Обратите внимание на то, что удаленная запись не может быть восстановлена. Проверьте содержимое группы перед удалением.

### Примечание

Вы не можете удалить треки, которые были перенесены с компьютера. Вы не можете удалить группу, если она содержит треки, перенесенные на MD с компьютера. В этом случае перенесите трек или треки на компьютер.




## Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

## Чтобы отменить удаление

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х или более сек.

О действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 60.

- 1 Выберите группу, которую вы хотите удалить с диска и проверьте ее содержимое (см. "Воспроизведение треков группами" (стр. 44)).
- 2 Нажмите ■.
- 3 Нажмите кнопку MENU.
- 4 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей EDIT, затем нажмите ENTER.
- 5 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей Erase, затем нажмите ENTER.
- 6 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для вызова на дисплей : Erase, затем нажмите ENTER.

На дисплее поочередно появляется название выбранной группы, затем GP Erase? и PushENTER.

- 7 Нажмите кнопку ENTER.  
Группа треков удалена с диска.

## Полезные функции

В рекордере есть меню с полезными функциями для записи, воспроизведения, редактирования и т.п. В таблице перечислены элементы перечней меню, которые вы можете выбрать. Некоторые установки из перечней меню можно выбрать с помощью как панели управления на рекордере, так и пульта ДУ. Некоторые установки можно ввести только с панели управления рекордером или только с помощью пульта ДУ.

| Категория              | Функция                                | Действие   | Операции | Страница |
|------------------------|--|--|----------|----------|
| <b>Общие действия</b>  | Включение/отключение звукового сигнала | Включает или отключает звуковой сигнал   | Рекордер | стр. 53  |
|                        |  |  | Пульт ДУ | стр. 53  |
| <b>Запись</b>          | Синхронная запись                      | Упрощает выполнение действий во время записи цифрового сигнала                         | Рекордер | стр. 26  |
|                        | Продолжительная запись                 | Выбор режима записи (SP, LP2, LP4 или моно)  | Рекордер | стр. 27  |
|                        | Выбор чувствительности микрофона       | Устанавливает чувствительность микрофона в зависимости от источника звука              | Рекордер | стр. 29  |
|                        | Добавление номера трека                | Добавляет маркировки трека автоматически, через определённый интервал                  | Рекордер | стр. 29  |
|                        | Регулировка уровня записи              | Позволяет регулировать уровень записи вручную  | Рекордер | стр. 31  |
|                        | Выбор положения записи на диске        | Позволяет определить, производить ли запись поверх существующего материала             | Рекордер | стр. 53  |
|                        | Запись в режиме записи треков группой  | Установка рекордера на создание новой группы треков при выполнении каждой новой записи | Рекордер | стр. 53  |
| <b>Воспроизведение</b> | Выбор режима воспроизведения           | Выбор режима воспроизведения (повторное, произвольное и т.п.)                          | Рекордер | стр. 54  |
|                        |  |  | Пульт ДУ | стр. 32  |
|                        | Изменение качества звука               | Изменение установок объёмного звучания и эквалайзера                                   | Рекордер | стр. 55  |
|                        |  |  | Пульт ДУ | стр. 34. |

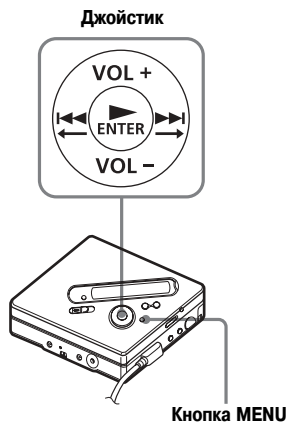
| Категория              | Функция                            | Действие  | Операции | Страница                                |
|------------------------|------------------------------------|---|----------|---|
| <b>Воспроизведение</b> | Быстрое начало воспроизведения     | Позволяет быстро начать воспроизведение или перейти к началу трека                                | Рекордер | стр. 56                                 |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 56                                 |
|                        | Ограничение максимальной громкости | Устанавливает ограничение для максимальной громкости звука для защиты вашего слуха                | Рекордер | стр. 57                                 |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 57                                 |
| <b>Дисплей</b>         | Отображение информации             | Отображает в окне дисплея различную информацию, например, оставшееся время воспроизведения и т.п. | Рекордер | стр. 25 и 57                            |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 26 и 32                            |
| <b>Редактирование</b>  | Присвоение названия (Name)         | Присвоение названий трекам, группам или диску   | Рекордер | стр. 36 (трек и диск), стр. 47 (группа) |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 58 (трек и диск и группа)          |
|                        | Перемещение                        | Изменение последовательности размещения треков или групп  | Рекордер | стр. 38 (трек), стр. 47 (группа)        |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 58                                 |
|                        | Удаление                           | Удаление треков, групп треков или содержимого всего диска   | Рекордер | стр. 40 (трек и диск), стр. 49 (группа) |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 59                                 |
|                        | Объединение треков в группы        | Объединяет записанные треки или группы в новую группу   | Рекордер | стр. 45                                 |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 60                                 |
|                        | Отмена регистрации треков в группе | Удаление установок группы   | Рекордер | стр.46                                  |
|                        |                                    |   | Пульт ДУ | стр. 60                                 |

## Как пользоваться элементами меню

Для того чтобы выбрать элемент перечня меню, выполните следующие действия.

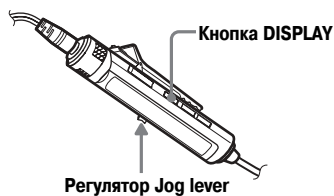
### На рекордере

- 1 Для входа в меню нажмите кнопку MENU.
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора элемента перечня меню.
- 3 Нажмите ENTER для подтверждения выбора.
- 4 Повторите действия пунктов 2 и 3. Установки вводятся, когда вы нажимаете на кнопку ENTER в конце действия.



### На пульте ДУ

- 1 Для входа в меню нажмите и удерживайте кнопку DISPLAY в течение 2-х или более секунд.
- 2 Сдвиньте Jog lever для выбора пункта меню.
- 3 Нажмите на Jog lever для подтверждения выбора.
- 4 Повторите действия пунктов 2 и 3. Установки вводятся, когда вы нажимаете на Jog lever в конце действия.



### Для возврата к предыдущим установкам

Нажмите ■.

### Для отмены действия во время выбора установок

Нажмите и удерживайте кнопку ■ в течение 2-х или более секунд.

---

## Отключение звукового сигнала

Вы можете отключить/включить подачу звукового сигнала во время выполнения действий на рекордере и пульте ДУ.

- 1 Войдите в меню и выберите OPTION – BEEP (звуковой сигнал).
- 2 Выберите установку BEEP OFF (звуковой сигнал отключен).

## Для включения звукового сигнала

Выберите установку BEEP ON (звуковой сигнал включён).

---

## Установка для размещения новой записи, после ранее записанного материала

Если вы хотите избежать записи новых треков поверх уже записанного на MD материала, выполните перечисленные ниже действия. С вводом этой установки весь новый материал будет записываться после уже имеющихся записей. Установкой по умолчанию является запись поверх имеющегося материала.

Установку для данной функции можно выполнить только на панели управления рекордера.

- 1 Войдите в меню и выберите OPTION – REC-Posi (положение начала записи).
- 2 Выберите установку From End (с конца).

## Для записи поверх записанного материала

Выберите From Here (с этого места).



- Для временного перехода к записи с сохранением содержимого до начала записи нажмите кнопку END SEARCH (поиск конца записи). Новый материал будет записан после последнего трека, даже если для пара-

метра REC Posi (положение начала записи) выбрана установка From Here (с текущего места) (установка по умолчанию). При нажатии на кнопку END SEARCH на дисплее отображаются данные о допустимой продолжительности записи.

- Если для записи группы треков (☞: REC) выбрана установка ☞: REC ON, установка рекордера всегда изменяется на From End.

---

## Создание новой группы во время записи

Сдвинув переключатель REC, вы можете установить режим автоматического создания новой группы при каждой записи. Это удобно при записи нескольких CD подряд.

Данную установку можно выполнить только на панели управления рекордером.

- 1 В режиме остановки войдите в меню и выберите REC SET – ☞: REC.
- 2 Выберите установку ☞: REC ON.

## Для возврата к обычным установкам

Выберите ☞: REC OFF.

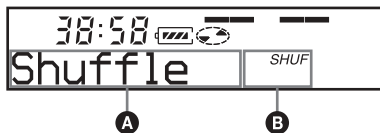
---

## Выбор режима воспроизведения


Подробности о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 32.

- 1 Войдите в меню и выберите PLAY MODE (режим воспроизведения).
- 2 Выберите нужный режим воспроизведения.


Индикация выбранного режима воспроизведения появляется на дисплее в окне **A**, в окне **B** появляется соответствующий значок.



| <b>Индикация</b><br><b>A/B<sup>1</sup></b>   | <b>Режим воспроизведения</b>   |
|--|--|
| Normal/—   | Все треки воспроизводятся один раз   |
| 1 Track/1  | Один трек воспроизводится один раз   |
|  TrPLAY/  | Треки, отмеченные закладками, воспроизводятся в соответствии с их порядковыми номерами |
| Shuffle/SHUF   | Все треки воспроизводятся в произвольном порядке                                       |
| Program/<br>PGM  | Треки воспроизводятся в запрограммированном порядке                                    |


<sup>1</sup> Индикация воспроизведения групп () появляется каждый раз, когда воспроизводится диск с функцией воспроизведения группы. Подробности см. в разделе "Выбор режима для воспроизведения группы треков" (стр. 44).

- 3 Выберите установку RepeatON (режим повторного воспроизведения) или RepeatOFF (режим повторного воспроизведения отключен).


Если вы выбрали RepeatON, на дисплее в поле **B** появляется значок  и начинается повторное воспроизведение в режиме, выбранном в действии пункта 2.

### **Воспроизведение только выбранных треков (Воспроизведение по закладкам)**


#### **Чтобы отметить треки закладками**

- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите отметить закладкой, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х или более сек. Определен первый трек для воспроизведения по закладкам.
- 2 Повторите действие пункта 1 для других треков, которые вы хотите отметить.



### **Воспроизведение треков, отмеченных закладками**

- 1 Выберите  TrPLAY в действии пункта 2 раздела "Выбор режима воспроизведения" (стр. 54).
- 2 Выберите установку RepeatON (повторное воспроизведение включено) или RepeatOFF (повторное воспроизведение выключено).


#### **Удалить закладки**

Во время воспроизведения трека, с которого вы хотите удалить закладку, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х или более сек.

### **Воспроизведение треков в заданной последовательности (Запрограммированное воспроизведение)**

- 1 Во время выполнения действия пункта 2 "Выбор режима воспроизведения" (стр. 54), выберите параметр Program.
- 2 Выберите RepeatON или RepeatOFF.
- 3 Нажмите  или  для выбора трека, затем нажмите ENTER. Выбранный трек включается в программу.
- 4 Повторяйте действие пункта 3 для включения в программу остальных треков.
- 5 Нажмите и удерживайте ENTER в течение 2-х или более сек. Программа воспроизведения зарегистрирована, воспроизведение начинается с первого трека.

### **Воспроизведение трека из группы**

- 1 Выполните действия 1 и 2 из раздела "Выбор режима воспроизведения" (стр. 54) и выберите в действии 2 установку : Normal.




Чтобы перейти к началу группы (Group Skip)

- 1 Во время воспроизведения нажмите GROUP.
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 44.

### Выбор режима для воспроизведения треков группами (Режим воспроизведения группы)

- 1 Выполните действия 1 и 2 из раздела "Выбор режима воспроизведения" (стр. 54). После обычных режимов воспроизведения на дисплее появляется индикация режимов воспроизведения треков группами.

| Дисплей   | Режим воспроизведения   |
|---|---|
|       | Все треки, зарегистрированные в группах, воспроизводятся по одному разу (начиная с первого трека из группы 1) |
|  SHUF | Текущая группа треков воспроизводится в произвольном порядке, затем воспроизводятся следующие группы треков   |
|  PGM  | Группы треков воспроизводятся в запрограммированном вами порядке  |

- 2 Выберите установку RepeatOn или RepeatOff.

### Воспроизведение групп треков в нужной последовательности (Запрограммированное воспроизведение групп)

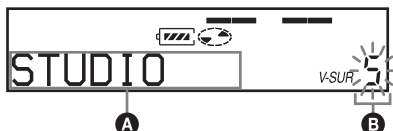
Выполните действия, перечисленные в разделе "Воспроизведение треков в заданной последовательности (Program Play)" (стр. 54), для воспроизведения групп треков в нужной последовательности. Вы можете запрограммировать воспроизведение 10 групп треков. Порядок воспроизведения треков внутри групп изменить нельзя.

Более подробно и информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 45.

### Настройка параметров звука (Virtual-Surround, 6-типолосный эквалайзер)

#### Изменение установок виртуального звука для создания различных акустических эффектов (Virtual-Surround)

- 1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите пункты SOUND – V SUR.
- 2 Несколько раз нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора нужной установки виртуального звука.



При каждом нажатии на ◀◀ или ▶▶ содержание поля A изменяется. После нажатия на ENTER, появляется индикация в поле B.

| A               | B       |
|-----------------|---------|
| STUDIO (студия) | V-SUR S |
| LIVE (концерт)  | V-SUR L |
| CLUB (клуб)     | V-SUR C |
| ARENA (арена)   | V-SUR A |

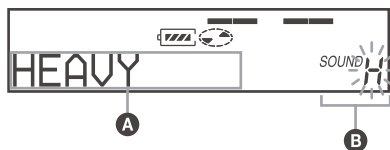
#### Чтобы отменить установку

Выберите SOUND OFF в действии 1.

### Настройка звуковых характеристик (6-типолосный эквалайзер)

- 1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите пункты SOUND – SOUND EQ.

- 2 Несколько раз нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора режима SOUND.



При каждом нажатии на **◀◀** или **▶▶** содержание полей **A** и **B** изменяется следующим образом.

| A                        | B       |
|--------------------------|---------|
| HEAVY (тяжёлый рок)      | SOUND H |
| POPS (поп-музыка)        | SOUND P |
| JAZZ (джаз)              | SOUND J |
| Unique (уникальный)      | SOUND U |
| CUSTOM1 (персональный 1) | SOUND 1 |
| CUSTOM2 (персональный 2) | SOUND 2 |

- 3 Нажмите ENTER для ввода установки.

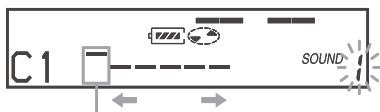
#### Чтобы отменить установку

Выберите SOUND OFF в действии 1.

#### Изменение и сохранение ваших звуковых настроек

1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите пункты SOUND – SOUND EQ – CUSTOM1 или CUSTOM2.

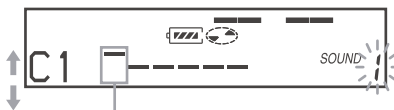
- 2 Нажимайте **◀◀** или **▶▶** для выбора частоты.



#### Частота (100 Гц)

Начиная слева, вы можете выбрать 100 Гц, 250 Гц, 630 Гц, 1,6 кГц, 4 кГц, 10 кГц.

- 3 Нажимая VOL + или -, настройте уровень.



#### Уровень (+10 дБ)

Вы можете выбрать одно из 7 значений: -10 дБ, 6 дБ, 3 дБ, 0 дБ, +3 дБ, +6 дБ, +10 дБ.

- 4 Повторите действия 2 и 3 для настройки уровней для каждой частоты.  
5 Нажмите ENTER.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 35.

### Быстрое начало воспроизведения (Quick Mode)

Воспроизведение может начаться немедленно, после нажатия кнопки воспроизведения или перехода к началу трека.

- 1 Войдите в меню и выберите OPTION – PowerMode.
- 2 Выберите QUICK (быстрый).

#### Окно дисплея рекордера



#### Окно дисплея пульта ДУ



### Для переключения на обычные установки

Выберите NORMAL в действии 2.



## Примечания

- Если режим питания установлен на QUICK (быстрый режим), рекордер остаётся подключенным к питанию, даже если на дисплее отсутствует индикация. Это ведет к более быстрой разрядке аккумулятора. Поэтому мы рекомендуем заряжать аккумулятор ежедневно.
- Если никакие действия с рекордером (включая открытие и закрытие крышки отсека MD) не производятся в течение 17-часов, питание рекордера автоматически отключается. Поэтому в следующий раз, при включении воспроизведения или при выполнении других действий, рекордер не будет реагировать быстро. Тем не менее, через некоторое время, рекордер возвращается в режим Quick Mode.

## Защита слуха (Функция AVLS)

Функция AVLS (Automatic Volume Limiter System – Система автоматического ограничения громкости) понижает максимальную громкость для защиты слуха.

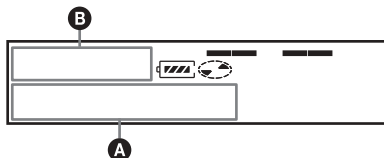
- 1 Войдите в меню и выберите пункты OPTION – AVLS.
- 2 Выберите AVLS ON.  
При попытке установить слишком высокий уровень громкости на дисплее появляется AVLS. Поддерживается средний уровень громкости.

### Для отмены функции AVLS

Выберите AVLS OFF в действии 2.

## Информация на дисплее

- 1 Во время воспроизведения войдите в меню и выберите пункт DISPLAY (дисплей).
- 2 Выберите нужную информацию. Показания дисплея изменяются следующим образом.



Индикация: **A/B**

| <b>A (выбран- A (через B<br/>ный пункт) несколько<br/>секунд)</b> |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| LapTime   | Номер трека                           | Прошедшее время воспроизведения                              |
| 1 Remain  | Номер трека                           | Оставшееся время воспроизведения текущего трека              |
| GP Remain   | Название группы                       | Оставшееся время воспроизведения группы после текущего трека |
| AllRemain   | Название диска                        | Оставшееся время воспроизведения после текущего фрагмента    |
| Sound   | Индикация выбранного звукового режима | —  |

### Примечание

В зависимости от того, выбран ли режим воспроизведения группы или режим обычного воспроизведения, от условий работы устройства и установок диска, вы не сможете выбрать некоторые параметры или они могут быть представлены на дисплее в другом виде.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 25.

## Присвоение названия (Функция Name)

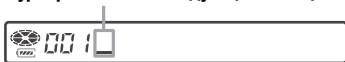
- 1 Войдите в меню и выберите пункты EDIT – Name.
- 2 Выберите одну из следующих опций.


|                          |  |
|--------------------------|--|
| Присвоить название треку |  : Name |
| Присвоить название диску |  : Name |

На дисплее появляется курсор. Вы можете ввести название для трека, группы треков или диска.

- 3 Поворачивайте регулятор громкости для выбора буквы, затем нажмите Jog lever.  
Выбранная буква перестает мигать, и курсор перемещается на следующую позицию.

Курсор мигает на следующей позиции ввода




| Функция   | Действие  |
|---|---|
| Переместить курсор влево или вправо                                   | Сдвиньте Jog lever (◀◀ или ▶▶)  |
| Заменить предыдущую/ следующую букву                                  | Поворачивайте регулятор громкости (VOL +, -)  |
| Ввод знака  | Нажмите Jog lever (▶▶/ENT).   |
| Ввод названия   | Нажмите и удерживайте Jog lever (▶▶/ENT) более 2-х секунд.  |
| Переключение между Прописными и строчными буквами, цифрами/ символами | Нажмите P MODE/E  |
| Пробел  | Нажмите  .   |
| Удалить знак  | Нажмите  .   |
| Отменить присвоение названия  | Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-х и более сек. |

- 4 Повторяйте пункт 3 для ввода всего названия.
- 5 Нажмите и удерживайте Jog lever в течение 2-х и более сек.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых с помощью пульта ДУ, см. на стр. 36.

## Присвоение названий записанным группам треков

- 1 Чтобы присвоить название группе треков, в пункте 2 раздела "Присвоение названия (Name)" (стр. 58) выберите  : Name, затем выполните пункты с 3 по 5.


Более подробно и информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 47.

## Изменение названия

Вы можете изменить название записей, выполнив действия, указанные в разделе "Присвоение названия (Функция Name)" (стр. 58).

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 37.

## Перемещение записанных треков

- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите переместить, войдите в меню и выберите пункты EDIT – Move –  : Move.  
Пример: При перемещении трека номер 3 на дисплее появится индикация 003 → Tr003.



- 2 Несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей номера трека назначения.

Пример: При перемещении трека на место трека номер 2 на дисплее появится индикация 002 → Tr002.



- 3 Нажмите Jog lever для подтверждения выбора.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 38.

### Перемещение трека на диске с установками групп

- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите переместить, войдите в меню и выберите пункты EDIT – Move – : Move.
- 2 При перемещении трека с удалением его из группы пропустите этот пункт. При перемещении трека в другую группу несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей номера группы назначения, затем нажмите Jog lever .



- 3 Несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей номера трека назначения (номер трека в группе, если перемещение происходит в другую группу), затем нажмите Jog lever для подтверждения выбора.

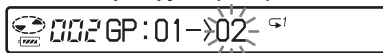
Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 47.

### Изменение порядка групп на диске (Функция Group Move)

- 1 Во время воспроизведения трека из группы, которую вы хотите переместить, войдите в меню и выберите пункты EDIT – Move – : Move.

- 2 Несколько раз сдвиньте Jog lever для выбора места назначения на диске, затем нажмите Jog lever для подтверждения выбора.

Пример: Перемещение первой группы (GP01) на место второй группы (GP02).



Более подробно и информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 48.

---

### Удаление треков, содержимого всего диска или групп (Функция Erase)

#### Удалить треки

- 1 Во время воспроизведения трека, который вы хотите удалить, войдите в меню и выберите EDIT – Erase – : Erase. На дисплее поочередно появляются сообщения: Erase OK? (Удалить?) и PushENTER (Нажмите ввод).
- 2 Чтобы удалить трек, нажмите Jog lever.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 41.

#### Удалить содержимое всего диска

- 1 Для проверки содержимого диска, которое вы хотите удалить, включите воспроизведение.
- 2 Нажмите кнопку для остановки воспроизведения.
- 3 Войдите в меню и выберите EDIT – Erase – : Erase. На дисплее поочередно появляются сообщения: AllErase? (Удалить все?) и PushENTER (Нажмите ввод).
- 4 Чтобы удалить содержимое всего диска, нажмите Jog lever.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 42.

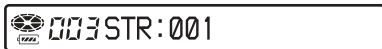
## Удалить группу треков

- 1 Выберите группу, которую вы хотите удалить и проверьте ее содержимое. (см. раздел "Быстрый поиск начала группы" на стр. 44).
- 2 Нажмите **■** для остановки воспроизведения.
- 3 Войдите в меню и выберите EDIT – Erase – **□**: Erase.  
На дисплее поочередно появляются сообщения: GP Erase? (Удалить группу?) и PushENTER (Нажмите ввод).
- 4 Чтобы удалить группу, нажмите Jog lever.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 49.

## Регистрация треков или групп в новой группе

- 1 Войдите в меню и выберите EDIT – **□**: Set.
- 2 Несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей номера нужного начального трека, затем нажмите Jog lever.



- 3 Несколько раз сдвиньте Jog lever для вызова на дисплей номера нужного конечного трека, затем нажмите Jog lever.
- 4 Присвойте группе название (см. "Присвоение названий группам" на стр. 47).

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 45.

## Отмена установок группы

- 1 Выберите группу для отмены и проверьте ее содержимое (см. раздел "Быстрый поиск начала группы" на стр. 44).
- 2 Нажмите **■**.
- 3 Войдите в меню и выберите EDIT – **□**: Release (отмена).  
На дисплее поочередно появляются сообщения: Release? (Отменить?) и PushENTER (Нажмите ввод).
- 4 Нажмите Jog lever для подтверждения выбора.

Более подробную информацию о действиях, выполняемых на панели управления рекордером, см. на стр. 46.

## Список меню

### Меню рекордера

В графе "Меню 1" перечислены названия меню, каждое из которых вы можете выбрать на дисплее, нажав на кнопку MENU; в графе "Меню 2" перечислены установки, которые вы можете выбрать на дисплее, после выбора названия меню в "Меню 1"; в графе "Меню 3" — установки, которые вы можете выбрать после выбора установки в меню 2.

### Примечание

В зависимости от состояния и установок диска показания дисплея могут отличаться.

| Меню 1       | Меню 2   | Меню 3  |
|--------------|--|---|
| EDIT         | Name   | : Name ↔  : Name ↔  : Name                        |
|              | : Set  | —   |
|              | : Release  | —   |
|              | Move   | : Move ↔  : Move                                  |
|              | Erase  | : Erase ↔  : Erase ↔  : Erase                     |
| DISPLAY      | LapTime  | —   |
|              | RecRemain<br>(во время записи и остановки рекордера)/<br>1 Remain (во время воспроизведения) | —   |
|              | GP Remain  | —   |
|              | AllRemain  | —   |
|              | Sound  | —   |
| PLAY<br>MODE | Normal   | RepeatOFF (заводская установка) ↔ RepeatON        |
|              | 1 Track  |   |
|              | TrPLAY   |   |
|              | Shuffle  |   |
|              | Program  |   |
|              | :Normal  |   |
|              | : Shuffle  |   |
|              | :Program   |   |
| SOUND        | SOUND OFF  | —   |
|              | V-SUR  | STUDIO ↔ LIVE ↔ CLUB ↔ ARENA                      |
|              | SOUND EQ   | HEAVY ↔ POPS ↔ JAZZ ↔ UNIQUE<br>CUSTOM1 ↔ CUSTOM2 |

| Меню 1  | Меню 2    | Меню 3                                      |
|---------|-----------|---|
| REC SET | REC MODE  | SP (заводская установка) ↔ LP2 ↔ LP4 ↔ MONO |
|         | RecVolume | Auto REC (заводская установка) ↔ ManualREC  |
|         | TIME MARK | OFF (заводская установка) ↔ ON              |
|         | MIC SENS  | SENS HIGH (заводская установка) ↔ SENS LOW  |
|         | : REC     | : REC ON ↔  : REC OFF (заводская установка) |
|         | SYNC REC  | SYNC OFF (заводская установка) ↔ SYNC ON    |
| OPTION  | AVLS      | AVLS OFF (заводская установка) ↔ AVLS ON    |
|         | BEEP      | BEEP OFF ↔ BEEP ON (заводская установка)    |
|         | REC-Posi  | From Here (заводская установка) ↔ From End  |
|         | PowerMode | NORMAL (заводская установка) ↔ QUICK        |

### На пульте ДУ

| Меню 1 | Меню 2    | Функции                                  |
|--------|-----------|--|
| EDIT   | Name      | : Name ↔  : Name ↔  : Name               |
|        | : Set     | —  |
|        | : Release | —  |
|        | Move      | : Move ↔  : Move                         |
|        | Erase     | : Erase ↔  : Erase ↔  : Erase            |
| OPTION | AVLS      | AVLS OFF (заводская установка) ↔ AVLS ON |
|        | BEEP      | BEEP OFF ↔ BEEP ON (заводская установка) |
|        | PowerMode | NORMAL (заводская установка) ↔ QUICK     |

## Источники питания

Вы можете использовать для питания рекордера местную электрическую сеть или следующие источники питания:

- Никель-металлогидридную аккумуляторную батарею NH-10WM.
- Сухая щелочную батарею LR6 (размер AA) (используется с поставляемым контейнером для сухой батареи).

Во время продолжительной записи лучше использовать для питания рекордера электрическую сеть. При питании рекордера от батарей, чтобы предотвратить разрядку батарей во время записи, убедитесь в том, что аккумуляторная батарея полностью заряжена и что сухая щелочная батарея новая.

### Срок службы элементов питания

Срок службы батареи может сократиться из-за условий работы рекордера, температуры воздуха или типа используемых сухих щелочных батарей.

#### При записи

(Единица измерения: часы, пригл.)  
(JEITA 1))

| Батареи   | SP Stereo | LP2 Stereo | LP4 Stereo |
|---|-----------|------------|------------|
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея <sup>2</sup>       | 7.5       | 9.5        | 13         |
| Щелочная сухая батарея LR6 Sony <sup>3</sup>                      | 12.5      | 16         | 19         |
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея + одна батарея LR6 | 26        | 34         | 41         |

<sup>1</sup> Измерено по стандартам JEITA (Японская ассоциация предприятий электроники и сферы информационных технологий).

<sup>2</sup> При использовании полностью заряженной никель-металлогидридной перезаряжаемой батареи.


<sup>3</sup> При использовании сухой щелочной батареи Sony LR6 (SG) "STAMINA" (произведено в Японии).

### При воспроизведении

(Единица измерения: часы, пригл.)  
(JEITA 1))

| Батареи   | SP Stereo | LP2 Stereo | LP4 Stereo |
|---|-----------|------------|------------|
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея                    | 19.5      | 23         | 27         |
| Щелочная сухая батарея SONY LR6                                   | 42        | 48         | 56         |
| Аккумуляторная никель-металлогидридная батарея + одна батарея LR6 | 63        | 70         | 85         |

### Замена элементов питания

Если щелочная или аккумуляторная батареи разрядились, на дисплее появится мигающая индикация  или сообщение "LOW BATT". Замените щелочную батарею или зарядите аккумуляторную батарею.

Отображаемый уровень зарядки батарей приблизителен. В зависимости от условий использования или внешних факторов уровень зарядки может быть выше или ниже.

#### Примечание

Перед заменой батареи выключите рекордер.

## Меры предосторожности

### Безопасность

Не вставляйте посторонние предметы в гнездо DC IN 3V.

### Источники питания

- Используйте электрическую сеть, аккумуляторную батарею, батарею LR6 (размер AA) или автомобильный аккумулятор.
- В домашних условиях для подключения зарядной стойки используйте сетевой адаптер переменного тока, прилагаемый к рекордеру. Не используйте другие сетевые адаптеры, поскольку это может привести к сбою в работе рекордера.

#### Полярность штекера



- Подсоедините сетевой адаптер переменного тока к легко доступной сетевой розетке. При обнаружении каких-либо отклонений в работе сетевого адаптера немедленно отсоедините его из розетки.
- Если рекордер подключён к электросети, он находится под напряжением, даже если он выключен.
- Если вы не собираетесь использовать рекордер в течение продолжительного периода времени, отсоедините источник питания (сетевой адаптер переменного тока, сухую батарею, аккумуляторную батарею или кабель от автомобильного аккумулятора). При отключении сетевого адаптера от розетки, держитесь за адаптер, никогда не тяните за провод.

### Повышение температуры

При продолжительном использовании корпус рекордера может нагреваться. Это не является признаком неисправности.

### Установка

- Никогда не используйте рекордер в зонах действия сильного света, высокой температуры, влажности или вибрации.
- Никогда ни во что не заворачивайте рекордер, если используете его с сетевым адаптером. Повышение внутренней температуры рекордера может стать причиной неисправности или повреждения.

### Наушники

#### Безопасность на дороге

Не пользуйтесь наушниками во время управления автомобилем, велосипедом или любым

другим транспортным средством. Использование наушников во время движения может стать причиной возникновения аварийной ситуации на дороге и запрещено во многих странах. Также может быть очень опасно прослушивание записей при повышенном уровне громкости во время пешеходных прогулок, особенно во время пересечения пешеходных переходов. Вы должны проявлять особую осторожность или отказаться от пользования устройством в потенциально опасных ситуациях.

#### Во избежание повреждения слуха

Избегайте использовать наушники на высокой громкости. Специалисты предупреждают от продолжительного непрерывного прослушивания записей на повышенном уровне громкости. При появлении симптомов "звона в ушах", уменьшите громкость или откажитесь от использования наушников.

#### Забота об окружающих

Поставьте громкость на средний уровень. Это позволит вам слышать окружающие звуки и проявить заботу об окружающих вас людях.

#### Пульт ДУ

Прилагаемый пульт ДУ предназначен для использования только с данным рекордером. Рекордером нельзя управлять с помощью пульта ДУ, поставляемого с другим устройством.

#### О зарядке батареи

- Прилагаемая зарядная стойка предназначена для использования только с данным рекордером. Использовать зарядную стойку для зарядки аккумуляторных батарей рекордеров других моделей нельзя.
- Не используйте поставляемую в комплекте зарядную стойку для зарядки какой-либо другой батареи, кроме поставляемой в комплекте или той, для которой она предназначена (NH-10MW).
- Используйте только поставляемый в комплекте сетевой адаптер переменного тока.
- Заряжайте аккумуляторную батарею при температуре от +5°C до +40°C.
- Во время зарядки зарядная стойка и батарея могут нагреваться, что не представляет опасности.
- Если батарея заряжается впервые или после длительного периода не использования, она может не зарядиться до полной своей ёмкости. Это нормальное явление. После нескольких использований и подзарядки ёмкость батареи восстанавливается.



## Контейнер для сухой батареи

Контейнер для сухой батареи предназначен для использования только с данным рекордером.

## Картридж для MD

- При переноске или хранении MD держите его в коробке.
- Не пытайтесь открыть предохранительную шторку.
- Не держите картридж в местах с сильной освещенностью, высокими температурой, влажностью или запыленностью.
- Приклеивайте прилагающийся ярлык на MD только в месте, предназначенном для него. Не приклеивайте ярлык в каком-либо другом месте на поверхности диска.

## Очистка

- Очищайте поверхность рекордера мягкой тканью, слегка смоченной водой или слабым раствором чистящего средства. Не используйте абразивные салфетки, порошок, пудру для полировки или растворители, такие, как спирт или бензин, так как это может повредить корпус.
- Для удаления загрязнения протрите картридж сухой тканью.
- Скопление пыли на линзе рекордера может привести к нарушению работы устройства. Всегда закрывайте крышку отсека диска, после установки или извлечения диска.
- Для получения звука лучшего качества протирайте штекеры наушников и пульта ДУ сухой тканью. Загрязненные штекеры могут быть причиной искажения или "выпадения" звука.

## Примечания по батареям

Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита или взрыву батарей. Во избежание этого соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При установке соблюдайте полярность батарей.
- Не пытайтесь заряжать сухие батареи.
- Если вы не планируете пользоваться рекордером длительное время, извлеките батареи.
- Если батарея протекла, то перед установкой новой батареи, осторожно и тщательно протрите отсек для батарей.

## Примечания по механическому шуму

Во время работы рекордера слышен механический шум. Это происходит из-за работы системы экономии энергии и не является неисправностью.

## Защита записи на MD

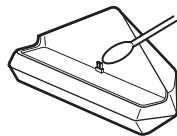
Для защиты записи сдвиньте и откройте задвижку на боковой стороне MD. Когда задвижка находится в этом положении, запись на MD сделать нельзя. Для выполнения записи передвиньте задвижку на место так, чтобы она была видна.



## Примечания по обслуживанию

Периодически очищайте контакты ватным тампоном или мягкой тканью.

## Подставка для зарядки аккумулятора



Если у вас возникли вопросы, касающиеся работы рекордера, пожалуйста, обратитесь к ближайшему дилеру компании Sony. (Если неисправность произошла, когда диск находился в рекордере, мы рекомендуем оставить диск в устройстве, чтобы при консультации с дилером, причина неисправности могла быть выяснена быстрее.)

## Технические характеристики

### Система аудио воспроизведения

Цифровая аудиосистема с минидиском

### Свойства лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны: 790 нм

Излучение: непрерывное

Мощность лазера: менее 44,6 мВт  
(Эта мощность представляет собой значение, измеренное на расстоянии 200 мм от линзы на оптическом блоке с апертурой 7 мм.)

### Время записи и воспроизведения (при использовании MDW 80)

Макс. 160 мин. в монофоническом режиме

Макс. 320 мин. в режиме LP4-стерео

### Число оборотов

Прибл. от 380 до 2700 об./мин (CLV)

### Коррекция ошибок

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code - Улучшенный перекрестно перемежающийся код Рид-Соломона)

### Частота дискретизации

44,1 кГц

### Преобразователь частоты дискретизации

Вход: 32 кГц/44,1 кГц/48 кГц

### Кодировка

ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding - Алгоритм адаптивного кодирования звукового сигнала с преобразованием)

ATRAC3 LP2/LP4

### Система модуляции

EFM (модуляция 8 - 14)

### Частотная характеристика

От 20 до 20000 Гц (+/- 3 дБ)

### Входы<sup>1</sup>

MIC (микрофон): стерео минигнездо (минимальный уровень входа 0,12 мВ)

Линейные входы:

стерео минигнездо для ввода аналогового сигнала (минимальный уровень входа 49 мВ)  
оптическое, (цифровое) минигнездо для ввода оптического (цифрового) сигнала

### Выход

⌚: стерео минигнездо

### Максимальный уровень выхода

1.2 мВ + 1.2 мВ; нагрузка сопротивления

16 Ом (европейские модели)

5 мВ + 5 мВ; нагрузка сопротивления

16 Ом (прочие модели)

## Требование к питанию

Сетевой адаптер переменного тока производства компании Sony, подсоединяемый к гнезду DC IN 3V:

120 V AC, 60 Hz (модели для США, Канады, Мексики и Тайваня)

230 V AC, 50/60 Hz (модели для континентальной Европы, Сингапура и Таиланда)

240 V AC, 50 Hz (модель для Австралии)

220 V AC, 50 Hz (модель для Китая)

230 - 240 V AC, 50 Hz (модель для Великобритании и Гонконга)

220 V AC, 50 Hz (модель для Аргентины)

100 - 240 V AC, 50/60 Hz (другие модели)

Рекордер:

Никель-металлогидридная перезаряжаемая аккумуляторная батарея NH-10WM 1,2 В 900 мА/час (MIN) Ni-MH

Щелочная батарея LR6 (размер AA)

Зарядная стойка:

Сетевой адаптер переменного тока, подключенный к гнезду DC 3 V

### Срок службы батареи<sup>3</sup>

См. раздел "Срок службы элементов питания" (стр. 63).

### Габариты

Прибл. 81,0 x 74,4 x 20,0 мм (ш/в/г) (без выступающих частей и элементов управления)

### Вес

Прибл. 108 г

- 1 Гнездо LINE IN (OPTICAL) используется для подсоединения цифрового (оптического) кабеля или линейного (аналогового) кабеля.
- 2 Гнездо ⌚ используется для подключения наушников либо линейного кабеля.
- 3 Измерено по стандартам JEITA.

Патенты США и иностранные патенты лицензированы Dolby Laboratories.

Конструкция и характеристики могут быть изменены без предупреждения.

## Дополнительные принадлежности

Оптический кабель

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Стереомикрофоны ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957

Стереонаушники серии MDR\*

Активные динамики серии SRS

Ваш дилер может не иметь некоторых из перечисленных выше принадлежностей. Пожалуйста, получите у дилера подробную информацию о дополнительном оборудовании, поставляемом в вашу страну.

\* При использовании дополнительных наушников используйте только наушники со штекерами мини-стерео. Вы не сможете использовать наушники с микроштекерами.

## Устранение неисправностей

Если при использовании рекордера возникли какие-либо проблемы, выполните действия, перечисленные ниже:

- 1 Ознакомьтесь с содержанием раздела "Устранение неисправностей" (стр. 67) и найдите выявленную вами неисправность. Выполните предложенные действия по ее устранению.  
Вы можете также найти описание возникшей проблемы и рекомендации по ее устранению в разделе "Сообщения" (стр. 73).
- 2 Если, после выполнения пункта 1, решить проблему не удалось, обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру компании Sony.

## Во время зарядки батареи

| Симптом  | Причина/Решение   |
|--|---|
| Не начинается зарядка аккумуляторной батареи.<br>Невозможно полностью зарядить аккумуляторную батарею. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Неправильно установлена аккумуляторная или сухая батарея, или неправильно подключён сетевой адаптер переменного тока.<br/>➔ Правильно вставьте батареи и правильно подключите сетевой адаптер.</li><li>• Загрязнены контакты зарядной стойки.<br/>➔ Очистите контакты сухой тканью (стр. 65).</li></ul> |
| Зарядная стойка и рекордер нагреваются во время зарядки аккумуляторной батареи.                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Это не является неисправностью и не представляет опасности.</li></ul>   |

## Во время записи






| Симптом   | Причина/Решение  |
|---|--|
| Рекордер делает запись поверх имеющегося материала.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Для параметра позиции начала записи (REC-Posi) выбрана установка From Here (с этого места).<br/>➔ Выберите для параметра REC-Posi установку From End (С конца).</li></ul>  |
| Запись начинается с конца записанного материала, даже если позиция начала записи (REC Posi) установлена на From Here (с этого места). | <ul style="list-style-type: none"><li>• Для параметра записи группы (☐: REC) выбрана установка ☐: REC ON.<br/>(Если выбрана установка ☐: REC ON, запись поверх записанных треков невозможна).<br/>➔ Выберите для записи группы установку ☐: REC OFF (стр. 53).</li></ul> |
| Не удается выполнить установку From Here (с этого места) для параметра REC-Posi (позиция начала записи).                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Для параметра записи группы ☐: REC выбрана установка ☐: REC ON.<br/>➔ Выберите для записи группы установку ☐: REC OFF (стр. 53), затем для параметра REC-Posi выберите установку From Here.</li></ul>                            |

| <b>Симптом</b>   | <b>Причина/Решение</b>  |
|--|---|
| <p>Не удается правильно выполнить запись.</p>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, плохо подсоединены аудиоисточники.<br/>➔ Отсоедините аудиоисточники и выполните подсоединение заново (стр. 17, 18, 21).</li> <li>• С портативного CD плеера не поступает цифровой сигнал.<br/>➔ Во время цифровой записи с портативного CD-плеера используйте сетевой адаптер переменного тока и отключите на CD-плеере антишоковую функцию (такую, как ESP).</li> <li>• Аналоговая запись выполнялась с помощью соединительного кабеля с аттенуатором.<br/>➔ Используйте соединительный кабель без аттенуатора.</li> <li>• Уровень сигнала слишком слаб для записи (при регулировании уровня записи вручную).<br/>➔ Остановите рекордер и отрегулируйте уровень записи (стр. 31).</li> <li>• Отсоединились кабели источников питания или произошел сбой в подаче питания во время записи.<br/>➔ Запись на диск не была выполнена.<br/>Выполните запись снова.</li> <li>• Вставлен MD-диск с предустановками (premastered).<br/>➔ Замените диск на записываемый MD.</li> <li>• Оставшееся время для записи на диске меньше 12-ти сек. (на дисплее появляется DISC FULL (диск заполнен)).<br/>➔ Замените диск.</li> </ul> |
| <p>Запись автоматически останавливается в середине процесса.</p>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка сделать запись поверх трека, который был перенесён из компьютера. (Треки, перенесённые из компьютера, не могут быть перезаписаны. Запись останавливается автоматически.)<br/>➔ Перенесите треки из компьютера обратно в компьютер.</li> <li>➔ Начните запись с конца диска.</li> </ul>   |
| <p>Во время записи в монофоническом режиме через наушники идёт стереозвук.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально. Во время цифровой записи, звук в наушниках будет стереофоническим, даже если записываемый звук монофонический.</li> </ul>   |
| <p>Во время записи слышен кратковременный шум.</p>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Причиной шума является технология сжатия цифрового звука, используемая при записи в режиме LP4-стерео. Кратковременные шумы могут возникать очень редко при записи с некоторых источников звука.<br/>➔ Выполните запись в режиме SP или LP2.</li> </ul>  |
| <p>После записи не открывается крышка.</p>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Крышка не откроется, пока с дисплея не исчезнет TOC Edit.</li> </ul>   |

| Симптом   | Причина/Решение  |
|---|--|
| Еще до того, как диск достиг максимального времени записи (60, 74 или 80 мин.), на дисплее появляется TR FULL (полный) и запись невозможна. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Если на диск записаны 254 трека, то, независимо от общего времени записи, на дисплее появляется TR FULL (полный). Больше 254 треков на диск записать нельзя. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Для выполнения записи удалите ненужные треки.</li> </ul> </li> </ul> |
| Оставшееся время записи не увеличивается, даже после удаления с диска большого количества коротких треков.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Треки продолжительностью менее 12-ти сек. (в режиме SP-стерео), 24 сек. (в режиме LP 2-стерео или режиме моно) или 48 сек. (в режиме LP4) не учитываются, поэтому их удаление не приводит к увеличению времени записи.</li> </ul>  |

## Во время воспроизведения

| Симптом   | Причина/Решение   |
|---|---|
| MD не удается воспроизвести в обычном режиме.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбран режим повторного воспроизведения. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Нажмите кнопку MENU на рекордере или кнопку P MODE/☐ на пульте ДУ для возврата к режиму обычного воспроизведения.</li> </ul> </li> <li>• Изменен режим воспроизведения. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Нажмите кнопку MENU на рекордере или кнопку P MODE/☐ на пульте ДУ для возврата к режиму обычного воспроизведения.</li> </ul> </li> </ul>  |
| MD не воспроизводится с первого трека.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение было остановлено до воспроизведения последнего трека на диске. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Нажмите и удерживайте ► в течение 2-х или более сек., или несколько раз нажмите Jog lever ◀◀ на пульте ДУ.</li> </ul> </li> </ul>  |
| Во время воспроизведения звук прерывается.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекордер установлен на вибрирующей поверхности. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Установите рекордер на неподвижную поверхность.</li> </ul> </li> <li>• Причиной прерывания звука может быть очень короткий трек. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Старайтесь не создавать треки продолжительностью меньше 1 сек.</li> </ul> </li> </ul>   |
| В звуке много статических помех.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Помехи в работе возникают из-за сильного магнитного поля телевизора или подобного устройства. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Установите рекордер на расстоянии от источников сильного электромагнитного излучения.</li> </ul> </li> </ul>  |
| Слишком низкий уровень громкости записанного трека. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Трек был записан в аналоговом режиме, (в цифровом режиме уровень записи автоматически устанавливается на тот же уровень, что и у источника звука). Либо вы пользовались соединительным кабелем с аттенуатором. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Используйте соединительный кабель без аттенуатора.</li> </ul> </li> <li>• Слишком низкий уровень записи. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Вручную отрегулируйте уровень записи во время записи.</li> </ul> </li> </ul> |
| Не удается увеличить громкость звука.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включена функция AVLS (Система автоматического ограничения громкости). <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Отключите AVLS (стр. 57).</li> </ul> </li> </ul>   |

| <b>Симптом</b>  | <b>Причина/Решение</b>  |
|---|---|
| В наушниках нет звука.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неплотно вставлен штекер наушников. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Надежно подсоедините штекер наушников в гнездо на пульте ДУ. Плотно вставьте штекер дистанционного управления в гнездо .</li> </ul> </li> <li>• Штекер загрязнен. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Очистите штекер.</li> </ul> </li> </ul> |
| При нажатии на джойстик  или  рекордер пропускает сразу несколько треков. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Была нажата кнопка  (на дисплее значок ).</li> <li>➔ Рекордер возвращается в нормальный режим, если в течение 5-ти сек. не производится никаких операций.</li> </ul>   |
| Во время поиска на отредактированных треках может происходить выпадение звука.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Фрагментация данных может быть причиной пропуска звука во время поиска, поскольку треки воспроизводятся с более высокой скоростью, чем при обычном воспроизведении.</li> </ul>  |
| Звук в правом канале отсутствует во время воспроизведения трека, записанного с кассетной деки или через усилитель, либо во время прослушивания звука от кассетной деки или усилителя.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• В правый канал не поступает звуковой сигнал, если подсоединение к кассетной деке или усилителю выполнено с использованием монофонического кабеля. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Убедитесь, что пользуетесь соединительным стереокабелем. Однако если подсоединено монофоническое устройство, звук в правом канале будет отсутствовать даже при использовании стереокабеля.</li> </ul> </li> </ul>     |

## Во время редактирования

| <b>Симптом</b>   | <b>Причина/Решение</b>  |
|--|---|
| Крышка не открывается.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время записи или редактирования отсоединились кабели источников питания либо разрядились батареи. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Подключите источники питания или замените батарею.</li> </ul> </li> </ul>  |
| Не удается провести редактирование.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время редактирования отсоединились кабели источников питания либо произошел перебой в подаче питания. <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Результаты редактирования, произведенного до этого момента, не были записаны на диск. Выполните редактирование снова.</li> </ul> </li> </ul> |
| Вы не можете удалить треки, переписанные с компьютера. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Чтобы удалить трек, переписанный с компьютера, перепишите его обратно в компьютер и удалите с помощью программы SonicStage.</li> </ul>  |

| <b>Симптом</b>  | <b>Причина/Решение</b>  |
|---|---|
| Не удается удалить маркировки треков.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Когда данные треков фрагментируются, номер фрагмента продолжительностью менее 12 сек. (в режиме SP-стерео), менее 24 сек. (в режиме LP2-стерео или режиме моно) или менее 48 сек. (в режиме LP4-стерео) не может быть удален. Вы не можете объединять треки, записанные в разных режимах, например, трек, записанный в стерео, и трек, записанный в моно. Также нельзя объединить треки, записанные с использованием цифрового соединения, с треками, записанными с использованием аналогового соединения.</li> </ul> |
| Не удается отредактировать диск на другом устройстве.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбранное вами устройство не поддерживает режимы LP2-стерео или LP4-стерео.<br/>           ➔ Отредактируйте диск на устройстве, которое поддерживает режимы LP2 и LP4-стерео.</li> </ul>   |
| TR FULL появляется на дисплее до того, как на диск было записано максимальное количество треков, или до истечения допустимой продолжительности записи | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Повторная запись или удаление записей может стать причиной фрагментации или рассеивания данных. Хотя рассеянные данные могут быть считаны, каждый фрагмент записи учитывается как отдельный трек. В этом случае общее количество треков может превысить 254 и последующая запись на диск невозможна. Для выполнения записи удалите ненужные треки.</li> </ul>   |

## При использовании функции группы

| <b>Симптом</b>   | <b>Причина/Решение</b>   |
|--|--|
| Не работает функция группы.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время воспроизведения диска без установок группы, была попытка воспользоваться меню, которое используется при работе с группами треков.<br/>           ➔ Используйте диск с установками группы.</li> </ul>   |
| Не удается записать трек в новую группу.<br>Не удается создать новую группу. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Это происходит из-за ограничений системы записи на MD. Информация о группе записывается в ту же область, в которой хранится название диска. Название диска и названия треков записаны в области, в которой может максимально храниться приблизительно 1700 знаков. Если общее количество превышает этот уровень, новую группу создать невозможно, даже при включенном режиме группы. В этой ситуации невозможно также изменять установки группы.</li> </ul> |

## Прочие проблемы







| Симптом                                  | Причина/Решение   |
|--|---|
| Рекордер не работает или работает плохо. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Аккумуляторная батарея не заряжена.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Зарядите батарею.</li></ul></li><li>• Слишком низкий уровень громкости.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Увеличьте громкость.</li></ul></li><li>• Не вставлен диск.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Вставьте диск с записью.</li></ul></li><li>• Включена функция HOLD (блокировка). (При нажатии на рабочие кнопки рекордера на дисплее появляется HOLD.)<ul style="list-style-type: none"><li>➔ На рекордере отключите функцию HOLD, сдвинув переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке.</li></ul></li><li>• Крышка закрыта неплотно.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Закройте крышку до щелчка. Чтобы открыть крышку, сдвиньте переключатель OPEN (открыть).</li></ul></li><li>• Произошла конденсация влаги внутри рекордера.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Извлеките MD и оставьте рекордер в теплом месте на несколько часов до испарения влаги.</li></ul></li><li>• Слабый заряд аккумуляторной батареи или сухой батареи (на дисплее LOW BATT или индикация отсутствует).<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Зарядите аккумуляторную батарею, замените сухую батарею или используйте поставляемый сетевой адаптер переменного тока.</li></ul></li><li>• Сухая батарея вставлена неправильно.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Вставьте батарею правильно.</li></ul></li><li>• Во время работы рекордер получил механический удар, сильный заряд статического электричества, слишком высокое напряжение, вызванное разрядом молнии и т.п.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Выполните следующие действия, потом заново включите рекордер.<ol style="list-style-type: none"><li>1 Отключите все источники питания.</li><li>2 Подождите 30 сек.</li><li>3 Подключите питание.</li></ol></li></ul></li><li>• Диск поврежден или не содержит правильные записи, или данные редактирования.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Заново вставьте диск. Перепишите диск. Если сообщение об ошибке по-прежнему появляется, замените диск.</li></ul></li><li>• В системе возникли внутренние неполадки.<ul style="list-style-type: none"><li>➔ Отсоедините от рекордера специальный USB-кабель, перезагрузите компьютер и затем вновь подсоедините USB-кабель к рекордеру.</li></ul></li></ul> |









## Сообщения

Если на дисплее появляются сообщения в виде мигающей индикации, см. таблицу, ниже.

| Симптом   | Причина/Решение  |
|-----------|--|
| AVLS      | <ul style="list-style-type: none"><li>Для функции AVLS (Система автоматического ограничения громкости) выбрана установка AVLS ON, поэтому громкость нельзя увеличить.<br/>➔ Выберите для параметра AVLS установку AVLS OFF (выключено) (стр. 57).</li></ul>  |
| E FULL    | <ul style="list-style-type: none"><li>Вы пытались поставить 21-ю закладку.<br/>➔ Вы можете поставить не более 20-ти закладок. Следите, чтобы количество закладок не превышало 20.</li></ul>  |
| BLANCDISC | <ul style="list-style-type: none"><li>В рекордер помещен MD, не содержащий записей.</li></ul>  |
| BUSY      | <ul style="list-style-type: none"><li>Была попытка выполнить действие с рекордером в то время, когда рекордер имел доступ к записанным данным.<br/>➔ Подождите, пока сообщение не исчезнет (в редких случаях на это может потребоваться несколько минут).</li></ul>  |
| CannotCHG | <ul style="list-style-type: none"><li>Вы пытаетесь зарядить батарею при температуре воздуха, превышающей допустимый предел.<br/>➔ Заряжайте батарею при температуре от + 5°C до + 40°C.</li></ul>  |
| Charging  | <ul style="list-style-type: none"><li>Идет зарядка аккумуляторной батареи.</li></ul>   |
| DISC FULL | <ul style="list-style-type: none"><li>Оставшееся время для записи на диске 12 сек. (SP-стерео), 24 сек. (LP2-стерео или моно), 36 сек. (LP4-стерео) или меньше.<br/>➔ Замените диск.</li></ul>   |
| ERROR     | <ul style="list-style-type: none"><li>В системе возникли внутренние неполадки.<br/>➔ Заново включите рекордер, выполнив пункты с 1 по 3 на стр. 72. Если сообщение появляется снова, пожалуйста, проконсультируйтесь у ближайшего дилера компании Sony.</li></ul>  |
| GroupFULL | <ul style="list-style-type: none"><li>Вы пытались создать на диске 100-ю группу.<br/>➔ На диске может быть создано не более 99 групп. Следите, чтобы количество групп не превышало 99.</li></ul>   |
| Hi DC in  | <ul style="list-style-type: none"><li>Слишком высокое напряжение источника питания. (Не используется поставляемый сетевой адаптер переменного тока или рекомендованный кабель для подсоединения к аккумулятору автомобиля.)<br/>➔ Используйте поставляемый сетевой адаптер или рекомендованный кабель для подсоединения к аккумулятору автомобиля.</li></ul> |
| HOLD      | <ul style="list-style-type: none"><li>Рекордер заблокирован.<br/>➔ Для разблокировки рекордера сдвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке (стр. 18).</li></ul>   |
| LOW BATT  | <ul style="list-style-type: none"><li>Слабый заряд батареи.</li></ul>  |
| MEM OVER  | <ul style="list-style-type: none"><li>Вы пытались выполнить запись на рекордере, установленном на постоянно вибрирующей поверхности.<br/>➔ Установите рекордер на неподвижную поверхность и начните запись снова.</li></ul>  |

| Симптом   | Причина/Решение  |
|-----------|--|
| MENU      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы нажали кнопку на пульте ДУ во время выбора меню на рекордере. Вы нажали кнопку на рекордере во время выбора меню с помощью пульта ДУ.</li> </ul>   |
| NAME FULL | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытались ввести более 200 знаков в названии отдельного трека, группы или диска.</li> <li>Вы пытались ввести более 1700 знаков в названиях всех треков или дисков.</li> </ul>   |
| NO BATT   | <ul style="list-style-type: none"> <li>В рекордер не вставлена аккумуляторная батарея.<br/>➔ Вставьте перезаряжаемую батарею.</li> </ul>   |
| NO COPY   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытались скопировать запись с диска, защищенного системой управления последовательным копированием (Serial Copy Management System). Вы не можете копировать записи с источника, подсоединенного с использованием цифрового кабеля, который был записан с использованием цифрового соединения.<br/>➔ Используйте аналоговое соединение (стр. 28).</li> </ul>  |
| NO DISC   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Попытка воспроизвести или сделать запись в то время, когда в рекордере нет диска.<br/>➔ Вставьте MD.</li> </ul>   |
| NO EDIT   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы выбрали установку  Erase для диска без установок группы.<br/>➔ Вы не можете удалять группы с диска без установок группы.</li> <li>Вы выбрали установки  Set,  Release, Move или Erase во время записи.</li> <li>Вы пытались удалить маркировку трека в начале первого трека или группы.</li> <li>Вы пытались удалить номер трека для объединения треков, которые рекордер не может объединить (например, треки, записанные в стерео и монорежимах).</li> <li>Вы пытались перезаписать номера треков.</li> </ul> |
| No MARK   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы выбрали установку для воспроизведения треков, отмеченных закладками, хотя закладки не были установлены.<br/>➔ Установите закладки (стр. 33).</li> </ul>  |
| NO SET    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Во время записи вы пытались выполнить следующие установки: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Режим записи.</li> <li>– Уровень записи.</li> <li>– Выбор  REC в меню.</li> <li>– Выбор REC – Posi во время записи в группу.</li> </ul> </li> </ul>  |
| NoOPERATE | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы нажали  + , – на пульте ДУ во время создания программы воспроизведения.</li> <li>Попытка сделать установку для автоматической маркировки треков по времени во время записи через цифровое соединение.</li> <li>Попытка нажать  или T MARK во время синхронной записи.</li> </ul>   |
| NO SIGNAL | <ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство не может обнаружить входящий цифровой сигнал.<br/>➔ Убедитесь в том, что источник цифрового сигнала надежно подсоединен (стр. 21).</li> </ul>  |
| P/B ONLY  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытаетесь записать или отредактировать предустановленный MD (P/B означает playback (воспроизведение)).<br/>➔ Вставьте в рекордер записываемый MD.</li> </ul>   |

| Симптом   | Причина/Решение   |
|-----------|---|
| PROTECTED | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы пытались записать или отредактировать MD с задвижкой, находящейся в положении защиты от записи.<br/>➔ Для выполнения записи установите задвижку в нужное положение (стр. 65).</li> </ul>  |
| Push STOP | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы пытались открыть крышку, когда рекордер сохранял информацию о диске.<br/>➔ Открывайте крышку, только после нажатия на кнопку ■ и только после того, как с дисплея пропадет сообщение TOC Edit (редактирование содержания).</li> </ul>   |
| READ ERR  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не может правильно считать информацию с диска.<br/>➔ Переустановите диск.</li> </ul>  |
| REC ERR   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Запись была сделана неправильно.<br/>➔ Установите рекордер на поверхность, где он не будет подвергаться вибрации, и выполните запись снова.</li> <li>• Диск загрязнён масляной пленкой или отпечатками пальцев, царапан или не является стандартным.<br/>➔ Используйте для записи другой диск.</li> </ul>  |
| Rehearsal | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка нажать на кнопку или переключатель (кроме Jog lever) на пульте ДУ во время выполнения рекордером контрольного воспроизведения в ходе операции по разделению треков.</li> </ul>   |
| SEL Group | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы выбрали установки : Name, : Move или  Erase в режиме остановки рекордера или во время воспроизведения трека, который не входит в группу.<br/>➔ Выберите трек, входящий в группу, которую вы хотите отредактировать, и затем снова выполните действия по редактированию.</li> </ul> |
| SEL Track | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы выбрали установки : Name, : Move или  Erase после того, как воспроизведение закончилось или была нажата кнопка END SEARCH, и рекордер остановился.<br/>➔ Выполняйте действия по редактированию после того, как выбрали нужный трек.</li> </ul>                                     |
| SLOW CHG  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка зарядить аккумулятор при слишком низкой температуре воздуха.<br/>➔ Заряжайте аккумулятор при температуре от + 5°C до + 40°C.</li> </ul>  |
| TEMP OVER | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повысилась температура внутри рекордера.<br/>➔ Дайте рекордеру остыть.</li> </ul>  |
| TOC Edit  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекордер записывает информацию из памяти на диск (позиция начала и конца трека).<br/>➔ Подождите, пока этот процесс не завершится. Не подвергайте рекордер механическим ударам и не допускайте отключения питания.</li> </ul>  |
| TOC ERR   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекордер не может правильно считать информацию с диска.<br/>➔ Вставьте другой диск.<br/>➔ Если нет проблем с удалением содержания всего диска, сделайте это (стр. 40).</li> </ul>  |
| TR FULL   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Количество треков, записанных на диске, достигло 254.<br/>➔ Удалите ненужные треки (стр. 40).</li> </ul>   |
| TrPROTECT | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Попытка перезаписать или отредактировать трек, который защищен от удаления.<br/>➔ Запишите или отредактируйте другие треки.</li> <li>• Попытка отредактировать трек, который был перенесён с компьютера.<br/>➔ Перенесите трек обратно в компьютер и затем отредактируйте его.</li> </ul>  |

## Пояснения

### Различия между цифровым (оптическим) входом и аналоговым (линейным) входом

Входное гнездо этого рекордера работает и как цифровой, и как аналоговый вход. При подсоединении рекордера к CD-плееру или кассетному магнитофону используется либо цифровой (оптический) вход, либо аналоговый (линейный) вход. Для записи с использованием цифрового (оптического) входа см. раздел "Быстрая запись" (стр. 22), для записи с использованием аналогового (линейного) входа см. раздел "Запись с телевизора или радиоприемника (Аналоговая запись)" (стр.31).

| Различия                      | Цифровой (оптический) вход  | Аналоговый (линейный) вход   |
|-------------------------------|---|--|
| Подсоединяемый источник       | Оборудование с цифровым (оптическим) выходным гнездом (CD-плеер, DVD-плеер и т.п.).   | Оборудование с аналоговым (линейным) выходным гнездом (кассетная дека, радиоприемник, магнитофон и т.п.).  |
| Используемая кабель           | Оптический кабель (с оптическим штекером или оптическим мини-штекером) (стр. 23).   | Линейный кабель (с двумя штекерами phono или стерео миништекером) (стр. 31).   |
| Сигнал от источника           | Цифровой.   | Аналоговый.<br>Даже при подсоединенном цифровом источнике (например, CD) сигнал, посылаемый в рекордер, является аналоговым.   |
| Маркировка трека <sup>1</sup> | Автоматическая маркировка (копирование). <ul style="list-style-type: none"><li>• На тех же позициях, что и на источнике (если источником звука является CD или MD).</li><li>• После того, как более 2 сек. отсутствует звук (стр. 95) или встречается сегмент с низким уровнем сигнала (с источником звука отличным от CD или MD).</li><li>• Когда рекордер находится в состоянии паузы (3 сек. нет звука во время синхрозаписи).</li></ul> | Автоматическая маркировка <ul style="list-style-type: none"><li>• После того, как более 2 сек. нет звука (стр. 78) или встречается сегмент с низким уровнем сигнала.</li><li>• Когда рекордер находится в состоянии паузы во время записи.</li></ul> |
| Уровень записанного звука     | Такой же, как у источника.<br>Также может быть настроен вручную (цифровое управление уровнем записи) ("Настройка уровня записи вручную" на стр. 34.)  | Настраивается автоматически.<br>Также может быть настроен вручную ("Настройка уровня записи вручную" на стр. 34.)  |

<sup>1</sup> После записи вы можете удалить ненужные маркировки. ("Объединение треков (Функция Combine" на стр. 48.)

### Примечание

Маркировки трека могут быть скопированы неправильно:

- Когда вы записываете с некоторых CD-плееров или MD-плееров, используя цифровой (оптический) вход.
- Когда во время записи источник работает в режиме произвольного или программного воспроизведения при записи с цифрового (оптического) входа. В этом случае включите на источнике нормальный режим воспроизведения.
- Когда транслируемые цифровые аудиопрограммы (например, сигнал цифрового телевидения) записываются через цифровой (оптический) вход.

## Смысл надписи "Нет звука".

Надпись "Нет звука" означает условия работы рекордера, при которых уровень входного сигнала составляет около 4,8 мВ на аналоговом входе или менее -89 дБ на оптическом (цифровом) входе (полный бит - 0 дБ (максимальный уровень записи для минидиска)).

### Замечание по цифровой записи

В данном рекордере использована Serial Copy Management System (Система управления последовательным копированием), которая позволяет делать только первую цифровую копию с программного носителя, прошедшего предустановку (premastered). Копии с MD, записанных в домашних условиях, вы можете делать, только используя аналоговое (линейное) соединение.

Программный носитель с предустановками (прошедший premastered), например, CD или MD



Цифровая запись



MD, записанный в домашних условиях

Цифровая запись невозможна

Записываемый MD

Микрофон, плеер, тюнер и т.п. (с гнездами аналогового выхода)



Аналоговая запись



MD, записанный в домашних условиях

Цифровая запись



Записываемый MD

Цифровая запись невозможна

Записываемый MD

## Ограничения по использованию треков, переписанных из компьютера

Данное устройство сконструировано таким образом, что функции редактирования (например, удаление треков, добавление маркировок треков, удаление маркировок треков) не действуют для треков, переписанных из компьютера. Это предотвращает утерю авторизации на использование переданных треков. Для редактирования таких треков перепишите их обратно в компьютер и затем редактируйте на компьютере.

### О DSP типа-S для ATRAC

Данный рекордер поддерживает DSP "Тип-S" – стандарт, применяемый компанией Sony в MD-деках высокого уровня с цифровым процессором сигнала (DSP). Эта технология дает возможность рекордеру производить звук высокого качества при воспроизведении треков, записанных в режиме MDLP. Поскольку поддержка DSP "Тип-R" сохранена, рекордер демонстрирует отличные результаты во время записи или воспроизведения в режиме SP (нормальный стерео).

### Подавление пропусков звука (G-PROTECTION)

Функция G-PROTECTION была введена для обеспечения более высокого уровня защиты от ударов по сравнению с существующими плеерами.

## Запись звуковой информации в компьютер

Вы можете записывать в свой компьютер звуковую информацию из таких источников, как аудио CD или Интернета (стр. 88).



Аудио CD



Интернет



На компьютере

### Прослушивание

Вы можете слушать аудио CD на приводе для CD-ROMа или звуковую информацию на жестком диске (стр. 95).



# Что такое Net MD?

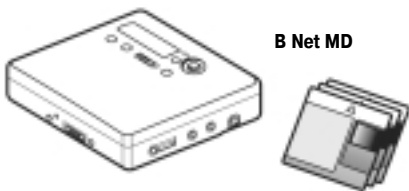
Net MD является стандартом, позволяющим передавать звуковую информацию из компьютера в устройство для минидисков. Для того, чтобы использовать возможности Net MD на компьютере, требуется прикладное программное обеспечение Sonic Stage.

Программное приложение Sonic Stage обеспечивает базу данных для управления аудиоданными на компьютере и служит для воспроизведения аудиоданных в различных режимах, редактирование данных и переноса результатов на другие устройства и жесткие диски, подсоединенные к компьютеру.

## Передача звуковой информации в Net MD

Вы можете перенести хранящиеся на вашем компьютере аудиоданные на MD (стр.92).

В Net MD



## Редактирование

Вы можете легко редактировать звуковую информацию и добавлять названия с помощью клавиатуры (стр. 91).



## Создание музыкальной библиотеки

Вы можете создать на компьютере музыкальную библиотеку из своих любимых песен.



### **Схема основных операций по использованию Net MD**

Ниже приведены основные действия, которые вам необходимо предпринять после покупки рекордера. Таким образом вы сможете подготовить и настроить компьютер для использования рекордера в качестве Net MD. Выполните следующие операции, обращаясь к указанным стр. за подробной информацией.

**1 Создание необходимого системного окружения**  
(стр. 83)

**2 Установка программного обеспечения на компьютер**  
(стр. 84)

**3 Подключение Net MD к компьютеру**  
(стр. 87)

**4 Сохранение звуковой информации в вашем компьютере**  
В данном руководстве объясняется, как сделать запись с аудио CD.  
(стр. 88)

**5 Передача звуковой информации из компьютера в Net MD (Check-out)**  
(стр. 92)

**6 Прослушивание MD**  
Вы можете прослушивать звуковую информацию, которая была передана из вашего компьютера в Net MD.  
(стр. 95)



## Создание необходимого системного окружения

### Системные требования

Для использования программного обеспечения Sonic Stage для Net MD необходимы следующие устройства и программное обеспечение.

|                      |  |
|----------------------|--|
| Компьютер            | IBM PC/AT или совместимый: <ul style="list-style-type: none"><li>Процессор: Pentium II с частотой 400 МГц или выше (рекомендуется Pentium III с частотой 450 МГц или выше).</li><li>Свободное пространство на жестком диске<sup>1</sup> : 120 Мб или выше</li><li>ОЗУ: 64 Мб или более (рекомендуется 128 Мб или более).</li></ul> |
|                      | Другое: <ul style="list-style-type: none"><li>Привод CD-ROM (с возможностью цифрового воспроизведения WDM).</li><li>Звуковая плата.</li><li>Порт USB (с поддержкой USB 2.0 в режиме Full Speed (панель - USB 1.1)).</li></ul>  |
| Операционная система | Предустановленная:<br>Windows XP Home Edition/Windows XP Professional/Windows Millenium Edition/Windows 2000 Professional/Windows 98 Second Edition<br>High color (16 бит) или выше, 800x480 точек или выше.<br>(Рекомендуется 800x600 или выше.)  |
| Дисплей              | <ul style="list-style-type: none"><li>Доступ в Интернет для веб-регистрации и услуг EMD (Электронное распространение музыки).</li></ul>  |
| Другое               | <ul style="list-style-type: none"><li>Установленный Windows Media Player (версии 7.0 или выше) для воспроизведения файлов формата WMA.</li></ul>   |

<sup>1</sup> Подробную информацию см. на стр. 101.

### Поддержка данного программного обеспечения отсутствует в следующих средах:

- Macintosh
- Версии Windows XP, кроме Home Edition и Professional
- Версии Windows 2000, кроме Professional
- Версии Windows 98, кроме Second Edition
- Windows NT
- Windows 95
- Операционные системы для PC собственной разработки
- Любая среда, которая является обновленной версией (upgrade) оригинальной операционной системы, установленной производителем
- Мультизагрузочная среда
- Мультимониторная среда

### Примечания

- Мы не даем гарантий бесперебойной работы на всех компьютерах, которые соответствуют системным требованиям.
- Мы не даем гарантий бесперебойной работы системы в "спящем" режиме (system suspend, sleep, hibernation) на всех компьютерах.

## Установка программного обеспечения на компьютер

В данном разделе объясняется установка программного обеспечения SonicStage версии 1.5, поставляемого с Net MD.

### Перед установкой программного обеспечения

**1 Перед установкой программного обеспечения, обратите внимание на следующее:**



**До установки программы не подсоединяйте специальный кабель USB.**

Если во время установки к компьютеру будет подсоединен кабель USB, программа SonicStage может загрузиться и работать неправильно.



**До начала установки закройте все приложения Windows.**

Убедитесь, что вы закрыли любые антивирусные программы, поскольку для работы таких программ обычно требуется большой объем системных ресурсов.

**2 В зависимости от операционной системы или программного обеспечения, установленного на компьютере, обратитесь к следующим справочным разделам перед установкой программы.**

|  |  |
|--|--|
| <b>Windows XP</b><br>→ стр. 98   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Для установки данного программного обеспечения вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора компьютера.</li><li>• Если вы выполните утилиту "восстановление системы" (System Restore) в меню служебные инструменты (System Tools) Windows, треки, управляемые программой Sonic Stage, могут быть повреждены и их невозможно будет воспроизвести.</li></ul> |
| <b>Windows Millenium Edition</b><br>→ стр. 99                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Если вы выполните утилиту "восстановление системы" (System Restore) в меню служебные инструменты (System Tools) Windows, треки, управляемые программой Sonic Stage, быть повреждены и их невозможно будет воспроизвести.</li></ul>   |
| <b>Windows 2000</b><br>→ стр. 99                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• До установки данного программного обеспечения вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора.</li></ul>  |
| <b>OpenMG Jukebox, SonicStage или SonicStage Premium</b><br>→ стр. 100 | <ul style="list-style-type: none"><li>• В зависимости от версии программного обеспечения, существующая программа может быть заменена на новую версию или может существовать одновременно с SonicStage версии 1.5. Поскольку процесс установки будет зависеть от Версии, обратитесь к справочной стр. за более подробной информацией.</li></ul>   |

---

## Установка SonicStage Версии 1.5

---

**1** Включите свой компьютер и запустите Windows.

**2** Вставьте установочный CD-ROM SonicStage в дисковод для CD-ROM компьютера.



Программа установки запустится автоматически, и на дисплее появится экран установки SonicStage Версии 1.5.

**3** Щелкните на [SonicStage 1.5].

Для использования данного программного обеспечения с NetMD вы должны установить программу SonicStage Версии 1.5 и драйвер NetMD.

**Щелкните на [SonicStage 1.5].**



- Если SonicStage устанавливается впервые
- Если SonicStage, SonicStage Premium или OpenMG Jukebox установлены на компьютере

---

#### 4 Следуйте появляющимся инструкциям.



Читайте инструкции внимательно. Установка может занять от 20 до 30 мин., в зависимости от системного окружения вашего компьютера (стр. 107).

---

#### 5 Когда установка завершена, щелкните на [Restart] для перезагрузки компьютера.



Прежде чем выполнять перезагрузку компьютера, убедитесь в том, что установка полностью завершена.

---

Была ли установка успешной?

Если во время установки возникли какие-либо проблемы, см. раздел "Устранение неисправностей" (стр. 104).

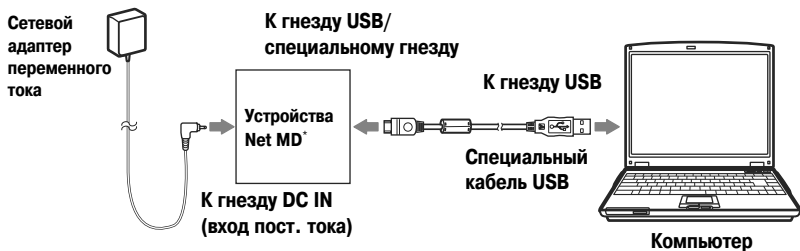
#### **Примечания**

- Не удаляйте, не перемещайте и не редактируйте любые установленные папки с помощью проводника (Explorer) или иного приложения. Это может вызвать нестабильную работу или повреждение базы данных SonicStage.
- Пока идет установка, не прерывайте эту операцию и не вынимайте CD-ROM из дисковода для CD-ROM. Это может сделать установку программного обеспечения невозможной.

## Подключение Net MD к компьютеру

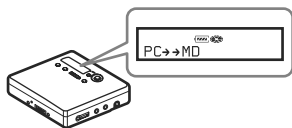
После завершения установки, подключите Net MD к своему компьютеру. Обращайтесь также к инструкциям по эксплуатации своего Net MD.

- 1 Вставьте в Net MD записываемый диск.
- 2 Подсоедините Net MD и компьютер к источнику питания и выполните подсоединения с помощью специального кабеля USB.



\* Если ваш Net MD поставляется с подставкой, подсоедините специальный кабель USB к подставке USB и поместите Net MD на подставку.

- 3 Проверьте соединения.



Если подсоединения выполнены правильно, на дисплее Net MD появится PC→MD\*.

\* На некоторых устройствах может появиться Net MD.

### Примечания

- При использовании Net MD, подсоединенного к компьютеру, рекомендуется, чтобы рекордер питался от сети переменного тока. Если для питания Net MD вы применяете батарею, обязательно используйте новую сухую батарею или полностью подзаряженную перезаряжаемую батарею. В этом случае правильный результат нельзя гарантировать, поскольку недостаточный заряд батареи может привести к неправильной работе, ошибкам при передаче файлов или повреждению звуковой информации.
- При использовании Net MD с подставкой, разместите подставку на устойчивой поверхности, чтобы специальный кабель USB не отсоединился.

---

## Сохранение аудиоинформации в компьютере

В данном разделе объясняется, как записать и сохранить звуковую информацию с аудио CD на жестком диске вашего компьютера.

Процедура, описанная в данном разделе, используется для записи всех треков аудио CD. Если вы хотите записать отдельные треки с CD или выполнить запись с других звуковых источников, обратитесь к оперативной помощи on-line за более подробной информацией (стр. 96)

### Примечание


В системе могут возникнуть неполадки, если во время воспроизведения программного носителя, записи, подсоединения к внешнему устройству или носителю, такому, как Net MD, компьютер переключится в спящий режим (system suspend, hibernation). Проверьте, отключен ли переход в спящий режим. Подробную информацию см. на стр. 101.

- \* Для данного программного обеспечения под MD понимается встроенное устройство для воспроизведения MD на компьютере, а под словом "устройство/носитель" - внешний Net MD, подсоединенный через кабель USB.

---

## Запуск SonicStage

Выполните одну из операций:

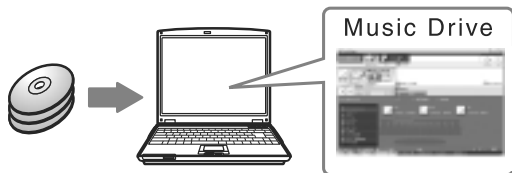
- Дважды щелкните на иконке  [SonicStage] на компьютере.
- Выберите [Start-пуск]-[Programs-программы]\* [SonicStage] [SonicStage].  
\* [All Programs-все программы] для Windows XP.

Запустится программа SonicStage, и появится основное окно.



## Запись аудио CD на жесткий диск

В программе SonicStage Версии 1.5 жесткий диск носит название "Music Drive" (Музыкальный диск). Музыкальный диск управляет всей звуковой информацией, сохраненной программой SonicStage.



- 1 Вставьте аудио CD, который вы хотите записать в дисковод, для CD-ROM своего компьютера.



На дисплее появится окно CD.

### **Примечание**




Если запись с дисковод CD-ROM выполняется впервые, то после загрузки аудио CD, появится диалоговое окно CD Drive Optimization (оптимизация дисковод CD). Щелчок на кнопке [Start] начнет проверку дисковод, чтобы подтвердить, что дисковод для компакт-дисков может правильно выполнить запись.

- 2 Щелкните .



На дисплее появится окно навигации записи.\*

- \* Окно навигации записи упрощает выполнение записи. Просто выполнив операции **1**, **2**, **3**, в следующем шаге вы можете выбрать источник звука в левой панели, а в правой панели указать, куда будет производиться запись.

- 3 Выберите  (CD) для [**1** Sources-источники] и  (Music Drive) для [**2** Targets-цель назначения] и затем щелкните **3**  [переход к окну записи].




Дисплей переключится в окно записи.

- 
- 4** В середине окна записи щелкните  и выберите режим записи.



Щелкните здесь.

Если информация записана в режиме LP2, выберите ATRAC3 132 kbps.  
Если информация записана в режиме LP4, выберите ATRAC3 66 kbps.

- 
- 5** Если панель списка не выведена на дисплее, нажмите  (показать список).



Панель списка появится под окном записи.  
В левой части панели появится содержание аудио CD.

- 
- 6** Щелкните  [записать все].

Запись начнется.

По окончании записи записанные треки появятся в правой стороне панели списка.

---

### Для остановки записи

Нажмите  ([стоп]).


Для возобновления записи, нажмите . Во время возобновления записи она начнется с начала трека, на котором произошла остановка последний раз.



---

## Присвоение звуковым данным названия

После окончания записи, вы можете выполнить наименование звуковых данных на Music Drive. Как только наименование звуковых данных выполнено, сведения об этом будут переданы вместе со звуковыми данными на диск, что позволит просматривать информацию на вашем Net MD.


- 
- 1** Запустите SonicStage (стр. 88) и щелкните  (Music Drive).



Появится All Playlists (все игровые листы), и все альбомы, хранящиеся на жестком диске (Music Drive), будут выведены в окне Music Drive.

- 
- 2** Дважды щелкните на названии нужного альбома.

Появится список аудиофайлов в этом альбоме.

- 
- 3** Щелкните  в правой нижней части дисплея.




На дисплее появится панель редактирования.

- 
- 4** Выберите нужный пункт, щелкнув [Title] (название), [Album](альбом), [Artist] (исполнитель) или [Genre] (жанр), затем щелкните правой кнопкой мыши и выберите [Rename] (переименовать).

Вы можете также щелкнуть [▼] в [Album](альбом), [Artist](исполнитель) для вывода на экран раскрывающегося списка и затем выбрать элемент из списка.

- 
- 5** Когда название трека подсвечено, вы можете ввести текстовую информацию с клавиатуры.



С помощью кнопки  ([CD Info]-информация о CD) вы можете также импортировать названия из базы данных для использования во время наименования треков или альбомов. См. подробную информацию в оперативной помощи on-line (стр. 96).

---

## Передача звуковой информации из компьютера в Net MD

Звуковые данные, хранящиеся на Music Drive (жесткий диск) можно передать в Net MD. Данный процесс носит название "check-out". В целях защиты авторских прав количество, сколько раз трек может быть переписан, данным программным обеспечением ограничено (стр. 110).



---

## Передача звуковых файлов в Net MD

В этом разделе объясняется, как передать в NET MD все звуковые файлы из плейлиста\*.

\* Плейлист - "контейнер", который позволяет сортировать хранящиеся на Music Drive звуковые файлы по жанру, исполнителю и т.п.

---

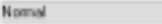
**1** Щелкните для вывода на дисплей окна навигации записи.



---

**2** Выберите (Music Drive-жесткий диск) для [**1** Sources-источники] и (Device/Media-устройство/носитель) для [**2** Targets-цель назначения] и затем щелкните **3** [переход к окну записи].  
На дисплее появится окно записи.

---

- 3** В середине окна записи щелкните  и выберите режим записи (стр. 90).

Режим стандартной передачи: данные передаются в формате исходных файлов. Максимально доступное пространство для передачи: все данные передаются в режиме LP4.

Режим передачи SP: происходит конвертация данных и их передача в нормальном стереорежиме. Выберите этот режим, если вы прослушиваете переписанные данные на оборудовании, которое не поддерживает режим MDLP.

- 4** Если панель списка не выведена на дисплее, нажмите





(показать список).

На дисплее появится плейлист.



- 5** Убедитесь в том, что звуковые файлы, которые вы собираетесь передать, можно передавать.



Музыкальные значки рядом с номером трека в левой панели списка показывают, сколько раз можно переписать файл (например,  = трек можно передать еще три раза). Если рядом с номером трека появляется значок , то файл нельзя передавать из компьютера.

- 6** Щелкните  [Check-Out All-передать все].

Передача файлов начинается.

Все файлы в плейлисте передаются в подсоединенный Net MD.

#### **Для отмены передачи файлов**

Щелкните  [Stop] (стоп).

### **Примечания**

- После начала передачи файлов из компьютера (или в компьютер), не отсоединяйте специальный кабель USB или источники питания до завершения операции. Эти действия могут повредить данные или вызвать неполадки системы.
- Старайтесь не подвергать ударам Net MD после начала передачи файлов. Если это произойдет, содержимое записи может быть сохранено неправильно.
- Из-за ограничений системы минидиска, возможно, вам не удастся использовать полностью оставшееся время записи.
- Из-за ограничений системы минидиска на диске может быть сохранено не более 1700 знаков в качестве имен диска, имен групп и имен треков. Обратите внимание на это, если вы переписываете большое количество треков.

---

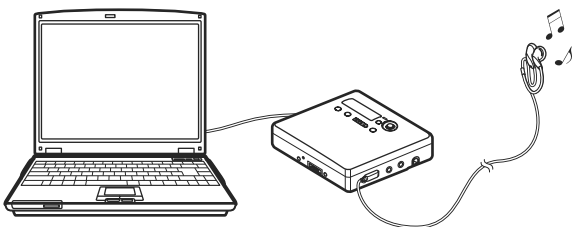
## Прослушивание MD

Вы можете прослушивать MD на Net MD во время его подключения к компьютеру. После отключения от компьютера, Net MD можно использовать как обычное устройство для минидисков.

---

### Прослушивание MD с помощью Net MD, подключенного к компьютеру

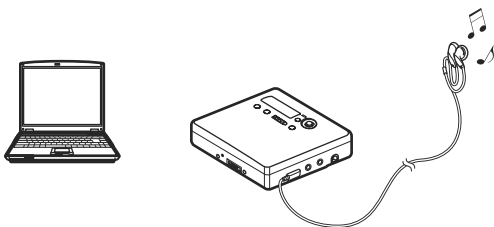
Если вы прослушиваете MD с помощью Net MD, подключенного к компьютеру, обязательно слушайте на самом Net MD (подсоединенном к наушникам, динамикам и т.п.). Звук от MD нельзя прослушать через головные наушники, подсоединенные к компьютеру.



---

### Прослушивание MD с помощью NetMD, после отключения от компьютера

Слушайте MD, после отсоединения специального кабеля USB от компьютера и Net MD.



#### **Примечание**

Как правило, вы не можете удалить или разделить/соединить звуковые файлы, переданные из компьютера. Если вы хотите отредактировать такие файлы, сначала передайте их обратно в компьютер. Переданные из компьютера файлы можно отредактировать на некоторых устройствах для MD. Однако удаление трека уменьшит общее количество, сколько раз файл можно переписать, а разделение или соединение треков сделает невозможным передачу файла обратно в компьютер (стр. 108).


### Использование других функций

#### Оперативная помощь по программе SonicStage

В данном руководстве даются лишь основные операции с использованием программы SonicStage. Однако данная программа имеет целый набор других функций, которые позволят вам осуществлять различные операции, например, импорт звуковых файлов из Интернета, сортировку и управление звуковыми файлами, воспроизведение в различных режимах. Для получения подробной информации о различных меню и операциях обратитесь к оперативной помощи on-line.

#### Для вывода оперативной помощи on-line



Щелкните  (help-помощь), когда запущена программа SonicStage.



Вы можете вывести на экран оперативную помощь on-line, выбрав следующее пуск [Start]-программы [Programs]\* - [Sonic Stage] - [Sonic Stage Help] (помощь-SonicStage)  
\* [All Programs] (все программы) в случае Windows XP.

## Просмотр оперативной помощи on-line



Давайте сначала посмотрим, как пользоваться оперативной помощью on-line. Пояснения по использованию данного рода услуги помощи можно также найти в оперативной помощи on-line.

- 1 Дважды щелкните (Overview) (общий обзор) в левом фрейме.
- 2 Щелкните (About this Help file) (об этом файле помощи).  
Объяснения появятся в правом фрейме.
- 3 Прочитайте текст.  
Если необходимо, прокрутите дисплей.  
Щелкайте по подчеркнутым словам для перехода к их объяснению.

### **Примечание**

В данной оперативной помощи on-line, Device /Media (устройство/носитель) является общим термином для таких внешних устройств, как плееры Net MD, плееры Network Walkman (портативные аудио- плееры на интегральных схемах или портативные аудиоплееры с картами флэш-памяти Memory Stick) и плееры MusicClip.



### Настройки и меры предосторожности

#### Настройки для разных операционных систем (ОС)

Настройки и меры предосторожности будут разными в зависимости от операционной системы. Проверьте пункты, которые относятся к вашей системе.



#### Для пользователей Windows XP

##### Ограничения при работе программы SonicStage под Windows XP

- Для установки данной программы вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора компьютера (Computer Administrator).
- Для того, чтобы пользоваться программой, вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора (Administrator) или опытного пользователя (Power User).
- Могут быть использованы оба издания Windows XP - Home и Professional.
- В Windows XP Home Edition или Windows XP Professional (предустановленных) форматом NTFS можно пользоваться только в стандартных (заводских) установках.
  - \* Для того, чтобы проверить имеет ли пользователь права администратора компьютера, щелкните пуск [Start] - панель управления [Control Panel] - учетная запись пользователя [User Account] и посмотрите имя пользователя.

##### Использование программы SonicStage в среде Windows XP

Если вы используете функцию System Restore (восстановление системы) System Tools Windows (системные инструменты), звуковая информация, управляемая программой SonicStage, может быть повреждена и ее будет невозможно воспроизвести.

Перед выполнением процедуры восстановления системы, вы должны сделать резервные копии всех звуковых файлов и затем восстановить их, после завершения восстановления системы.

За более подробной информацией о процедуре резервного копирования обращайтесь к оперативной помощи on-line.

##### Примечание

Восстановление данных резервного копирования требует доступа в Интернет.

Если звуковой файл невозможно воспроизводить после восстановления системы, может появиться диалоговое окно с сообщением об ошибке. Если это произойдет, выполняйте указания, данные в этом сообщении.





## Для пользователей Windows Millenium Edition

### Использование программы SonicStage в среде Windows Millenium Edition

Если вы используете функцию System Restore (восстановление системы) System Tools Windows (системные инструменты), звуковая информация, управляемая программой SonicStage, может быть повреждена и ее будет невозможно воспроизвести.

Перед выполнением процедуры восстановления системы, вы должны сделать резервные копии всех звуковых файлов и затем восстановить их, после завершения восстановления системы.

За более подробной информацией о процедуре резервного копирования обращайтесь к оперативной помощи on-line.

#### **Примечание**

Восстановление данных резервного копирования требует доступа в Интернет.

Если звуковой файл невозможно воспроизводить, после восстановления системы, может появиться диалоговое окно с сообщением об ошибке. Если это произойдет, выполняйте указания данные в этом сообщении.



## Для пользователей Windows 2000

### Ограничения при работе программы SonicStage под Windows 2000

- Для установки данной программы вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора (Administrator).
- Для того, чтобы пользоваться программой, вы должны войти в систему с именем пользователя, имеющего права администратора (Administrator) или опытного пользователя (Power User).
- Из всех версий Windows 2000 программ SonicStage поддерживается только Windows 2000 Professional.
- В Windows 2000 Professional (предустановленной) форматом NTFS можно пользоваться только в стандартных (заводских) установках.



## Для пользователей Windows 98 Second Edition

### Импорт в компьютер файлов формата MP3 или воспроизведение на компьютере файлов формата WAV

Для импорта файлов формата MP3 или воспроизведения на компьютере файлов формата WAV требуется Microsoft Media Player Версии 7.0 или выше. Пользователи более ранних версий могут загрузить самые последние версии с веб-сайта компании Microsoft ( <http://www.microsoft.com>).

## Для пользователей компьютеров с установленными программами OpenMG Jukebox, SonicStage или SonicStage Premium

### Примечание

Проверьте, были ли переписаны из компьютера какие-либо треки.

Если треки были переписаны OpenMG Jukebox более ранней версии SonicStage или SonicStage Premium, необходимо переписать их обратно с помощью программы SonicStage Версии 1.5. Рекомендуется переписать обратно все треки до установки программы SonicStage Версии 1.5.

### До установки программы SonicStage Версии 1.5 проверьте следующее:

Установленные элементы и процедура будет зависеть от того, какое программное обеспечение установлено на компьютере.

### Для пользователей с установленной программой OpenMG Jukebox

| Установленная версия | Действия   |
|----------------------|--|
| Версии 1.0-2.1       | Установите программу SonicStage Версии 1.5. Программа OpenMG Jukebox Версии 1.0-2.1 будет автоматически удалена с компьютера и заменена. <sup>1</sup>  |
| Версия 2.2           | OpenMG Jukebox Версии 2.2 и SonicStage Версии 1.5 могут сосуществовать на одном компьютере. Если вы устанавливаете SonicStage версии 1.5, OpenMG Jukebox версии 2.2 будет автоматически обновлена последней версией. |

<sup>1</sup> Звуковые файлы, записанные с помощью OpenMG Jukebox Версии 2.2, будут автоматически конвертированы в файлы SonicStage Версии 1.5. В целях безопасности рекомендуется выполнить резервное копирование звуковых данных с помощью соответствующей процедуры перед выполнением установки новой версии SonicStage (Версии 1.5).

### Для пользователей с установленной предыдущей версией SonicStage

| Установленная версия | Действия  |
|----------------------|---|
| Версии 1.0-2.1       | Установите программу SonicStage Версии 1.5. Более ранняя версия будет автоматически удалена с компьютера и заменена) <sup>1</sup> . |

<sup>1</sup> Звуковые файлы, записанные с помощью OpenMG Jukebox Версии 2.2, будут автоматически конвертированы в файлы SonicStage Версии 1.5. В целях безопасности рекомендуется выполнить резервное копирование звуковых данных с помощью соответствующей процедуры перед выполнением установки новой версии SonicStage (Версии 1.5).

### Для пользователей с установленной программой SonicStage Premium

| Установленная версия | Действия   |
|----------------------|--|
| SonicStage Premium   | Установите программу SonicStage Версии 1.5. SonicStage Premium и SonicStage Версии 1.5 могут сосуществовать на одном компьютере. |

### **Предосторожности по поводу сосуществования SonicStage Версии 1.5 и OpenMG Jukebox Версии 2.2 или SonicStage Premium**

- Убедитесь, что иконка программы OpenMG Jukebox Версии 2.2 не показывается в панели задач. Если эта иконка присутствует, Net MD может не распознаваться компьютером.
- Звуковые данные, записанные в компьютере, хранятся в виде общих файлов и используются двумя приложениями. Таким образом, если вы удалите один файл (например, один альбом) в одном приложении, он будет также удален и в другой программе.

### **Предосторожности по поводу работы на компьютере с установленными программами OpenMG Jukebox Версий 1.0-2.1 или SonicStage Версий 1.0-1.2**

После установки SonicStage Версии 1.5, обратите внимание на то, что программа SonicStage версии 1.5 не должна быть заменена программами OpenMG Jukebox Версий 1.0-2.1 или SonicStage Версий 1.0-1.2, поскольку в результате вся звуковая информация, записанная на жестком диске (Music Drive), может быть утеряна. Если вы по ошибке начали установку OpenMG Jukebox Версий 1.0-2.1 или SonicStage Версий 1.0-1.2, немедленно остановите ее.

---

## **Место на жестком диске**

Для установки программы свободное место на жестком диске должно составлять не менее 120 МВ. Если свободного места недостаточно, программа не будет установлена должным образом. Точный размер свободного места зависит от версии операционной системы Windows и количества аудиофайлов, которыми вы оперируете.

---

## **"Спящий" режим системы (suspend/hibernation)**

- Если компьютер вы переключаете в "спящий" режим системы (suspend/hibernation) во время записи CD или передачи файлов данных в компьютер/из компьютера, звуковая информация может быть утеряна или компьютер может не восстановить свои функции правильно. Поэтому функция "спящего" режима системы (suspend/hibernation) должна быть отключена.
- Если вы меняете носитель во время нахождения компьютера в "спящем" режиме системы (suspend/hibernation), звуковая информация может быть утеряна, после возвращения компьютера в нормальный режим.
- Если компьютер переключится в "спящий" режим системы (suspend/hibernation), он может не распознавать NetMD, после возвращения к нормальной работе. Если это произошло, отсоедините кабель USB и затем снова подсоедините его.

---

## **Резервное копирование аудиоинформации**

Перед выполнением любых процедур, затрагивающих непосредственно операционную систему (например, восстановление системы), вы должны выполнить резервное копирование с помощью SonicStage backup tool (резервное копирование), предварительно выбрав пуск [Start] - программы [Programs] - Sonic Stage

---

## Удаление с компьютера программного обеспечения SonicStage

Для того, чтобы удалить программу SonicStage с компьютера, выполните следующие операции.

---

### Для пользователей Windows XP

Войдите в систему с именем пользователя, имеющего права администратора компьютера.

Обратитесь к инструкциям по эксплуатации своего компьютера за более подробной информацией по поводу входа в систему с правами администратора.

- 1** Щелкните пуск [Start] - панель управления [Control Panel].  
Появится окно панели управления (Control Panel).
- 2** Дважды щелкните установка/удаление программ [Add/Remove Programs].  
Появится диалоговое окно установка /удаление программ (Add/Remove Programs).
- 3** Щелкните изменение или удаление программ [Change or Remove Programs].
- 4** В списке установленных программ щелкните [SonicStage 1.5.XX], и затем щелкните изменение или удаление программ [Change or Remove Programs].
- 5** В списке установленных программ щелкните [OpenMG Secure Module 3.1]\* и затем щелкните изменение или удаление программ [Change or Remove Programs].  
Выполните появившиеся инструкции и перезагрузите компьютер.  
Удаление программы завершается после перезагрузки.

---

\* Если на компьютере SonicStage Версии 1.5 сосуществует с программой OpenMG Jukebox Версии 2.2 или SonicStage Premium, а вы удаляете одну из них, не удаляйте [OpenMG Secure Module 3.1], поскольку эта программа используется обоими приложениями.

---

### Для пользователей Windows Millenium/Windows 98 (второе издание)

- 1** Щелкните пуск [Start] - настройка [Settings] - панель управления [Control Panel].  
Появится окно панели управления (Control Panel).
-

- 
- 2** Дважды щелкните установка/удаление программ [Add/Remove Programs]. Появится окно свойства: установка/удаление программ [Add/Remove Programs Properties].

---

  - 3** В списке программ для автоматического удаления щелкните [SonicStage 1.5.XX] и затем щелкните добавление/удаление [Add/Remove].

---

  - 4** В списке программ для автоматического удаления щелкните [OpenMG Secure Module 3.1] и затем щелкните добавление/удаление [Add/Remove]. Выполните предлагающиеся рекомендации и перезагрузите компьютер. Удаление программы завершается после перезагрузки.
- 

### **Для пользователей Windows 2000**

Войдите в систему как администратор и выполните следующее.

Обратитесь к инструкциям по эксплуатации компьютера за более подробной информацией по поводу входа в систему с правами администратора.

- 
- 1** Щелкните пуск [Start] - настройка [Settings] - панель управления [Control Panel].  
Появится окно панели управления (Control Panel).

---

  - 2** Дважды щелкните установка/удаление программ [Add/Remove Programs].  
Появится диалоговое окно установка /удаление программ [Add/Remove Programs].

---

  - 3** Щелкните изменение или удаление программ [Change or Remove Programs].

---

  - 4** В списке установленных программ щелкните [SonicStage 1.5.XX] и затем щелкните изменение/удаление [Change/Remove].

---

  - 5** В списке установленных программ щелкните [OpenMG Secure Module 3.1]\* и затем щелкните изменение/удаление [Change/ Remove].  
Выполните предлагающиеся рекомендации и перезагрузите компьютер. Удаление программы завершается, после проведения перезагрузки.
- 

\* Если на компьютере SonicStage Версии 1.5 сосуществует с программой OpenMG Jukebox Версии 2.2 или SonicStage Premium, а вы удаляете одну из них, не удаляйте [OpenMG Secure Module 3.1], поскольку эта программа используется обоими приложениями.

---

## Устранение неисправностей

Если вы столкнетесь с какой-либо проблемой при использовании программы SonicStage, пожалуйста, выполните следующие действия. Если появятся какие-либо сообщения, рекомендуем записать их.

### **1: Проверьте симптомы в разделе "Устранение неисправностей".**

необходимую информацию можно также найти в инструкции по работе программы и разделе "Настройки и меры предосторожности" (стр. 96).

### **2: Проверьте симптомы в оперативной помощи on-line SonicStage 1.5 (стр. 96).**

В оперативной помощи on-line обратитесь к подразделу "Устранение неисправностей" в разделе "Дополнительная информация".

Полезную для себя информацию можно найти и в других разделах оперативной помощи on-line.

### **3: Если проблема не решена, даже после обращения к указанной выше справочной информации.**

Заполните следующую таблицу и проконсультируйтесь у ближайшего дилера компании Sony.

|  |
|--|
| <p>Компьютер</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Производитель</li> <li>• Модель</li> <li>• Тип: desktop/laptop</li> </ul>  |
| Название операционной системы  |
| Объем ОЗУ  |
| <p>Жесткий диск (содержащий программу Sonic Stage и звуковые данные)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Объем диска:</li> <li>• Свободное пространство:</li> </ul>   |
| <p>Папка на диске, содержащая SonicStage (если это не папка по умолчанию)<sup>1</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Адрес папки:</li> </ul>   |
| <p>Версия программного обеспечения (SonicStage Ver. 1.5)<sup>2</sup> :</p> <p>Сообщение об ошибке (если появилось) :</p> <p>В случае, если используется внешний привод CD-ROM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Производитель</li> <li>• Модель</li> <li>• Тип: CD-ROM/CD-R/RW/DVD-ROM/Иной (            )</li> <li>• Тип подключения к компьютера: PC card/USB/IEEE1394/иной (            )</li> </ul> |
| <p>Если используются другие устройства с соединением USB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Название устройства (устройств)</li> </ul>   |

<sup>1</sup> Если вы не определяете директорию назначения, программа устанавливается в C:\Program Files\Sony\SonicStage.

<sup>2</sup> Для проверки версии программного обеспечения SonicStage выберите [Menu] (меню) - [About Sonic Stage] (о программе SonicStage) в окне программы SonicStage, и просмотрите информацию о версии на поставляемом CD-ROMе.

---

## Если компьютер не распознает Net MD

### • Правильно ли подсоединен NetMD к компьютеру?

- Если соединение NetMD и компьютера непрочное, NetMD не будет распознаваться компьютером.
- Отсоедините специальный кабель USB и вновь подсоедините его. Если компьютер по-прежнему не распознает NetMD, отсоедините NetMD, перезагрузите компьютер и вновь подсоедините специальный кабель USB.

### • Вставлен ли в NetMD минидиск?

Проверьте, вставлен ли в NetMD минидиск?

### • Если компьютер не распознает NetMD, даже когда NetMD подсоединен и диск вставлен, может быть неправильно установлен драйвер NetMD.

Проверьте пункт [USB Controller] контроллер USB в окне Device Manager Windows, чтобы убедиться, правильно ли распознается NetMD.

Восклицательный знак (!) в окне Device Manager Windows говорит о том, что ваш NetMD распознается неправильно. Переустановите драйвер NetMD.

**1** Щелкните пуск [Start] - настройка [Settings] - панель управления [Control Panel]<sup>1</sup>

**2** Дважды щелкните система [System]<sup>2</sup> в панели управления.

**3** Щелкните вкладку [Hardware]<sup>3</sup> (устройства) и затем щелкните [Device Manager] (диспетчер устройств).

Появится окно диспетчера устройств [Device Manager].

<sup>1</sup> В Windows XP выберите пуск [Start] - панель управления [Control Panel].

<sup>2</sup> В Windows XP дважды щелкните на ярлыке система [System], если панель управления выводится в "классическом формате", либо щелкните производительность и обслуживание [Performance and Maintenance], а затем на ярлыке система [System], если ярлыки на панели управления сгруппированы по категориям.

<sup>3</sup> В зависимости от системы вкладки, устройства [Hardware] может не быть. В этом случае щелкните по вкладке диспетчер устройств [Device Manager] для вывода на дисплей окна диспетчера устройств [Device Manager].

---

## Если установка программы не была успешной

### • Проверьте, закрыли ли вы все приложения Windows до начала установки?

Если вы начнете установку, когда работают другие программы, может произойти сбой. Это относится особенно к программам, требующим больших системных ресурсов, например, антивирусным программам.

### • Проверьте, не был ли присоединен Net MD к компьютеру до начала установки?

Если до начала установки к компьютеру был подсоединен специальный кабель USB, установка может быть выполнена не правильно. Подсоедините специальный кабель USB, после завершения установки.

### • Проверьте, достаточно ли свободного места на жестком диске компьютера?

Необходимо 120 Мб или больше свободного пространства на жестком диске.

Если на компьютере недостаточно места на жестком диске, установка невозможна.



• **Похоже, что установка не завершилась**

В зависимости от особенностей компьютера и привода CD-ROM, может понадобиться не менее 30 мин. для завершения установки.

Во время установки следите, не возникают ли следующие проблемы.

| Симтом  | Причина/Способ устранения  |
|---|--|
| Установка не завершена, и кажется, что процесс установки остановился.   | <p>Проверьте, не появилось ли сообщение об ошибке внизу окна установки?</p> <p>→ Удерживая клавишу [Alt], нажмите клавишу табуляции [Tab]. Если появилось сообщение об ошибке, нажмите Enter. Установка будет возобновлена.</p> <p>Если сообщение не появилось, значит, что установка по-прежнему идет. Подождите немного.</p> |
| Вид индикатора выполнения операции на дисплее не изменяется. Индикатор доступа к диску не горит в течение нескольких минут. | Установка идет нормально. Пожалуйста, подождите.   |

• **Если после ваших действий установка не завершается успешно**

— Установку можно выполнить, скопировав все файлы на жесткий диск следующим образом:

- 1 Создайте на жестком диске новую папку.
  - 2 Вставьте поставляемый CD-ROM (SonicStage Версии 1.5) в дисковод для CD-ROM.
  - 3 Когда появится окно установки, щелкните [Exit] (выход) для отмены установки.
  - 4 Щелкните правой кнопкой мыши по меню пуск [Start] и запустите проводник (Explorer).
  - 5 Выберите на CD-ROM [SS15E] и затем в меню щелкните [Edit](правка) и [Select All] (выделить все).
  - 6 Щелкните правка-копировать в папку [Edit] - [Copy to Folder] или [Edit- Copy] (правка-копировать) для того, чтобы переписать все файлы в папку, созданную в пункте 1.
  - 7 Извлеките CD-ROM из дисковода CD-ROM, откройте скопированную на жесткий диск папку и дважды щелкните по файлу setup.exe.
  - 8 После появления окна установки, следуйте инструкциям на дисплее для установки программы [SonicStage Версии 1.5].
- Установку программного обеспечения можно выполнить, выбрав [Run] (выполнить) в меню пуск [Start].

---

## Информация и разъяснения

---

### FAQ по Net MD (Часто возникающие вопросы)

В данном разделе приведены часто возникающие вопросы по поводу Net MD и ответы на них.



#### По поводу Net MD

##### Что такое Net MD?

Net MD — является стандартом, позволяющим передавать звуковую информацию из компьютера в устройство для минидисков.

До последнего времени минидиски можно было использовать только для записи аналоговых источников (через микрофон или аналоговый вход) или источников с кодо-импульсной модуляцией, таких, как CD. Запись компьютерных звуковых файлов была невозможна. Однако благодаря программе SonicStage и другим программам управления музыкальными файлами на основе технологии защиты авторских прав OpenMG<sup>1</sup> и MagicGate<sup>2</sup> стала возможной конверсия звуковых файлов в формат ATRAC или формат ATRAC<sup>3</sup>, которые используются на минидисках. Это позволяет производить запись компьютерных файлов на минидиски.

- <sup>1</sup> Технология защиты авторских прав для управления звуковыми данными, записанными на компьютере и т.п.
- <sup>2</sup> Технология подтверждения статуса защиты авторских прав для звуковых данных при их передаче между компьютером и устройством Net MD.
- <sup>3</sup> Тип файла для записи на MD

##### Каким образом программа SonicStage делает использование минидисков более удобным?

- Она позволяет записывать звуковые данные из компьютера на минидиск.
- С помощью дисплея упрощаются операции по редактированию.
  - Наименование: позволяет использовать клавиатуру для присвоения наименований
  - Перемещение треков или групп: позволяет перемещать треки или группы простым перетаскиванием (drag&drop). Перемещения треков легко наблюдать.
  - Установки группировки: легко создавать группы и отменять установки группировки.

Эти операции можно использовать для редактирования треков на диске в Net MD.

Если вы хотите отредактировать содержимое MD, подсоедините Net MD к компьютеру и отредактируйте треки в окне Device/Media (устройство/носитель) программы SonicStage.

##### Можно ли переписать в компьютер треки, записанные на Net MD?

Нет, нельзя.

Звуковая информация, которая ранее была перенесена из компьютера, может быть передана обратно только в тот же самый компьютер. Треки, которые были записаны на Net MD с помощью микрофона или через аналоговое/цифровое соединения, нельзя передать в компьютер или скопировать.

Компьютер ⇔ минидиск: МОЖНО.

Минидиск ⇔ компьютер: МОЖНО только для файлов, которые ранее были переданы из компьютера.



## О редактировании

### Можно ли отредактировать на Net MD переданные треки?

- Что вы можете делать на Net MD:
  - Присваивать наименования.
  - Объединять в группы или отменять установки групп.
  - Перемещать треки и группы.
- Что вы не можете делать на Net MD:
  - Добавлять маркировки треков, (разделять)/удалять маркировки треков (соединять).
  - Удалять треки, группы или все содержимое диска.

## О защите авторских прав

Технология OpenMG\* предоставляет вам возможность наслаждаться музыкой в цифровом формате, сохраняя авторские права. Программа OpenMG Jukebox кодирует звуковые файлы в формате OpenMG и сохраняет их на жестком диске компьютера в целях предотвращения незаконного распространения.

\* Технология защиты авторских прав, реализуемая данной программой, соответствует стандартам SDMI (Secure Digital Music Initiative – Инициатива по обеспечению защиты цифровой музыки).

В целях защиты авторских прав данная программа вводит некоторые ограничения на запись и воспроизведение.

Вы можете передавать звуковые файлы только в тот компьютер, с которого они были переписаны.

Эти файлы нельзя копировать или переписывать их в другие компьютеры.

Более подробную информацию см. в разделе "Особенности защиты авторских прав с помощью технологии OpenMG" (стр. 111).

**Вы можете передать звуковые файлы только в тот компьютер, откуда они были переписаны.**



**Операцию передачи можно выполнить 3 раза.**



**Вы не можете копировать или перемещать звуковые файлы на другой компьютер.**

## Ограничения на распространение аудиоматериалов

Цифровые аудиоматериалы высокого качества широко доступны через службы распространения музыки в Интернете. В целях защиты авторских прав владельцев от незаконного тирожирования определенная часть аудиоматериалов распространяется с рядом ограничений на запись и воспроизведение. Например, может быть ограничен срок, в течение которого можно воспроизводить файл или количество воспроизведений. В таких случаях передача данных из компьютера может быть невозможна. В зависимости от содержимого, на некоторую звуковую информацию накладываются ограничения, связанные с ее редактированием на Net MD. Например, содержимое звуковых файлов нельзя удалить, или нельзя добавить или удалить маркировки треков. Невозможно переписать обратно в компьютер треки, которые не были с него переписаны (например, треки, записанные с помощью микрофона, через аналоговое или цифровое соединение).

## Особенности защиты авторских прав с помощью технологии OpenMG

В программе SonicStage использована технология защиты авторских прав OpenMG, созданная компанией Sony для защиты авторских прав на музыкальные произведения. OpenMG использует криптографическую технологию высокого уровня для защиты музыкальных материалов, хранящихся в компьютерах.

Пользователя должны знать о следующих ограничениях:

- Музыку, записанную на жесткий диск с помощью программы SonicStage, нельзя воспроизводить на других компьютерах после переписи.
- Установка той же самой программы SonicStage на других компьютерах не допускается.
- Правила использования:

Правила использования музыкальных произведений, которые вводит владелец авторских прав или распространитель, предусматривают, что могут выполняться лишь операции, разрешенные этими правилами. Если музыкальный носитель, например CD, не содержит правил использования, в данном случае применяются правила SDMI, действующие по умолчанию. Правила по умолчанию SDMI предусматривают, что один файл можно переписать из компьютера не более 3 раз.

- О музыкальных материалах, содержимое которых несовместимо с принципами программы SonicStage.

В соответствии с требованиями SDMI данная программа запрещает запись музыки с сигналом на запрет копирования.

- Получение новых версий программы SonicStage (upgrade).

Данная программа создана на основе действующих в данный момент соглашений между компанией Sony и SDMI. Если содержание этого соглашения в будущем изменится, некоторые функциональные возможности программы могут стать недоступными. Компания Sony за дополнительную плату может предложить пользователю пакет перехода к новой версии программы.

---

## Глоссарий

### ATRAC 3

ATRAC 3 (Adaptive Transform Acoustic Coding 3 – Система адаптивного преобразования акустического кодирования-3) - технология аудиосжатия, которая соответствует высокому качеству звука и высокой степени сжатия. Степень сжатия в ATRAC 3 приблизительно в 10 раз выше, чем у аудио CD, что позволяет увеличить информационную емкость носителя.

### Check in/Check out (передача в/из компьютера)

Под операцией check out (передача из компьютера) подразумевается передача музыкальных файлов с компьютера на внешнее устройство/носитель (например, Network Walkman). Возврат переписанных музыкальных файлов обратно в тот же компьютер называется check in (передача в компьютер) (вы не можете перемещать переписанные из компьютера файлы на другой компьютер).

Вы можете переписать музыкальный файл с компьютера, передать его обратно и затем вновь переписать неопределенное количество раз. В правилах SDMI предусмотрено, что за один раз можно передать из компьютера максимум четыре копии музыкального файла. В технологии OpenMG применяется другая методика, согласно которой три копии можно передать из компьютера одновременно, а четвертая копия, сохраняется в качестве эталонной на вашем компьютере.

### Electronic Music Distribution (EMD) – служба

EMD – веб-сайт, распространяющий музыкальные файлы, которые можно приобрести.

### MP3

MP3, MPEG-1 Audio Layer3 – стандарт сжатия аудио файлов, разработанный Motion Picture Experts Group (Группа экспертов по движущимся изображениям), рабочей группой Международной организации по стандартам (ISO). Дает возможность сжимать аудиофайлы с коэффициентом 1/10 по сравнению с файлами данных стандартного компакт-диска. Поскольку алгоритм кодирования MP3 открыт, существуют разнообразные программы кодирования и расшифровки, совместимые с этим стандартом, в том числе программное обеспечение freeware, доступное бесплатно. Поэтому стандарт MP3 широко используется в компьютерной области.

### Music Drive

Music Drive (музыкальный диск) - музыкальная база данных для управления звуковой информацией на компьютере. Music Drive дает возможность управлять аудиофайлами, а также такой информацией, как имена исполнителей, названия треков, изображения на футляре для CD, позволяет объединять файлы и распределять по категориям в различные плейлисты.

### OpenMG

Технология защиты авторских прав служит для импорта и управления музыкальными материалами, полученными с компакт-дисков или от служб распространения. С помощью программного обеспечения, совместимого с OpenMG, аудиоматериалы кодируются перед записью на жесткий диск для последующего воспроизведения их на данном компьютере. OpenMG также предотвращает несанкционированное распространение материалов через Интернет или другие сети.

### Плейлист

Плейлист - своего рода контейнер, который используется для размещения файлов, хранящихся на жестком диске (Music Drive) и разбивки их на категории. Например, создав плейлист "джаз", и помещая в него свои любимые джазовые треки, вы можете включить многократное воспроизведение этих треков или одновременно переписать их в компьютер.

## **Режим записи (скорость передачи в битах)**

Единица, обозначающая объем информации, переданный за одну секунду. Скорость измеряется в bps (бит/сек). В программе SonicStage для записи аудио CD или конвертации аудио-файлов из формата MP3 или WAV в формат ATRAC3 можно выбрать три значения скорости передачи: 132 кбит/сек, 105 кбит/сек или 66 кбит/сек. При скорости 105 кбит/сек, 105000 бит информации обрабатывается в одну секунду. Если скорость передачи высокая, это означает, что для воспроизведения данного музыкального произведения необходим большой объем информации. Таким образом, данные, переданные на скорости 105 кбит/сек обладают лучшим качеством звука, чем данные переданные на скорости 66 кбит/сек, звук у данных 132 кбит/сек лучше, чем у 105 кбит/сек. Однако аудиофайлы в таком формате, как MP3, имеют различные методы кодирования, поэтому качество звука определяется не только скоростью передачи.

## **SDMI**

SDMI – (Secure Digital Music Initiative – Инициатива по обеспечению защиты цифровой музыки). Является форумом, который состоит из представителей более чем 130 компаний, занимающихся записями аудиоматериалов, производством компьютеров и бытовой электроники. Главной задачей является создание интегрированной технологии защиты авторских прав, которую можно было бы использовать по всему миру.

SDMI работает над созданием основы для предотвращения неправомерного использования аудиофайлов, содействует развитию сервисных служб легального распространения музыкальной продукции. Технология защиты авторских прав OpenMG базируется на стандарте SDMI.

## **Windows Media Audio**

Технология аудиосжатия, которая включает себя систему управления Windows Media Rights Manager (Менеджер прав на медианосители).

## **Windows Media Technology**

Технология, включающая в себя систему управления Windows Media Rights Manager (Менеджер прав на медианосители), которая шифрует содержание и распространяет музыкальные материалы, соблюдая условия их использования, распространения и т.д. Аудиофайлы с поддержкой Windows Media Technologies (WMT), загружаемые через службы EMD\*, можно импортировать и обрабатывать в программе OpenMG Jukebox.

\* Услуги EMD могут быть недоступны в некоторых регионах мира.

## Алфавитный указатель

6-полосный эквалайзер 34

ATRAC3 108, 112  
AVLS 57  
CD-ROM 83  
DSP TYPE-S 78  
EMD, услуги 112  
G-PROTECTION 78  
MDLP 27  
MP3 112  
Music Drive 89, 112  
Net MD 77, 81, 108  
OpenMG 112  
OpenMG Jukebox, программа 84, 100  
SDMI 113  
SonicStage (ранние версии) 84, 100  
SonicStage Premium 84  
USB-кабель 11  
Virtual Surround  
Windows 2000 34  
Windows 98 Second Edition 102  
Windows Millenium Edition 102  
Windows XP 102  
WMA 113  
WMT 113

### А

Автоматическая маркировка  
по времени 29  
Авторские права, защита 110  
Аксессуары  
дополнительные - 66  
входящие в комплект 11  
Аудио CD 80, 89

### Б

Батарея  
перезаряжаемая батарея 16  
ресурс батареи 19  
сухая батарея 15, 17  
Блокировка (HOLD) 12

### В

Вставка 16  
Воспроизведение по программе 34

### Г

Группа  
запись 43  
воспроизведение 44  
отмена установок 46  
перемещение 48  
пропуск 44  
удаление 49  
установки 45  
Воспроизведение группы  
по программе 45

### Д

Драйвер NET MD 106

### Ж

Жесткий диск  
свободное место 83, 101  
сохранение информации 89

### З

Закладка  
воспроизведение 33  
добавление 33  
Запись  
вручную 31  
аналоговая 28  
без переписывания  
существующих треков 53  
добавление маркировок  
треков 29  
режим MDLP 27  
с микрофона 29  
уровень 31  
цифровая 20  
Запись, окно навигации 89  
Запись, режим (скорость передачи) 90,  
93, 113  
Запуск (программы) 88  
Зарядка батареи 16  
Звук отсутствует 77



## **И**

Изменение наименования 37

Имя

- групп 47
- диска 36
- треков 36

## **К**

Кабель USB 11

## **М**

Маркировка трека

- добавить (разделить) 39
- удалить (объединить) 40

Меню 61

## **Н**

Наименование

- диска 36
- треков 36

Наименование 91

## **О**

Объединение треков 40

Оперативная помощь on-line 91

## **П**

Передача файлов в компьютер (check-in)  
108, 112

Перенос файлов

- в компьютер 88
- в Net MD 92

Передача файлов из компьютера (check-out) 92, 108, 112

Перемещение

- групп 47
- треков 38

Плейлист 92, 112

Проверка

- оставшегося времени 25, 32
- позиции воспроизведения 32

## **Р**

Разделение трека

- непосредственное 40
- разделение поиск точки

разделения 39

Режим воспроизведения

- групп 44
- треков 32

Резервное копирование 101

Режим Quick mode 56

## **С**

Синхрозапись 26

Системное окружение 83

Системные ограничения 83

Соединение 87

- аналоговое 28
- цифровое 21
- во время зарядки батареи 16

## **У**

Удаление

- Windows 2000 103
- Windows 98 Second Edition 102
- Windows Millenium Edition 102
- Windows XP 102

Удаление (программы) 102

Установка 85

Устройство/носитель 92, 97

## **Ч**

Чистка 65





<http://www.sony.net/>

**Printed in Russia**